Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Một tiết lộ đặc biệt từ quốc gia chủ tịch Ủy Hội Quốc Tế kiểm soát đình chiến ở VN từ 1954

TỪ NAY ẤN CẤM PHI CƠ NGA CHỞ KHÍ GIỚI CHO BẮC VIỆT GHÉ ẤN

Năm Thứ 6 ★ Số 1.531 ● THỨ TƯ 2-4-1969 (Ngày 16 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu) 12 Trang 10 Đồng
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 2-4-69 cùng để ngày Thứ Tư 2-4-69. Miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ● Đ.T. : 25.977 ● T.T.K. KỲ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

★ BỘ QUỐC PHÒNG MỸ TRÌNH BÀY LOANH QUANH

Bắc Việt đã ngưng leo thang kể từ ngày Mỹ ngưng oanh tạc

● B. V. hiện để lối 100.000 quân ở lại Nam Việt Nam
◔ 40.000 rút khỏi Miền Nam vẫn đóng bên kia Bến Hải

TÂN ĐỀ LI, 31-3 (AFP). — Ấn độ phản đối "bất cứ một phi cơ Nga xô nào chở vũ khí bay qua lãnh thổ Ấn, Ngoại trưởng Ấn độ, ông Dinesh Singh, đã tuyên bố như trên để trả lời sự chất vấn của Quốc hội về những tin tức nói rằng các phi cơ Ngaxô chở đầy vũ khí cho BV đã bay ngang không phận Ấn. Ấn hiện là chủ tịch Ủy Hội Quốc Tế kiểm soát đình chiến ở VN từ 1954 đến nay.

Ông Jan Sangh, lãnh tụ đảng Tranh Đấu, người đã nêu lên vấn đề, đã viện dẫn đài phát thanh Budapest nghe đâu đã xác nhận rằng sau những biến cố biên giới mới đây giữa Nga và TC, và việc TC khước từ không chịu để cho những đồ tiếp tế quân sự của Nga gửi cho BV, các phi cơ Nga xô đã đổi hướng và bay ngang không phận Ấn.

Nghị sĩ Jan Sangh còn tuyên bố : «Ấn độ đặc biệt mong muốn cuộc hội đàm Balê về VN mau kết thúc, đừng nên làm một điều gì để gây thêm căng thẳng giữa Bắc và Nam VN» ông đòi chính phủ đảm bảo rằng những chuyến bay loại đó, từ nay về sau, tuyệt đối không được phép nữa.

Ngoại trưởng Ấn tuyên bố ông không thể nói chắc điều gì sẽ xảy ra trong tương lai, nhưng cho đến nay, không 1 phi cơ Nga xô nào chuyên chở vũ khí được phép bay ngang Ấn.

Chỉ có những phi cơ thương mại bay đi Hànội là được phép bay ngang Ấn và chuyến nào cũng được kiểm soát trong khi bắt buộc phải ngừng lại ở Calcutta.

Ông nói thêm phép này đã được chấp thuận sau khi Ngaxô yêu cầu. Tuy nhiên các chuyến bay dân sự bằng phi cơ Ilyushin—18 ghé lại Calcutta đã được kiểm soát để ngăn ngừa các phi cơ này chở đồ tiếp tế quân sự.

Mông cổ vận động Ấn

TÂN ĐỀ LY 1-4 (UPI) : Hôm nay, một phái đoàn Mông Cổ gồm 4 người do Thứ trưởng Ngoại giao Jargalsaikan cầm đầu đã tới đây để thảo luận với các viên chức Ấn.

Nguồn tin đáng tin cậy cho biết việc giao thương giữa hai quốc gia này sẽ được thảo luận nhưng vấn đề sung đột mới đây giữa Nga-TC sẽ là đề tài chính.

Phái đoàn Ấn sẽ do ngoại trưởng Kaul cầm đầu.

BV ngưng leo thang

HOA THỊNH ĐỐN 31-3 (AP) : Các sĩ quan của Ngũ Giác Đài nói rằng Hoa kỳ đã ít bị thương tổn về mặt quân sự do việc thôi oanh tạc BV bắt đầu cách đây 1 năm. Thái độ này có vẻ như nhìn nhận rằng chiến dịch oanh tạc miền Bắc khởi đầu vào tháng 2. 1965 không phải thiết yếu như Ngũ Giác Đài đã chứng minh.

Nhưng các nhà quân sự nói BV đã linh động trong việc hoạt động, và họ hiện không trả giá đắt nữa cho việc xâm nhập người và chiến cụ vào Nam.

Tuy nhiên đồng thời Hanoi cũng không có khả năng hoặc đã không lựa chọn để tăng cường lực lượng lớn hơn tại Nam VN. Mực độ binh sĩ của Cộng quân BV hiện vào khoảng 100.000, như thời kỳ còn oanh tạc BV.

1 XEM TIẾP TRANG 11

Nga và Tiệp cùng cho biết cuộc biểu tình tối 28-3 nghiêm trọng hơn tin đã loan

Bộ Chỉ huy quân Nga bị tấn công đập phá Nga trút tội chủ mưu cho lãnh tụ Tiệp

● Tiệp bác lời Nga tố Phó Chủ tịch Q. H. Tiệp dự biểu tình bạo động
★ Quân xa Nga bị thiêu hủy, cờ Nga bị đốt, lính Nga bị đánh trọng thương

MẠC TƯ KHOA, 31-3 (Reuter). — Trong số báo phát hành hôm thứ Hai, tờ Pravda, cơ quan chính thức của đảng CS Ngaxô, đã buộc tội ông Josef Smrkovsky, phó chủ tịch Quốc hội liên bang Tiệp khắc, là đã tham dự các cuộc biểu tình bạo động đêm thứ Sáu tuần rồi tại Prague. Cuộc biểu tình đã đưa đến vụ phá phách văn phòng hãng Hàng không Nga xô.

Tờ Pravda viết đây không phải là lần đầu mà Smrkovsky, cộng sự viên thân cận của Dubcek lãnh tụ cải cách trực tiếp tham dự «các âm mưu chống đối Liên xô».

Sự đả kích này của Nga nhằm đích danh ông Smrkovsky, Cựu Chủ tịch Quốc Hội, vừa là Chủ tịch trong Chủ tịch đoàn đảng CSTiệp, được coi là sự kiệnxảy ra lần đầu tiênkểtừtháng 8 năm ngoái khi Nga xua quân xâm lăng Tiệp.

Ngoài ra tờ Pravda còn tố cáo các lãnh tụ đã không dứt khoát lập trường công khai đối phó với các cuộc biểu tình từ một tuần lễ nay.

Các cuộc biểu tình này diễn ra sau khi đội khúc côn cầu trên tuyết của Tiệp thắng đội khúc côn cầu trên tuyết của Nga tại Stockholm.

Tờ Pravda bác bỏ luận cứ của Thủ tướng Tiệp đưa ra hôm thứ Bảy rằng các cuộc biểu tình này có tính cách bất ngờ. Tờ báo quả quyết rằng các trận khúc côn cầu đã bị khai thác bởi «1 lực lượng chống xã hội chủ nghĩa, bọn xét lại tả khuynh và bọn phản cách mạng» tại Tiệp Khắc với mục đích rõ rệt là làm phát sinh lòng thù hận đối với Nga Xô.

Tờ báo viết tiếp : Các cuộc biểu tình và các biến cố ấy «rõ ràng là do 1 số người đứng ra điều khiển và phối hợp mọi hành động khiêu khích». Tờ báo cho là dưới sự kiểm soát của những người này, các nhóm bạo động đã tập trung tại địa điểm chỉ định gần Prague rồi được mọi loại xe cộ chuyên chở đến thủ đô, và Ô. Smrkovsky đã tham dự những cuộc biểu tình đó.

Tờ Pravda còn tố cáo các đài truyền thanh, truyền hình và báo chí Tiệp còn tìm đủ mọi cách để kích thích tinh thần dân tộc ngay trong dịp đấu khúc côn cầu này, và chính do sự kích thích của báo chí mà đám thanh niên đã tụ tập tại công trường Wenceslas như đã diễn ra. Ngoài ra những khẩu hiệu chống Nga xô xuất hiện khắp nơi mà đảng và chính quyền Tiệp đã không hề công khai lên án tính cách thiếu lành mạnh và nguy hiểm của chúng.

Tờ báo kết luận là tất cả những chuyện đó không thể là 1 sự tình cờ mà do những bàn tay xếp đặt bảo hoi.

Thông cáo Bộ Nội Vụ Tiệp

PRAGUE 31-3 (Reuter). — Bộ Nội vụ Tiệp Khắc hôm nay tiết lộ nhiều đám biểu tình tối thứ Sáu rạng ngày thứ Bảy trước nổi lên tấn công vào các trại binh và cơ sở quân sự Nga xô tại Tiệp khắc tiếp sau khi dân chúng Tiệp bị kích thích mạnh vì đoàn cầu thủ Tiệp khắc thắng điểm đoàn Nga xô trong cuộc tranh tài quán quân môn khúc côn cầu trên tuyết [illegible] tại kinh đô Stockholm (Thụy điển).

Thông cáo của bộ Nội Vụ cho biết trong các vụ rối loạn trên, đoàn biểu tình xông vào phá phách các văn phòng công ty hàng không Aeroflot của Nga tại Prague. Có 51 Cảnh sát viên bị thương trong đó có nhiều người bịthương nặng.Bản thông cáo cảnh cáo là nếu tái diễn các vụ lộn xộn trên thì cảnh sát sẽ áp dụng các biện pháp gay gắt để dập tắt.

Có đến 81 cửa kính ở trại nhà binh Nga ở Prague bị đập vỡ và nhiều người Nga mang đầy vết thương.

15 XEM TIẾP TRANG 11

T.C loan báo dân Tiệp chống đối Nga khiêu khích T.C ở biên giới

SAIGON, 1-4. — TC loan báo trong cuộc biểu tình bạo động chống Nga xâm lăng Tiệp vào tối 28-3 tại thủ đô Prague, dân chúng Tiệp Khắc đã công kích cả việc Nga gây hấnvới TC tại sông Oussouri.

Bài tường thuật sau đây do đàiBắc Kinh truyền đi và nghe được ở Saigon sáng hôm nay.

«Ngày 28-3, đông đảo quần chúng nhân dânTiệp Khắclại tổ chức cuộc đấu tranh mới công phẫn phản kháng sự chiếm đóng bằng quân sự của tập đoàn phản bội xét lại Liên xô.Quần chúng kéo đi biểu tình thị uy đã đập phá trụ sở của tổng cục hàng không doanh dụng quốc gia Liên Xô tại Prague một lần nữa nêu rõ ý chí kiên cường của nhân dân Tiệp khắc bảo vệ danh dự của dân tộc và quốc gia, phản kháng bọn xã hội đế quốc xét lại Liên xô. Chập tối 28-3, mấy chục vạn quần chúng ở Prague đã kéo tới quảng trường Oăn Te Lát và những phố ở gần đó tổ chức cuộc biểutình thị uy rầm rộ. Mọi người tay vẫy cờ và mang theo biểu ngữ hô to những khẩu hiệu «Bọn xét lại Liên xô là bọn thực dân» «Bọn xét lại Liênxô [illegible]».

Trên các biểu ngữ có những giòng chữ : «Bọn Nga cút đi. xe tăng không cản nổi bước tiến của tư danh nhờ tử bọn Nga, bọn Nga hãy liệu hồn,khiêu khích ở vùng sông Oussouri không có kết cục gì tốt đâu» Quần chúng công phẫn đã đập tan những cửa kính của trụ sở tổng cục hàng không doanh dụng quốc gia Liên xô, lôi cả bàn ghế và giấy tờ ra phố để đốt. Nhiều người còn lái ô tô trước cửa đại sứ quán của bọn phản bội xét lại Liên xôbóp còi, để thị uy. Cuộc biểu tình thị uy này kéo dài suốt mấy tiếng đồng hồ cho tới tận đêm khuya. Cuộc đấu tranh phát triển tới mức cao của nó, quần chúng đã đốt đuốc đứng đen cả quảng trường làm ngừng trệ hoàn toàn trục giao thông. Cũng trong thời gian này, tại nhiều thành phố khác cũng nổ ra cuộc biểu tình thị uy phản kháng sự chiếm đóng quân sự của bọn xét lại Liênxô.

Cuộc biểu tình thị uy này đã xảy ra sau khi đội đánh bóng của Tiệp đánh thắng đội bóng của Nga tại 1 cuộc thi ở Thụy Điển gần đây, và việc đó đã gợi lên lòng tự hào dân tộc của họ.

Đây là cuộc đấu tranh qui mô lớn nhất sau cuộc biểu tình thị uy lớn mạnh hồi tháng giêng năm nay của nhân dân Tiệp Khắc phản kháng cuộc chiếm đóng bằng quân sự của bọn xét lại Liên xô.

Mấy tháng qua, nhân dân Tiệp khắc khônggừng đấu tranh chốnglạibọnxét lại Liên xô bằng nhiều hình thức. Từ thành thị tới thôn quê, đâu đâucũng thấy toàn những khẩu hiệu như«Bọn [illegible]».

Họ thường lấy đá ném vỡ cửa kính những ngôi nhà ở của bọn quân chiếm đóng. Một số thanh niên Tiệp Khắc còn đánh cả những tên sĩ quan bọn xét lại Liên Xô cỡi trên đầu trên cổ nhân dân Tiệp Khắc để tác oai tác quái. Những người bán hàng ở một số hiệu tại Tiệp Khắc đã từ chối không chịu bán hàng cho bọn xét lại Liên Xô».

Nghị Sĩ Huỳnh Văn Cao :

VNCH sẵn sàng đi bất cứ đâu để thương thuyết với MTGPMN

KUALA-LUMPUR, 31-3 (AP): Hôm nay, Thượng nghị sĩ Huỳnh văn Cao tuyên bố VNCH sẵn sàng đi bất cứ nơi nào để thương thuyết với MTGPMN nhằm chấm dứt chiến tranh.

Ông nói với các ký giả là «chúng tôi mong muốn 1 nền hòa bình hơn bất cứ 1 người nào trên thế giới và chúng tôi sẵn sàng đi bất cứ nơi nào để đạt niềm ước vọng đó».

Trả lời câu hỏi là chính phủ VNCH có sẵn sàng gặp CS ở Hà Nội không, ông nhắc lại là «chúng tôi sẵn sàng đi bất cứ nơi nào».

3 XEM TIẾP TRANG 12

Nhật chế tạo được nguyên liệu để làm bom NT

ĐÔNG KINH 31-3 (Reuter). — Một nhóm khoa học gia Nhật Bản hôm nay tuyên bố họ đã thành công lần đầu tiên trong việc sản xuất chất Uranium tăng cường, nguyên liệu chính để làm bom nguyên tử.

Nhưng các khoa học gia làm việc tại viện nghiên cứu vật lý và hóa học tại ĐôngKinh tuyên bố chất Uranium sản xuất được chỉ có chuẩn độkhoảng

9 XEM TIẾP TRANG 12

TC đã bác bỏ đề nghị của Nga nhưngcòn đấu điểm

BUDAPEST 31-3 (UPI) — Thông tấn xã Hung tối nay cho hay TC đã bác đề nghị của Nga về việc tiếp tục các cuộc hội đàm về cuộc tranh chấp biên giới.

Thông tín viên Patak viết rằngTC chưa chính thức thông báo cho công chúng biết về đề nghị của Nga

Cả Nga và Bắc kinh đều không có tin chính thức gì về việc TC bác bỏ hay chấp thuận đề nghị của Nga, tuy tòa đại sứ TC ở Mạc Tư Khoa hôm chủ nhật cho đó là vụ «phỉ báng từ đầu chí cuối».

Nguyễn thị Bình lại được mời qua Luân Đôn

LUÂN ĐÔN 31-3 (AFP). — Nguyễn thị Bình, phó trưởng phái đoàn VC tại Ba lê đến ngày chủ nhật 6-4 tới sẽ sang Luân Đôn nói chuyện tại giáo đường Coventry.

Thị Bình cũng sẽ tham dự nhiều cuộc họp khác tại thủ đô Anh do tổ chức giải giới võ khí nguyên tử ở Anh tổ chức.

Theo tin Reuter, Bộ nội vụ Anh đã không cho Thị Bình đến Anh quốc vào ngày thứ Sáu tuần thánh trước lễ Phục Sinh, mặc dầu tổ chức trên đã can thiệp.

Các giới chính thức tại Anh nói rõ rằng việc cấp chiếu khán cho Thị Bình vào Anh Quốc không có nghĩa là Anh công nhận MTGPMN hay chấp nhận quan điểm cho rằng VC đại diện cho nhân dân miềnNamVN.

Sau khi nướng hết 2 vạn quân trong 37 ngày tấn công

Cộng quân đang tạm rút để bổ sung xét lại kế hoạch hòngmở tấn công mới

● SĐ 7 BV tạm bỏ mục tiêu Saigon, SĐ 9 BV tập trung về Tây Ninh
● Kế hoạch tấn công đã định của CS hoàn toàn bị hủy bỏ

SAIGON 31-3 (AP). — Cuộc tấn công mùa Xuân của Cộng quân đã đạt được điều mà bộ tư lệnh Cộng quân đặt ra là gây tổn thất nặng hơn cho Mỹ.

Nhưng các nhà phân tách quân sự Mỹ nói rằng Cộng quân cũng bị tổn thất nặng nề ở vài vùng đến nỗi chúng đang xét lại kế hoạch.

Tuy nói có hơn 20.000 Cộng quân bị hạ trong 5 tuần qua, các nhà phân tách Mỹ chưa cho là cuộc tấn công lâu 37 ngày đã kết thúc.

Các Sĩ quan đảm trách việc phòng thủ Saigon nói rằngCộng quân đãmất hơn6.000 quân ở riêng vùng IIIChiến thuật trong tháng 3. Họ nhìn nhận địch hãy còn những lực lượngmạnh, nhưng họ không tiên đoán địch sẽ mở cuộc tấn công đồng loạt ở khắp vùng, mà thay vào đó họ dự đoán Cộng quân tiếp tục các cuộc pháo kíchbằng súng cối và hỏa tiễn.

Những đơn vị của sư đoàn 7 BV cố tiến xuống hành lang sông Saigon nay đã tạm thời rút lui. Sư đoàn 9 của VC, có lẽ đi tiên phong trong mọi cuộc tấn công vào Saigon, nay đang tập trung nỗ lực vào Tây Ninh.

0 XEM TIẾP TRANG 12

Lễ tưởng niệm Tướng Eisenhower tại Tân Sơn Nhất

SAIGON 31-3 (AP). — Ngày mai, giới lãnh đạo Hoa kỳ, VNCH và các viên chức quân sự sẽ dự buổi lễ tưởng niệm cố TT Eisenhower.

TT Nguyễn văn Thiệu,Thủ tướng Trần vănHương và các viên chức cao cấp trong chính phủVN sẽ đến dự tại 1 thánh đường nhỏ của bộ tư lệnh liên quân Hoa kỳ tại căn cứ không không quân Tân sơn Nhất.

Buổi lễ sẽ đặt dưới sự chủ tọa của phó đại sứ Hoa kỳ Berger và tướng Abrams tư lệnh lực lượngHK tại VN.

Đại Tá Vỹ loan báo :

Đánh Saigon không được Trung đoàn Đồng Nai đang tan rã dần

BÌNH DƯƠNG 1-4. — Nhằm chận đường Trung đoàn 165CS tăng cường cho Trung đoàn Đồng Nai, Sư đoàn 5BB đã phóng Trung đoàn 8 vào quét mật khu Bà Tạo và ven chân chiến khu D. Cuộc hành quân kết thúc vào hồi 16g ngày 31-3, ta bắn chết được 2 tên địch, bắt sống 2 tên, tịch thu một hầm vỏ khí 11 khẩu, trong đó có 1 súng phóng hỏa tiễn B41.

Theo Đại Tá Lê Nguyên Vỹ Trung đoàn trưởng TĐ8,Trung đoàn Đồng Nai của địch vẫn có nhiệm vụ làm mũi nhọn tấn công Saigon,nhưng trong tình trạng tan rã : Trung đoàn này có 4 Tiểu đoàn là K1, K2, K3 và K4. Các Tiểu đoàn K3 và K1 thì tự nhiên đã biến mất khỏi vùng hoạt động. Tiểu đoàn K2 chỉ cònđộ 50 tên và Tiểu đoàn K4 chỉ còn độ 70 tên. Được biết Tiểu đoàn K4 là Tiểu đoàn thiện chiến nhất của Trung đoàn Đồng Nai, còn mang bí danh là Phú Lợi 1. Các năm 1963, 64, 65, Tiểu đoàn này đã vang danh một thời, là đơn vị đứng đầu của địch ở Miền Đông và nay thì tan tành không còn mảnh giáp.

12 trang 10đ

CS pháo kích đạn súng cối chứa hơi cay vào quân Mỹ

Phi trường Biên Hòa bị pháo kích chạm súng lẻ tẻ ở Long An

SAI GON, 1-4: Trong đêm 31-3 rạng ngày 1-4,cộng quân đã pháo kích 15 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH nhưng không một quận lỵ hoặc tỉnh lỵ nào bị pháo kích.

Vào hồi 21g30 hôm qua, các binh sĩ sư đoàn 1 TQLC Mỹ đang ở trong các vị trí phòng thủ ban đêm tại 14 cây số Tây Bắc An Hòa đã bị trúng khoảng 46 quả đạn bích kích pháo 82 ly. Tổn thất được ghi nhận là nhẹ, không có binh sĩ nào thiệt mạng.

Vào hồi 23g45 tối qua, Bộ Tư Lệnh Lực Lượng Dã Chiến II ở gần Biên Hòa đã bị khoảng 10 quả hỏa tiễn 107 ly gây thiệt hại nhẹ. Hồi 23g46 căn cứ không quân Biên Hòa (30 cây số Đông Bắc Saigon)bị khoảng 5 quả hỏa tiễn 107 ly; không có báo cáo về tổn thất.

Hồi 23g20 các binh sĩ Sư đoàn 9 Bộ Binh Hoa kỳ trong các vị trí phòng thủ gần Tân An bị 25 quả súng cối 82 ly, gây thiệt hại nhẹ.

Tại Long An, lúc 9g00 sáng hôm qua, 1 tiểu đoàn BB thuộc trung đoàn 50 giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 7cs Tây quận Rạch Kiến. Trận giao tranh chấm dứt lúc 11g50 cùng ngày với 12 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, 1 người bị lưu giữ. Ngoài ra các binh sĩ BB còn tịch thu 1 súng cối 50 ly, 1 trung liên Trung Cộng, 3 súng AK.47, 40 đạn súng cối 60 ly và 3 quả đạn B.40.

Cũng tại Long An lúc 14g50 chiều hôm qua, 1 tiểu đoàn BB khácthuộc trung đoàn 50 lại chạm địch vùng 5cs ĐN quận Bến Lức và đã hạ sát thêm 13 Cộng quân, tịch thu 1 súng B40, 4 súng AK.47, 10 kilô TNT và 5 đạn B.40.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Chính trị đi vào thể thao hay ngược lại

Việt-Mỹ-Miên đấu bóng chuyền lưới được căng dọc biên giới

TÂY NINH, 1-4. — Một trận đấu bóng chuyền hi hữu nhất sẽ được thực hiện vào ngày thứ năm này giữa 3 quốc gia nhưng cái khó khăn là cột lưới sẽ căng ở chỗ nào cho vẹn cả đôi bờ. Thiếu tá Huỳnh kiêm Tuấn, quận trưởng quận Hiếu Thiện tỉnh Tây ninh cùng thiếu tá Cain, cố vấn quận đại diện cho 2 đội bóng chuyềnViệt Mỹ trong vùng mời Đại úy Nam trưởng đồn Miên đấu bóng chuyền giao hữu.

Đội bóng Miên nhận lời nhưng vì 1 vài đấu thủ còn ở Nam Vang nên phải dời ngày đấu tới thứ Năm3/4.

Vấn đề nan giải hơn cả là đấu ở chỗ nào cho hợp lý.

Đội bóng Miên không qua lãnh thổ VN được và 2 đội bóng Việt Mỹ cũng không qua đấtMiên được. Miên đã cắt đứt quan hệ ngoại giao với Việt Mỹ từ lâu.

Cuối cùng 2 bên đã thỏa thuận là lưới được căng dọc theo biên giới và đội bóng nào ở lãnh thổ bên ấy để khỏi «mắc tội nhập cảnh bất hợp pháp» nhưng vẫn thực hiện được tình giao hữu.

Một loạt tham khảo về vấn đề VN nhân dịp tang lễ Tướng Eisenhower

Nixon hội đàm 55 phút với De Gaulle rồi gặp Bunker, Goodpaster và Lodge

□ Tổng Thống Nixon gặp PTT Kỳ trong cuộc tiếp tân khoản đại các quốc khách
● Phó T. T. Kỳ nguyện noi gương giải phóng của tướng Eisenhower ở Âu Châu

HOA THỊNH ĐỐN, 31-3 (AFP). — Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon và TT Pháp De Gaulle sáng thứ Hai đã hội đàm với nhau 55 phút đồng hồ tại tòa Bạch Ốc.

Tướng De Gaulle, đến Hoa thịnh Đốn để dự tang lễ cố Tổng Thống Dwight Eisenhower, là vị nguyên thủ quốc gia đầu tiên được TT Nixon tiếp tại tòa Bạch Ốc.

Cuộc thảo luận của họ đã lâu hơn thời gian nghi lễ dự trù là 10 phút và chỉ có sự hiện diện của các thông ngôn.

Sau buổi họp, cả hai vị nguyênthủ quốc gia đều tỏ ra thoải mái và tươi cười.

TT Nixon đã tiễn TT De Gaulle ra đến tận xe, qua khu vườn tòa Bạch Ốc và đã bắt tay ông rất lâu trước khi rời nhau. Nội dung cuộc hội đàm không được tiết lộ.

Tướng De Gaulle sau đó đã đến ngay tòa đại sứ Pháp ở Hoa thịnh Đốn để gặp gỡ các nhân viên.

Phát ngôn viên tòa Bạch Cung nhấn mạnh rằng đây không phải là một phiên họp «công tác» mà cũng không phải chỉ là một cuộc gặp gỡ theo nghi lễ thuần túy.

Phát ngôn viên thêm rằng hai người đã trao đổi quan điểm về các vấn đề chính trị quốc tế và nhất là vấn đề Trung Đông.

Cuộc viếng thăm Hoa Thịnh Đốn kỳ này của tướng De Gaulle không làm thay đổi dự định chính thức viếng thăm Hoa kỳ của ông vào đầu năm tới.

PTT Kỳ đến Hoa thịnh đốn

HOA THỊNH ĐỐN 31-3 (Tổng hợp). — PTT Kỳ và phu nhân đã tới Hoa Thịnh Đốn sáng thứ Hai để đại diện chính phủ VN dự tang lễ cố TT Eisenhower.

Ở phi cơ bước xuống, PTT đã được bộ trưởng quốc phòng Laird đón tiếp.

PTT Kỳ đã tuyên bố «chúng tôi không bao giờ quêntướng. Eisenhower người giải phóng Âuchâu và chúng tôi sẽ cố theo gương ôngvà giảiphóng cho VN»

Ông đã ca ngợi ông Eisenhower là một vĩ nhân, một chiến sĩ vĩ đại. Ông đã không chịu tuyên bố gì về

5 XEM TIẾP TRANG 11

1 nhóm người Mỹ thúc T.T. Nixon lập ngay ở VN nội các mà CS đòi

NỮU ƯỚC 1-4 (AP). — Trong 1 cuộc họp báo hôm thứ Hai, 1 nhóm chính trị, khoa học gia và luật gia Mỹ có tuyên bố vớibáo chí là «ngoại trừ có 1 chính sách mới, nếu không hiện nay chiến tranh của (cựu TT) Johnson đang đe dọa trở thànhchiến tranh của (TT) Nixon».

Nhóm này buộc tội chính phủ Nixon gây trở ngại cho hòa đàm Balê bằng cách ủng hộ chính phủ Việt Nam Cộng Hòa. Giáo sư Morgenthau nói khi ra tranh cử TT, ông Nixon nói ông đã có 1 giải pháp cho chiến tranh mà cho đến nay chưa có loan báo gì cả. Ông đòi chính phủ Mỹ phải vạch rõ cho nhân dân Mỹ «những nguyên tắc thương thuyết hiện naytại Balê như thế nào».

Ông Barnet, đồng chủ tịch viện nghiên cứu chính trị tại Hoa thịnh Đốn nói chướng ngại vật «quan trọng nhất» ngăn cản cuộc thương thuyết tại Balê là chính phủ hiện hữu của TT Thiệu và PTT Kỳ. Ông Barnett vừa từ Ba Lê về Mỹ sau những cuộc nói chuyện với 2 phái đoàn CS BV và VC. Ông cho hay CS nhắc lại rằng họ bằng lòng thảo luận tức khắc với 1 chính phủ dân sự tại Saigon(nộicác hòa bình)nhưng từ chối không nói chuyện hòa bình với chính phủ VNCH hiện nay.

Còn giáo sư Fried thì nói rằng «sẽ không thể có hòa bình» khi chính phủ Hoa kỳ còn duy trì chính phủ VNCH hiện tại. Nhóm này cũng kêu gọi Chính phủ Nixon hãy công khai bỏ rơi Chính phủ VNCH.

Lực lượng Hạm đội 7 được tăng cường mạnh hơn

Chiến hạm New Jersey về nước mẫuhạmEnterprise thaythế

● *Bắt đầu giao 2 trong 7 trại LLĐB cho Việt Nam*

SAIGON, 31-3 (AP). — Chiến hạm New Jersey, khu trục hạm duy nhất của thời kỳ đệ nhị Thế chiến, còn hoạt động, hôm thứ Hai lại rời bỏ cuộc chiến tranh để trở về những bãi phận thái bình ở California.

Chiến hạm khổng lồ này đã bắn hơn 18.000 viên đạn125 ly và 400ly vào những vùng CS trong suốt 6 tháng trời ở vùng hỏa tuyến và nay trở về Long Beach ở California

Nhưng dù chiếc New Jersey quay mũi để ra khơi, thì đã có ngay hàng không mẫu hạm nguyên tử Enterprise trở về thay thế chỗ trống tại bờ biển Nam VN. Với hàng không mẫu hạm Enterprise vừa tới chở theo 100 chiến đấu oanh tạc cơ, Đệ thất hạm đội đã có sức mạnh tối đa với 5 hàng không mẫu hạm để yểm trợ lực lượng đồng minh và tấn công vào những đường tiếp tế ở Lào và Nam VN.

Chuyển giao trại LLĐB

SAIGON, 31-3 (AFP). — Lực lượng đặc biệt Mỹ hôm thứ Hai đã chuyển giao 2 trong các doanh trại của họ ở vùng Cao Nguyên Trung Phần cho lực lượng đặc biệtVNCH.

Một trong hai trại kể trên, trại Cung Hoi (?) thuộc tỉnh Phú Yên ở ngay ranh giới vùng Cao Nguyên và vùng đồng bằng duyên hải. Trại này kiểm soát 14.000 dân chúng qui tụ trong thời kỳ Pháp thuộc gồm14làng phân phối quanh trại cách chừng 1500 thước. Dân chúng đến 35o/o là người Thượng Jarai, một bộ lạc sơn cước rất thân Pháp.

Trong trại, từ nay đặt dưới quyền chỉ huy của một sĩ quan VNCH, 7 cố vấn Mỹ đến thay thế cho lực lượng đặc biệt Mỹ trước đây.

Trại thứ hai, trại TAN VI (?) thuộc tỉnh Quảng Đức có bổn phận bảo vệ cho dân Koho.

Theo dự trù sẽ có khoảng 17 trại lực lượng đặc biệt Mỹ được giao cho lực lượng đặc biệt VNCH.

Tướng Yahya Khan tự phong làm Tổng Thống Hồi

KARACHI 31-3 (Reuter). — Tướng Yahya Khan hôm nay đã nhận lãnh chức vụ Tổng thống Hồi quốc sáu ngày sau khi ông truất phế tướng Ayub Khan.

Theo thông cáo chính thức phổ biến hôm nay tại Rawalpindi, tướng Yahya 52 tuổi lãnh đạo xứ sở dưới danh nghĩa chủ tịch hành chánh quân luật kể từ khi TT Ayub Khan bị hạ bệ trong tình trạng bất an trên toàn cõi quốc gia.

Ngay sau khi lên nắm quyền chính, tướng Yahya đã thi hành quân luật và bãi bỏ Hiến pháp.

Thông cáo chính thức hôm nay cho biết tướng Yahya lãnh chức TT để hoạt động như một quốc trưởng và chính phủ cho đến khi nào tân hiến pháp được đại diện nhân dân bầu lên qui định.

Tướng Yahya đã hành động như đã hứa trong ngày ông nắm quyền chính là ông sẽ trao lại xứ sở và125 triệu dân cho quốc hội sau khi quân đội đã tái lập được trật tự.

Ý KIẾN — Một lời cảnh cáo

Họ đã được gì và họ còn đòi gì nữa ?

Đáp lại đề nghị « họp riêng và kín » của Tổng thống Thiệu, để cho chánh phủ VNCH trực tiếp nói chuyện với tổ chức MTGPMN của Hà nội, về những vấn đề liên quan đến « tương lai chánh trị » của miền Nam VN ; Cộng sản Hà nội cũng như tổ chức MTGPMN của họ, đều đã «chê ỏng, chê eo» ! Mặc dầu trong bụng, có lẽ họ đang khoái lắm ! Đáp lại thái độ « bao dung » của Tổng Thống Thiệu hứa hẹn sẵn sàng « chứa chấp » họ « trong nhà » mình, chỉ cần họ thay cái áo ngoài mang nhãn hiệu MTGPMN đi,mặc một cái áo khác vào là đủ— chẳng hạn cái áo mang nhãn hiệu LMDTDC Hòa Bình —họ vẫn lắc đầu nguầy nguậy ! Mặc dầu họ thừa biết : được như thế cũng đã là nhiều lắm rồi !

Bởi vì,nếu họ bằng lòng nói chuyện với chánh phủVNCH ngay từ giờ, và tạm thỏa mãn với điều mà Tổng thống Thiệu đã sẵn sàng dành cho họ, thì phần thưởng tối thiểu mà họ sẽ được là : Một đảng Cộng sản trá hình, không cần phải mang tên MTGPMN, sẽ hoạt động công khai và chánh thức tại miền Nam VN. Mà nếu phải chấp nhận hoạt động trong khuôn khổ Hiến pháp VNCH, thì thiết tưởng cũng không có gì là khó đối với họ. Họ không cần phải «tuyên truyền cho chủ nghĩa CS». Họ không cần phải công khai «hoạt động có lợi cho Cộng Sản». Họ chỉ cứ dùng những mục tiêu chiến lược của Quốc gia,làm chiêu bài chiến thuật tranh đấu của họ. Tranh đấu cho công bằng xã hội ; tranh đấu chống bất công, tham nhũng ; tranh đấu bảo vệ Lao động, chống bóc lột ; tranh đấu vì Tự do Dân chủ, chống phong kiến, độc tài... Người ta có thể thấy ngay : với kỹ thuật và kinh nghiệm tranh đấu chính trị của họ, với kỷ luật sắt thép trong nội bộ hàng ngũ của họ, họ sẽ thành công mau chóng như thế nào !

Người ta có thể lạc quan hy vọng rằng : bị đặt trước mối đe dọa nhãn tiền này, hàng ngũ Quốc gia, trăm phần đông đảo hơn, sẽ biết nhất tề vùng dậy, đoàn kết lại, thống

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

Chung quanh việc Nga Xô đề nghị thương thuyết với Trung Cộng

Người ta thường cho rằng Liên xô ít nhất đã có thái độ thông cảm với nỗ lực gần đây nhằm giải quyết cái thế bí tắc trong các cuộc hội đàm, tìm cách thương thuyết 1 giải pháp cho vấn đề VN. Tuy vậy, đúng vào lúc có những lời đồn đại về những cuộc mật đàm để chấm dứt chiến tranh VN thì chính người Liên xô lại phải đối phó với một vấn đề gai góc ở ngay biên giới của họ với TC trên con sông Ô Tô Lý.

Phản ứng của Liên xô đối với vụ xung đột với Trung Hoa có thể cho ta thấy một vài chỉ dẫn về thái độ của Liên xô nói chung đối với các cuộc tranh chấp ở Viễn Đông. Biến chuyển mới nhất là một thông điệp dài của Liên xô trao cho sứ quán Trung Cộng được công bố tại Mạc Tư Khoa hôm chủ nhật vừa qua. Xét theo thông điệp này thì Liên xô đang tìm cách làm dịu bớt tình hình căng thẳng ở biên giới.

Mặc dầu nguyên do của những vụ xung đột trên đảo ở giữa sông Ô Tô Lý là gì đi nữa, điều then chốt cho thấy thái độ của hai nước Liên xô và TC có lẽ là quan điểm của mỗi nước đối với cuộc giàn xếp biên giới trước đây đã được thương thuyết vào năm 1958 và 1960. Vào năm 1964 thì hai bên đã bắt đầu có cuộc thảo luận về mục tiêu ngoài mặt của những cuộc thảo luận này là chỉ để bàn về một vài điểm nhỏ sửa chữa lại vùng biên giới đã được ấn định trong những bản thỏa hiệp cũ. Nhưng những cuộc thảo luận này đã tan dần sau mấy tháng.

Chính phủ Liênxô nay đề nghị lập lại các cuộc thảo luận để khởi đầu một nỗ lực mới nhằm chấm dứt tình trạng căng thẳng biên giới mà đã đột nhiên trở nên nghiêm trọng.

Trong bức thông điệp gửi cho TC, Liênxô kêu gọi Trung cộng vãn hồi quan hệ những quan hệ êm dịu ở biên giới và thúc dục Trung Cộng đừng đưa ra những hành động nào ở biên giới mà có thể làm cho tình hình trở nên phức tạp hơn, trong khi chờ đợi những cuộc thảo luận. Tuy bức thông điệp của Liên xô dùng những lời lẽ ôn hòa và cho thấy cảm tưởng là Liênxô mong muốn thương thuyết với TC càng sớm càng tốt. Nhưng trong thông điệp này Liên Xô đã thẳng thắn đổ tội cho Trung Cộng về những vụ xung đột gần đây trên sông Ô tô Lý.

Người ta vẫn chưa biết chắc bên nào đã gây ra vụ xung đột gần đây, có thể là những vụ này đã vô tình xảy ra lúc đầu. Điều mà người ta được rõ là Trung Cộng bị thiệt hại nhiều hơn và Liên Xô thì dường như đã thành công giữ lấy đảo Damansky mà Trung Cộng gọi là đảo Chân Bảo.

Liên Xô có thể e ngại TC mở một cuộc tấn công mới trước khi nước lụt làm cho những vụ giao tranh trên sông khó khăn. Nhưng thông điệp của Liên Xô cũng hàm ý rõ ràng là các lãnh tụ Liên Xô tin chắc rằng sự suy đồi trong mối quan hệ Nga Hoa trong mấy năm qua đã đi đủ xa rồi. Những cuộc thảo luận tại Bắc Kinh vào năm 1964 dường như đã tan vỡ vì yêu sách của Trung Cộng đòi kiểm điểm lại tất cả những khu vực biên giới. Vào lúc đó chính phủ Trung Cộng đã công khai nhận rằng tuy những thỏa hiệp cũ có thể bất bình đẳng, nhưng họ sẵn sàng tôn trọng những thỏa hiệp này [illegible] cho một cuộc giải xếp [illegible] về vấn đề biên giới Nga Hoa. Ngay sau đó thì chính chủ tịch Mao dường như đã thay đổi ý kiến về vụ lãnh thổ mà đáng lẽ [illegible] thuộc về TC. Những lãnh thổ này gồm có phần lớn khu vực Viễn Đông của Liên xô.

Nay thì các lãnh tụ Liên xô hàm ý là nếu Bắc kinh quay trở lại với tình trạng cách đây mấy năm, thì về phần Mạc tư khoa họ sẽ trở lại với việc giúp đỡ TC xây dựng các kỹ nghệ và huấn luyện các kỹ thuật viên của TC như họ đã làm năm 1950.

Nay thì mọi sự tùy vào Bắc Kinh. Liệu TC có chịu giải quyết những vấn đề nhỏ ở biên giới bằng các cuộc thương thuyết hay không hay là nay đã quá muộn rồi. Liệu lòng tự ái của TC có buộc TC phải hành động thêm về mặt quân sự trên sông Ô Tô Lý hay là nơi khác hay không. Hình như chắc chắn là từ nay tới cuối tháng tư người ta sẽ [illegible] câu trả lời.

BBC 1-4

THƠ

Chờ duyên

Trả lời bài «Cảnh Thượng Du»
của Chàng Ngô

Muốn về bạn với cỏ cây,
Muốn lui để dệt chuỗi ngày thảnh thơi,
Hiềm vì trang trại thiếu người,
Nâng khăn sửa túi rượu mời nước pha.
Sân vườn nhưng phải có hoa,
Mới là hợp cảnh tuổi già ngâm thơ.
Vểnh râu [illegible] lại thế cờ,
Câu trăng [illegible] suối vẽ mơ nhà sàn.
Thế rồi tính dọc bàn ngang,
Hững hờ [illegible] tới không hoàn .. năm không !

oOo

Có cô sơn nữ chưa chồng,
Xanh xanh mái tóc, hồng hồng màu da.
Mắt gợn sóng, miệng cười hoa,
Nở nang khuôn ngực, đẫy đà vòng hông,
Đã toan [illegible] sẻ, dương cung,
Nhưng mà chợt thấy nỗi lòng phân vân.
Bấy lâu kẻ Việt người Tần,
Xong chia ly cũng có lần hợp hoan.
Lỡ ra liên lạc Bắc Nam
Bó tay, chỉ lẽ ta làm Thúc Sinh ?
Đã thế tội khó giảm khinh,
Họ trương [illegible] mới gia đình thì sao ?
Nỗi ghen [illegible] kéo tay dao,
Thẳng tay thiến mất trời nào thấu cho
Nên tôi không dám dở trò,
Sừng dê cụp xuống, cổ rùa rút lui !
Thật là oan ức cho tôi,
Bỗng dưng mang tiếng con người dảo điên !

oOo

Lạnh lùng thay giấc cô miên.
Vời trông Đàlạt [illegible] niềm nhớ thương,
Còn như danh lợi hý trường,
Bấn tâm vẫn ghét một phường lố lăng,
Ngàn mây rắp gửi cánh bằng
Đ[illegible] chờ trận gió duyên Đằng đấy thôi.

TẦN-NGUYÊN

NHẬN-DIỆN CUỘC ĐẤU-TRANH CHÍNH-TRỊ

và các vấn-đề của Việt-Nam hôm nay...

ĐẶT VẤN-ĐỀ. ◙ SỰ CẦN-THIẾT CỦA CUỘC CHIẾN-TRANH CHÍNH-TRỊ. ✲ NHỮNG MỤC-TIÊU THẬT-TẾ VÀ CỤ-THỂ CẦN ĐẶT RA. ☆ THỬ LÀM MỘT BẢN KÊ-KHAI CÁC VẤN-ĐỀ THIẾT-YẾU CỦA VIỆT-NAM TRONG GIAI-ĐOẠN NÀY...

Bài của TRIỆU-VIỆT và VIỆT-ANH

Vấn đề «chiến tranh chính trị» — hay gọi một cách dản dị và bao đồng là đấu tranh chính trị, là một vấn đề quan trọng mà lúc này ai ai cũng nhắc nhở đến. Báo chí hàng ngày, các bài nhận xét trên đài Phát thanh, báo ngoại quốc, các cuộc hội thảo chính trị, nội san và cơ quan ngôn luận của đoàn thể chính trị, các nhà quan sát ngoại quốc, và cho đến ông Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa đều nhắc đến cuộc đấu tranh chính trị đó.

Có thể là trong đầu óc mỗi người, những ý nghĩ về cuộc đấu tranh chính trị mà miền Nam Việt Nam cần có không giống với ý nghĩ của những người khác. Bài này có mục đích nêu lên một ít điểm đại cương để nhận diện vấn đề, trong dụng ý trình bày với quý bạn đọc một vài sự kiện để quý bạn nhận định — và những người viết chỉ hi vọng diễn đạt được phần nào ý kiến của những nhân vật tranh đấu mà mình được gặp, để rồi ước mong sẽ được quý bạn đọc đáp ứng lại, chỉ bảo lại, bằng những ý kiến xác đáng hơn.

Khi ông Tổng thống lo về chiến tranh chính trị

Người ta đều biết rằng chế độ hiện tại đã đặc biệt đề cập đến chiến tranh chính trị nhưng cho đến nay, chưa có những sự đáp ứng đặc biệt hoặc là chính chế độ chưa có mở ra 1 trào đấu tranh thật sự như ý muốn, cho nên vấn đề vẫn còn phải được đem ra bàn. Trong trí óc của người viết, có lẽ thời cuộc chưa cấp bách lắm, và riêng trong trường chánh trị, người ta nghĩ rằng đợi lúc nào nước đến chân rồi hãy nhảy, cũng còn kịp chán. Hoặc cũng có người cho rằng ; nước có đến chân thì mình mới nhảy, chứ nước hãy còn xa xa thì việc chi vội nhảy.

Trong bài diễn văn sôi nổi để đặt vấn đề tổng động viên sau dịp Tết Mậu Thân, ông TT Nguyễn văn Thiệu đã có nói đến cuộc động viên chính trị và động viên tinh thần. Từ ngày đó đến nay, chưa thấy quốc hội và chính phủ có những quyết định căn bản nào để mở đường cho người dân làm chính trị như quy chế đảng phái, hãy còn nằm bên trong khuôn cửa của các tòa nhà Lập pháp.

Ông Tổng thống đã nhiều lần nói đến các đảng phái. Đảng phái chính trị được coi là 1 trong những quân cờ quan trọng trong bàn cờ đấu tranh chính trị của miền Nam để chống Cộng. Người ta biết rằng đại diện của MTGP tại Ba Lê đã tuyên bố đòi 1 chính phủ hòa bình tại Sàigon, nhưng cấm không cho các nhân vật của các đảng cách mạng từng chống Pháp và chống Cộng ngồi vào trong đó. Như vậy là giá trị của những phần tử đấu tranh chống Cộng như thế nào thì chính phe Cộng cũng đã biết.

Một lần, ông Nguyễn văn Thiệu tuyên bố thúc đẩy các chính đảng Quốc Gia tung sức ra mà hoạt động, và nếu họ không hoạt động, thì ông Tổng thống sẽ làm lấy. Các giới am hiểu biết rằng ngày nay, đã đến lúc ông Tổng thống phải làm lấy, nghĩa là ông cũng sẽ lập Đảng để chống Cộng, mặc dù là quốc gia đã có cả triệu binh sĩ và cán bộ.

Như vậy tức là ta có cả triệu binh sĩ và cán bộ rồi, nhưng một Đảng hữu hiệu cũng vẫn rất cần.

Và khi những đoàn thể lo việc đấu tranh chính trị

Thật ra, không phải là những phần tử chính trị VN đã không làm gì. Họ vẫn cứ làm và không phải đợi ai bảo, và họ làm từ những thời ở VN chưa có một chính phủ quốc gia nào.

Nhưng họ mới chỉ đương chuẩn bị, để chờ thời thuận tiện. Trong lúc chờ, họ dương đặt vấn đề. Trong ít tháng nay, những cuộc hội thảo chính trị và tiếp xúc càng ngày càng nhiều. Những vấn đề được đặt ra càng ngày càng rõ. Xin kể sau đây một vài nét chính trong một cuộc hội thảo chính trị, theo sáng kiến của khối Nhân Xã.

Khối đó đã mời các nhân vật chính trị và các «lãnh tụ» đến để họp bàn. Mục tiêu chính là để tìm hiểu ý kiến của từng vị về những vấn đề của đất nước. Trong cuộc hội thảo, có sáng kiến của ban tổ chức, đã mời từng vị phát biểu ý kiến về một vấn đề nhất định. Tất cả các câu hỏi được nêu ra đều soay quanh đề tài đấu tranh chính trị của miền Nam trong giai đoạn này. Có nhiều ý kiến mới đã được nêu lên, được coi như là những vấn đề chiến lược của đấu tranh chính trị.

Người ta nêu lên vài vấn đề chiến lược của đấu tranh chính trị

Được ban tổ chức «thẩm vấn»: «quan niệm thế nào về cuộc đấu tranh chính trị, và đảng phái cần đóng góp thế nào vào cuộc đấu tranh ấy», ông Vũ hồng Khanh đã nêu lên sự kiện đảng phái không ở chánh quyền cho nên không có phương tiện và không phải tranh đấu. Vả lại, ông nói, ai cho tranh đấu mà tranh đấu.

Về cùng 1 vấn đề, ông Trần quốc Bửu, Tổng Liên Đoàn Lao Công VN, cho rằng «Cuộc chiến tranh chính trị đáng lẽ phải có từ lâu, để thắng Cộng, thế nhưng người ta vẫn chỉ xử dụng Cảnh Sát và Quân đội».

Ông Hoàng xuân Tửu, nghị sĩ, được hỏi về việc quan niệm thế nào về «thế lãnh đạo chính trị của các chính đảng», Ông nói «Phải có cuộc đại đoàn kết giữa các phần tử quốc gia, còn chính quyền không nên lập đảng». Ông lấy làm lạ rằng các đảng Quốc Gia chưa có đoàn kết lại, trong khi mà CS giết đồng đều những người Quốc gia ở miền Nam mà không có phân biệt là Việt quốc, Đại Việt, Duy Dân, hay là Nhân Xã, Công giáo hay Phật giáo.

Linh mục Cao văn Luận được hỏi về 1 vấn đề đặc biệt: «các tôn giáo đóng góp thế nào vào cuộc đấu tranh chính trị chống Cộng ?» Linh mục đã trả lời rằng : «Người có đức tin thì chống Cộng mạnh, nhưng tôn giáo không làm chính trị, do đấy mà các tín đồ có đức tin mạnh cần phải gia nhập các chính đảng, vì chính đảng mới có chương trình hoạt động chính trị ».

Một vấn đề hóc búa : phương pháp cụ thể để đoàn kết đảng phái.

Ông Trần văn Lắm, nghị sĩ, đưa ra ý kiến rằng «Thời gian cấp bách, không thể chờ đợi nữa, không đoàn kết lại là chết. Các thành phần quốc gia nên bỏ mặc cảm đi».

Ông Trương công Cừu được hỏi «có nên có một chính phủ mạnh ?», đã trả lời : «Cần có chính phủ mạnh và hữu hiệu». Ông đưa ra một quan niệm «Đấu tranh chính trị thì phải là toàn dân chiến đấu».

Ông Nguyễn văn Ngãi, nghị sĩ, bị đặt trước vấn đề, phương thức thật tế nào hay nhất để đại đoàn kết quốc gia ? Ông trả lời rằng nhu cầu cấp thiết là làm sao thể hiện được đại đoàn kết và ông đưa ra hai biện pháp. Thứ nhất là các nhà lãnh đạo phải tạo cơ hội ngồi chung để xét các nhu cầu quốc gia, tìm kế hoạch giải quyết. Có đồng tình trong tự giải quyết các vấn đề của quốc gia thì sẽ có ngồi chung bàn cãi với nhau, giải tỏa mặc cảm, thống nhất quan điểm, lập chương trình hành động chung. Đó là cách thứ nhất. Cách thứ hai là chính quyền phải có thiện chí ; chính quyền cần phải nhận sự cấp thiết cần có hệ thống chính đảng quốc gia, do đấy mà chính quyền không nên áp dụng các ảo thuật chính trị đối với các chính đảng, tỷ dụ như các chính quyền từ trước thường mua những thành phần quốc gia dễ bảo, còn những thành phần khác thì đem bôi nhọ.

Ô. Trần văn Ân đã đề nghị rằng tất cả nên xác định quan niệm xem có thể sống chung với CS hay không, nếu không thì nên ngồi lại với nhau và nhận lấy trách nhiệm. Ông cũng báo động về nguy cơ diệt vong hiện nay.

Kể ra thì đã có 1 số những vấn đề liên quan đến cuộc đấu tranh chính trị đã được [illegible] ra, nhưng còn cần khơi rộng thêm nữa.

Tại sao phải nghĩ [illegible] cuộc chiến tranh chính trị.

Đáng lẽ thì người ta đã phải làm chiến tranh chính trị từ lâu. Làm chiến tranh chính trị không phải là làm công việc như của bộ Thông Tin hay của Tổng Cục Chiến tranh Chính trị, là những công việc hạn chế thuần túy của Hành pháp hay của Quân đội. Làm chiến tranh chính trị tức là giải quyết toàn bộ các vấn đề của Quốc Gia để đưa đến chiến thắng, mà không phải là chỉ bằng quân đội mà thôi. Người ta cần nhận thức rõ ràng trong khi CS đánh toàn diện bằng chiến tranh chính trị, mà mình đánh thuần bằng quân sự thì mình chỉ có thể cầm chân họ mà thôi, hoặc phải mất 1 thời gian lâu lắm và phải xử dụng những phương tiện không lồ mới đi được đến chỗ thắng.

Những đó là chuyện cũ rồi. Chuyện mới còn khiến cho cuộc chuẩn bị chiến tranh chính trị cấp thiết hơn, bắt nguồn từ tình trạng thắng thế của ta trên chiến trường và từ lập trường của Mỹ muốn buộc Cộng sản phải bỏ súng để chấp nhận cuộc đấu tranh chính trị. Y như thể hai tay võ hiệp đã giao đấu về quyền rồi, bây giờ thách nhau giao đấu về kiếm.

Lập trường của Mỹ như thế này : Trở lại căn bản thỏa hiệp Genève, quân đội Cộng Sản Bắc Việt về Bắc, quân Mặt trận Giải phóng bỏ võ khí về làm dân, được hưởng các quyền trong Hiến pháp, nghĩa là được lập đảng, được hoạt động chính trị, được ứng cử, và có hy vọng thắng cử. Cũng cần phải ghi rằng những người của Mặt trận Giải phóng không được tuyên truyền cho Cộng sản thì mới đúng Hiến Pháp.

Vào lúc này là lúc mà CS đã thua nhiều trên mặt trận (xin ghi là thua trong những trận đánh lớn, chứ họ vẫn còn [illegible] động của cán bộ họ.) CS có thể chấp nhận các điều [illegible] của Mỹ miễn là họ được bảo đảm yên lành và có thể thi [illegible] trong trận đấu chiến tranh chính trị. Đến khi đó, VNCH sẽ bước vào giai đoạn đấu tranh chính trị chính thức với phe cộng.

Người ta có thể tin rằng tiền bạc và phương tiện của Mỹ sẽ lại giúp cho VN thắng được trong trận đấu tranh chính trị sẽ tới, tỷ dụ như để mua và để hủ hóa các cán bộ CS. Nhưng ta cũng cần nghĩ rằng người Mỹ với quan niệm Tây Phương, có thể giỏi về bom đạn, mà không thể thành thạo trong quan niệm chiến tranh chính trị của Á Đông. Vả lại, nếu lại nghĩ đến tiền và phương tiện của Mỹ nữa, thì ta lại trao mạng sống của mình cho người khác mất rồi. Bởi thế mà nếu phe Cộng chấp nhận các đề nghị của Mỹ, thì ta phải bước vào giai đoạn đấu tranh chính trị. Cuộc đấu khi đó ít đổ máu hơn, nhưng gay go và nguy hiểm gấp bội so với cuộc đấu bằng súng đạn

(Còn [illegible])

Tàu Cộng phá vòng vây về phía... Nga Cộng !

750 triệu dân Tàu Cộng sống trong một cái hộp. Người Tàu không làm gì được ở hai phía của chiếc hộp : bể ở phía Đông và những rặng núi Trung Á châu ở phía Tây. Về hai phía đó, Mao không thể xua những đạo quân lớn đến đó, vì Mao không có ưu thế ở Hải và Không phận. Hai phía kia của chiếc hộp thì lại khác : về phía Bắc và về phía Nam, chỉ có nhân lực là cản trở ảnh hưởng của Mao. Và ở đằng sau hàng rào nhân lực đó, các nước khác có mật độ dân số ít hơn và có nhiều thực phẩm hơn Tàu Cộng. Dĩ nhiên những hoạt động của Tàu Cộng nhằm vào nhiều thứ khác nữa nhưng trong đó, có vấn đề lương thực không thể chối cãi được. Người Nga ở Tây Bá Lợi Á và người Mỹ ở Đông Nam Á đã đóng cửa chặn phía Bắc và phía Nam để không cho Tàu Cộng xuất cảng ảnh hưởng đến hai vùng đó vẫn được Tàu Cộng coi là vùng dĩ nhiên chịu ảnh hưởng của mình. Câu hỏi quan trọng về chính sách đối ngoại của Tàu Cộng là Mao sẽ tìm cách phá cửa phía Bắc hay cửa phía Nam ? Ý nghĩa cuộc giao tranh lần thứ hai trong tuần qua trên sông Oussouri có thể đem lại câu trả lời cho chúng ta. Có thể là Mao định phá vòng vây về phía Bắc, để ra thoát khỏi cái hộp đóng kín.

(Lược dịch bài của THE ECONOMIST 28-3-69)

Đây là một đường lối [illegible] tìm để diễn tả trận đánh đã giết chết đại tá Nga tên là Leonov nhưng không có cách giải thích nào tốt hơn nữa. Trận đánh đầu tiên ở Chân Đảo ngày 2 tháng 3 có thể chỉ là một sự tình cờ. Có thể là quân biên phòng hai bên đã không nhận được lệnh rõ rệt của cấp trên và hiểu lầm việc đóng quân trên hòn đảo nhỏ bé ở giữa con sông đó, theo hiệp ước năm 1860. Nhưng với trận giao tranh ngày 15 tháng 3, không còn vấn đề tình cờ nữa. Hai bên đã đưa ra cả một lữ đoàn, hoặc đông hơn nữa và cả đại bác cùng với xe thiết giáp. Rõ rệt là một bên đã cố tình gây ra vụ này.

Và rất có thể một bên đây có nghĩa là Tàu Cộng. Đành rằng người Nga đã tận lực khai thác mọi lợi điểm mà họ đã thâu hoạch được nhờ hiệp ước năm 1860. Đành rằng Nga đã mau lẹ khai thác cuộc giao tranh đó để mà tuyên truyền vì rằng chính sách đàn áp của Nga trong nước đang cần có một màn bi hài kịch ở bên ngoài để đánh lạc hướng chú ý của dân chúng Nga— đó là chưa kể đến biến cố đáng buồn tại Tiệp khắc ngay sát cạnh nước Nga. Mỹ thì tất nhiên sẽ không làm gì rồi, vì họ biết rằng Nga đang muốn nói chuyện với Mỹ. Do đó, mới có vụ trình bày những bức hình ghê gớm về vụ Chân Đảo. Cả hai ông Breznev và Kosygin đều hài lòng vì thấy xảy ra biến cố ở biên giới Nga Tàu, nhưng điều ấy không có nghĩa là Nga đã gây sự trước.

Gây sự trước chính là Tàu Cộng, vì nước này căm thù những hiệp ước bất bình đẳng đối với lãnh thổ phía Đông và với cả vùng biên giới Tân cương của Tàu cộng nữa. Vậy có thể kết luận rằng chính Mao đã ra lệnh cho đổ máu trên sông Oussouri vì ông ta cho rằng đã đến lúc phải đổ máu.

Điều bí ẩn là tại sao, bây giờ, ông ta lại quay về phía Bắc và liệu rằng ông ta có thật sự muốn tống cổ người Nga ra khỏi phần đất mà Nga đã chiếm đóng nhờ các hiệp ước bất bình đẳng không ? Chắc chắn là Mao, cũng giống như Breznev, đã bày ra cái trò chó cắn ở biên giới để làm dịu bớt dư luận dân chúng sau cuộc cách mạng văn hóa. Nhưng không phải là Mao chỉ mở ra cuộc chiến tranh nhỏ vùng biên giới để nhằm mục đích nhỏ mọn đó. Đối với Mao thì cuộc chiến đó phải nhằm một mục đích nào to lớn hơn nữa.

[illegible] dĩ nhiên là Mao có thể kết luận rằng Mỹ đã thua trận chiến tranh ở VN và khi nào, Mỹ ký vào thỏa hiệp hợp thức hóa sự thất trận của Mỹ thì cánh cửa Đông Nam Á sẽ mở rộng để Mao tung ảnh hưởng tràn vào. Ông ta có thể dựa vào cái gọi là chiến thắng ở phía Nam đó để tính xem sẽ thâu hoạch được những gì ở phía Bắc ? Giả thuyết này nghe được, nhưng dường như người Tàu Cộng không nhìn sự việc như thế : cơ quan tuyên truyền của Tàu Cộng đã cho Bắc Việt biết rằng khi hội đàm với Mỹ tại Ba lê, Bắc Việt đã mất hi vọng chiến thắng.

Và hình như Tàu Cộng cũng nhận thấy rằng dầu có xảy ra điều gì ở VN, thì người Mỹ cũng vẫn còn chú ý nhiều đến vùng ĐNÁ. Sự thật thì lời giải thích có thể chấp nhận được là Mao đã gây ra vụ tranh chấp biên giới, vì Mao kết luận rằng chiến tranh ở VN sẽ đưa đến một sự bế tắc cho toàn vùng ĐNÁ.

Có vài nơi trong vùng này có thể có lợi cho Tàu Cộng như vùng đông bắc Thái Lan, Ấn độ và một phần miền Bengale của Hồi quốc. Nhưng cánh cửa phía Nam vẫn khóa chặt để cản đường họ Mao. Trong trường hợp này, nếu muốn ra thoát khỏi cái hộp một cách mau chóng, thì chỉ còn có cách mở đường về phía Bắc.

Trừ khi Mao đã mất trí — điều này có thể xảy ra — ông ta biết rằng ông ta sẽ phải điều khiển vụ biên giới rất thận trọng. Đây là lần thứ nhất từ 16 năm nay mà quân đội của 2 trong 3 nước lớn nhất thế giới chém giết nhau. Và khác với ông Truman trong cuộc chiến tranh Cao ly khi trước, Breznev và Kosygin không phải lo lắng gì đến dư luận và báo chí trong nước đối với cuộc tranh chấp biên giới. Mao biết rằng Nga có ưu thế về không quân và về võ khí nguyên tử (chỉ riêng ở Viễn Đông Nga đã có 2.000 phi cơ chiến đấu và Nga đặt ở Tây bá lợi Á từ 350 đến 400 phi đạn nguyên tử hạng trung). Đài phát thanh Mạc tư Khoa đã nhấn mạnh cho Tàu cộng biết rằng Nga có ưu thế tuyệt đối đối với Tàu Cộng về không quân, về võ khí nguyên tử chiến thuật cũng như chiến lược. Vậy không chắc gì Mao đã định đòi lại đất đai bằng cách cho quân xung phong. Chắc chắn là ông ta tính toán theo cách khác. Ông ta biết rằng Nga đang gặp khó khăn lớn tại Đông Âu nên không dám rút bớt quân ở nơi đó đi. Ông ta cũng biết rằng cuộc nói chuyện Nga Mỹ chưa khởi sự.

Cho nên nếu Mao tung ra nhiều trận đánh ở biên giới thì Nga có thể sẽ phải nhượng bộ Tàu Cộng. Thà rằng Nga chịu nhượng bộ ở biên giới phía đông còn hơn là thả lỏng các nước chư hầu tiếp giáp ngay với biên giới Tây Phương.

Đó là một sự tính toán táo bạo. Nếu nó không thành công là vì Nga đã quá quen cái chiến thuật ấy rồi nhưng điều đó không ngăn cản được Mao cứ thí nghiệm.

Nhưng nếu đây chính là ý định của Mao và nếu Mao muốn dùng lưỡi lê đâm vào sau lưng Nga thì có thể Mao sẽ thâu được kết quả trái ngược hẳn với điều mà Mao mong muốn. 1 trong những điều đã khiến cho nước Mỹ đưa quân vào VN là nhận định cho rằng nếu Mỹ đóng cửa phía Nam thì áp lực ở cửa phía Bắc nhất định sẽ tăng lên. Và việc ấy sẽ khiến cho người Nga có yếu tố để mà mưu tìm sự hòa giải với Tây Phương.

Mối nguy cho Mao là vụ tranh chấp biên giới có thể buộc Nga nhượng bộ nhưng là nhượng bộ Tây phương chứ không phải nhượng bộ Mao ! Đây là lần đầu tiên kể từ khi khởi sự chiến cuộc VN, người Mỹ có rộng đất để hành động. Tàu Cộng đang bị cầm chân trong chiếc hộp địa dư, Nga đang bị cầm chân trong chiếc hộp ngoại giao. Nếu ông Nixon cao tay thì trong trận đấu tay ba sắp diễn ra, chỉ có Mỹ là thủ lợi được nhiều hơn cả.

Có hòa-bình cũng nguy hiểm !

(Dịch bài của The Economist 21-3-1969)

Các chính khách khuynh hữu Lào tại Vạn Tượng vừa ra một bản tuyên ngôn nói rằng : «Điều mà chúng tôi muốn có là một đời sống độc lập, được cả Mỹ và Tàu Cộng ủng hộ. Chúng ta phải cùng nhau xây dựng một nước Lào hòa bình, độc lập, dân chủ, thống nhất, trung lập và phồn thịnh».

Cầm đầu nhóm vừa kể là ông Chao Sopsaisana, phó chủ tịch Quốc Hội Lào.

Trước đây, ông ta không tán thành quy chế trung lập do hiệp ước Genève 1962 ấn định cho nước Lào và cũng không tán thành 1 căn bản thỏa hiệp cộng tác với Pathet Lào. Nhưng những cuộc nói chuyện về hòa bình ở VN nêu ra khả năng 1 cố gắng mới nhằm thống nhất nước Lào. Nếu triển vọng ấy mà xảy ra, thì phe bảo thủ ở Lào không muốn bị ở trong 1 thế bất lợi.

Ông Chao Sopsaisana nói với đặc phái viên tuần báo The Economist rằng «chúng tôi không có một tổ chức chính trị nào để tranh đua với CS Lào. Chúng tôi có thể phải đương đầu với một cuộc tổng tuyển cử trước năm 1971. Bây giờ chúng tôi phải tổ chức một phong trào chính trị gồm tất cả những người Phật tử và những người không Cộng Sản». Với thiện cảm của người Mỹ và với sự ủng hộ của một số chính trị gia và tướng lãnh, ông ta đang cố gắng lập phong trào ấy.

Những người đó phần nhiều là những người trong nhóm 40 tuổi và họ tỏ vẻ chống đối sự bất công xã hội, sự tham nhũng và sự bất lực của chính phủ hoàng gia do thủ tướng Souvanna Phouma cầm đầu. Nhưng chỉ có ít dấu vết tỏ ra rằng họ đã theo lý tưởng của giới trẻ hơn: giới trẻ này thường thất vọng vì lớp đàn anh của họ—kể cả những người từng tham gia chánh tình Lào kể từ năm 1960. Chính trị đã đưa nước Lào đột ngột tiến sang thế kỷ thứ 20 và tiếp nhận hàng núi tiền mỹ kim.

Trong niên khóa 1967-1968, Mỹ đã viện trợ cho 1 triệu rưỡi dân Lào dưới quyền chính phủ hoàng gia 63 triệu mỹ kim. 1 phần đáng kể trong ngân khoản viện trợ ấy đã biến thành trương mục của mấy tay bự đang cai trị ở nước Lào.

Không 1 chính trị gia khuynh hữu nào hoặc không 1 lãnh tụ Pathet Lào nào có thể tồn tại nếu không chủ trương tranh đấu cho sự thống nhất đất nước, nhưng họ chỉ chấp nhận thống nhất theo chủ trương của riêng họ.

Chính phủ Hoàng gia đã yêu cầu (điều này không được thực tế) hoàng thân Souphanouvong cùng ba bộ trưởng phe tả của ông ta trở về Vạn tượng để tiếp tục tam đầu chế nhưng không có gì xảy ra từ sáu năm nay kể từ khi phe hữu làm một cuộc đảo chánh. Trên thực tế, hiện nay, Pathet Lào kiểm soát một nửa lãnh thổ

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYÊN

ĐẠI TƯỚNG TỔNG TRƯỞNG NỘI VỤ HỌP BÁO CHO HAY :

Kết quả bầu cử xã ấp rất tốt đẹp chứng tỏ C.S. đã bị đẩy khỏi nông thôn

● THANH CHIÊU

SAIGON (1-4).— 14g30 hôm nay, Đại Tướng Phó Thủ Tướng kiêm Tổng trưởng Nội vụ chủ tọa cuộc họp báo để công bố kết quả cuộc bầu cử xã ấp trong tháng 3. Ông tuyên bố đây là một cuộc tấn công chính trị và kết quả hoàn toàn tốt đẹp.

Kết quả bầu cử

Mở đầu lời tuyên bố, Đại tướng Trần thiện Khiêm, Phó Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Nội Vụ nói rằng muốn làm dân tin tưởng và hợp tác với chính quyền thì guồng máy hành chánh phải hữu hiệu, trong sạch và chính nhân dân bầu ra; do đó, cuộc bầu cử Hội đồng nhân dân xã và ban trị sự Ấp được coi là một trong 8 mục tiêu chính yếu của kế hoạch bình định và xây dựng. Ông công bố rằng sáng nay Thủ-Tướng mới ký 1 sắc luật nhằm tăng cường quyền hành cho các cơ cấu dân chủ xã thôn để cho chính quyền xã có đủ uy quyền và phương tiện xây dựng xã ấp. Ông cũng cho biết là trước năm 1969 có 1.102 Hội đồng nhân dân xã và 4.692 ban trị sự ấp do dân bầu lên nay bầu thêm 719 xã và 3.920 ấp và trong 4 đợt của tháng 3 đã bầu được 589 xã và 3031 ấp. Ông tiết lộ là cuộc bầu cử diễn ra rất tốt đẹp, bầu cử HĐND xã có 685.576 cử tri ghi tên thì có 615.183 người đi bầu (tỷ lệ 89.7o/o; bầu Ấp có 1.063646 cử tri ghi tên thì có 917.825 người đi bầu (tỷ lệ 88.1o/o). Trong 4 đợt bầu có 4598 tân hội viên HĐND xã và 3143 tân trưởng ấp cùng phó trưởng ấp.

Tấn công và hứa hẹn

Trái với cuộc bầu cử xã ấp năm 1967, cuộc bầu cử năm nay mặc dù Cộng sản hết sức phá hoại nhưng không có một thiệt hại nặng nào, toàn quốc chỉ có một ông lão chết và 1 người bị thương.

(Xem tiếp (T) trang 10)

KHỐI QUỐC HỘI XÃ HỘI DÂN CHỦ HỘI THẢO VỀ NÔNG NGHIỆP

Cần đảo ngược phương-thức «Canh Nông hỗ trợ Kỹ nghệ» thay thế bằng « Kỹ nghệ hỗ trợ Canh nông »

2

★ Pháp tuy là thực dân bóc lột nhưng cũng đã lập hệ thống dẫn thủy nhập điền quy mô còn ta cho đến nay chưa làm được 1 đập nước nào!

● DUY SINH

SAIGON 1-4.— Nghị Sĩ Trần văn Lắm đã chủ tọa cuộc hội thảo thứ năm của Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ về «chính sách nông nghiệp giao thời và hậu chiến». Thuyết trình viên là Nghị sĩ Trần văn Quá, Chủ tịch Uỷ Ban Canh Nông Thượng Nghị Viện. Cuộc hội thảo quy tụ đông đảo những nhà tai mắt về Kinh Tế, Canh Nông, các chuyên gia Kinh Tế Canh Nông cùng đông đảo báo giới trong nước.

Canh Nông hỗ trợ Kỹ Nghệ

Mở đầu bài thuyết trình công phu cẩn kẽ, NS Quá cho biết từ 10 năm nay, một số khá đông trong 80o/o dân số đã rời bỏ đồng quê để tỵ nạn Cộng Sản ở các thị trấn. Bài thuyết trình của ông nhằm đóng góp 1 phần nào vào công cuộc chuẩn bị tái thiết và phát triển canh nông xứ sở.

Đề cập tới chánh sách nông nghiệp trong quá khứ, NS Quá cho biết nhà cầm quyền vào những năm độc lập đầu (1955) đã phân vân giữa hai đường lối : mở mang kỹ nghệ hay phát triển canh nông. Trong đệ nhất kế hoạch ngũ niên (1958-1962) chánh phủ đã đẩy mạnh các công cuộc phát triển kỹ nghệ, đồng thời mở rộng lãnh vực hoạt động nông nghiệp nhằm mục đích tăng gia sản xuất nguyên liệu để hỗ trợ nền kỹ nghệ trẻ trung. Đặc điểm đáng ghi nhận là tập trung các cơ sở kỹ nghệ vào các khu kỹ nghệ Biên Hòa, An Hòa, Nông Sơn, về lãnh vực nông nghiệp, tập trung các hoạt động vào các địa điểm dinh điền, khu Trù Mật ấp Chiến Lược.

Kết quả của chánh sách «canh nông hỗ trợ kỹ nghệ» đã cho thấy nhiều sơ hở lớn lao vì sự dự đoán sai lầm về tình hình chiến sự.

Chánh phủ hiện tại đã thấy thực trạng đó nên trong 4 điểm chánh yếu của chương trình hoạt động 1969 đã đặt ưu tiên cho các chương trình cải cách Điền Địa và phát triển ngư nghiệp, canh nông.

Chánh sách nông nghiệp hiện tại và tương lai

NS Quá nói tiếp rằng trong khi chờ đợi có thể thực hiện hiệu quả toàn bộ kế hoạch phát triển Kinh Tế hậu chiến. Chánh phủ cần có một đường hướng rõ rệt đối với chánh sách nông nghiệp. Đường hướng đó là việc đảo ngược phương thức canh nông hỗ trợ kỹ nghệ trước đây và thay thế bằng «kỹ nghệ hỗ trợ canh nông» để tiến tới canh nông hỗ trợ nông nghiệp.

Để thực hiện phương thức nêu trên, cần chia thành hai giai đoạn : giao thời và hậu chiến, áp dụng song song với toàn bộ kế hoạch hậu chiến ở mỗi thời kỳ chánh sách canh nông cần giữ đúng căn bản : giai đoạn giao thời nhằm võ trang tinh thần nông dân và giai đoạn hậu chiến phát triển toàn diện.

Căn bản của giai đoạn giao thời là làm sao cho người nông dân tin tưởng vào chế độ đồng thời tin tưởng nơi khả năng của chính họ để chuẩn bị hoàn cảnh và phương tiện tiến vào giai đoạn phát triển toàn bộ giai đoạn hậu chiến.

NS Quá tiếp tục nêu lên kinh nghiệm canh nông tại Nhật Bổn, Đài Loan mà nơi đó phương thức kỹ nghệ hỗ trợ canh nông đã thực hiện hiệu quả để tạo lập nền Kinh tế phồn thịnh. Từ phương thức đó, canh nông và kỹ nghệ chịu sự liên hệ tuần hoàn trong chu kỳ sản xuất và tiêu thụ.

Ông nhận định rằng tại VN đang thiếu hẳn các ngành kỹ nghệ hỗ trợ nông nghiệp, thiếu nhà máy. Về thủy điện hệ thống Đa nhim chưa xử dụng trong khi đó ở khu vực kỹ nghệ các nhà máy tiêu thụ nguyên liệu nông sản được kiến trúc nguy nga nhưng thiếu thốn thường xuyên nguyên liệu bản xứ. Do đó quốc gia tiếp tục tiêu hao ngoại tệ nhập cảng nguyên liệu bản xứ. Do đó quốc gia tiếp tục tiêu pha ngoại tệ nhập cảng nguyên liệu và cam chịu lệ thuộc sự kềm tỏa của ngoại bang.

Trong hiện trạng, những cơ sở công nghệ hay nhữngxưởng máy nhỏ, Hợp tácXã sản xuất theo căn bản gia đình rải khắp miền nông thôn có khả năng sản xuất nguyên liệu nông sản mới thật là những tổ chức hỗ trợ đắc lực nông nghiệp.

Các chương trình chính yếu trong giai đoạn giao thời là cải cách điền địa, tổ chức nông dân, quảng bá kỹ thuật, nông tín hướng dẫn.

Về mặt cải cách điền địa, cho đến nay chánh phủ mới cấp phát được 259.156 mẫu ruộng trong số 451.481 mẫu đã truất hữu (56o/o) cho 116.885 nông dân trong tổng số 2 triệu gia đình tá canh. Do đó chánh phủ đã tỏ ra bê trễ trong công cuộc hữu sản hóa nông dân và quy trách nhiệm cho nhân viên hạ tầng cơ sở hành chánh. Trên thực tế, chính vì người nông dân đang sống giữa sự kềm kẹp của đối phương không thể thiết tha với quyền lợi của chính mình nên công cuộc cải cách điền địa mới chậm trễ như vậy. Công cuộc hữu sản hóa nông dân cần được quan niệm như một việc trường kỳ. Chương trình Cải Cách Điền Địa cần xúc tiến mạnh để nông dân nắm thật sự quyền tư hữu trên mảnh đất để họ tin tưởng nơi chế độ tự do dân chủ. Ở những vùng mới bình định, chủ trương tránh xáo canh đángđược hoan nghênh.

Ngoài ra còn cần thêm chương trình phát triển mạnh các tổ chức nông dân hiện hữu. Các tổ chức này cần được hướng dẫn và hỗ trợ mạnh để tiến tới thành lập tại các đơn vị hành chánh một tổ chức.

Về mặt quảng bá kỹ thuật nông nghiệp, giai đoạn giao thời cần chú trọng về 2 mặt : uyển chuyển hóa nền nông nghiệp trong guồng máy kinh tế quốc gia, bình thường hóa và tăng trưởng mức sống tối thiểu và sự phồn thịnh của nông dân. Muốn được vậy, chính phủ cần tăng cường cơ quan phụ trách ngành quảng bá qua các hệ thống nông trại kiểu mẫu, ấp dẫn đạo. Nông xã cải thiện trải móng khắp nước để vừa làm cơ sở thí nghiệm vừa là Trung tâm trình diễn, huấn luyện, đào tạo cán bộ, chuyên viên canh nông.

Một chính sách nông tín hướng dẫn cần được áp dụng ngay từ bây giờ ở những vùng có an ninh. Theo chương trình 1969 có 200 triệu cho chương trình nông tín và 1 tỷ cho chương trình canh tác lúa Thần Nông nhưng đại đa số nông dân vẫn than phiền không được giúp đỡ hoặc có những bất công, chênh lệch trong việc cho vay. Do đó chính phủ phải mang vốn đến cho nông dân và các tổ chức nông dân được coi là đơn vị sản xuất căn bản của các chương trình Khuếch Trương Canh Nông.

Giai đoạn hậu chiến

NS Quá cho biết, một số chương trình có tính cách dài hạn và lớn lao cần được dự trù nối tiếp như :

— Chương trình chuyển dụng nhân công và dụng cụ để khai thác đất mới vùng cao nguyên trung phần.

— Chương trình khuếch trương đa canh.

— Chương trình di dân từ đồng bằng đông đúc lên cao nguyên và kiến điền trong những vùng vừa giảm dân số.

NS Quá đã trình bày đề nghị của ông liên quan tới các chương trình kể trên và cuối cùng nêu lên các câu hỏi cho cử tọa thảo luận : — Chánh sách nông nghiệp hậu chiến sẽ theo phương thức canh nông hỗ trợ kinh tế hay ngược lại? Sau khi chiến tranh chấm dứt, người nông dân sẽ đi về đâu ?

Những khiếm khuyết trong chính sách nông nghiệp

Vì là Kỹ sư canh nông và cựu

Xem tiếp (A) trang 10

CHI TIẾT TRẬN ĐÁNH ÁC LIỆT TẠI QUẢNG NAM

Thoạt đầu tưởng địch chỉ 1 tiểu đoàn về sau mới rõ là cả 1 trung đoàn BV

★ Biệt Động Quân phải tung 2 toán cảm tử luồn ra sau lưng địch đề trong thốc ra ngoài táp vô mới giải quyết nổi chiến trường

SAIGON (VTX) 31-3.— 10 giờ sáng 29-3-69, Tiểu đoàn Biệt Động Quân báo tin chạm địch cách Điện Bàn 7 cây số. Trận đánh ác liệt ngay từ phút đầu. Ta ước đoán địch có một tiểu đoàn.

Nơi xảy ra cuộc chiến vốn nổi tiếng là vùng đất hiểm. Địa phương gọi là vùng Hà Nông Kỳ Lam nằm dựa lưng vào sông Thu Bồn. Vùng này địch chôn và gài đầy mìn nên ta vẫn mệnh danh đó là vòng đai máu đầy mìn.

Sau hai giờ giao tranh, hỏa lực địch càng dữ dội... và nhờ bắt được mật hiệu của truyền tin địch, ta mới giật mình nhận thấy, quân số Cộng sản là 1 Trung đoàn, vừa ở Bắc vô Quảng Nam, đánh trận đầu...

Đó là lính của Trung Đoàn 9 Bắc Việt được tăng viện cho hai trung đoàn 36 và 39 của chúng đã bị đánh nát bấy tại vùng Quảng Đà.

Lập tức, Trung tá N.X.H. Chỉ huy trưởng Liên đoàn 1 Biệt Động Quân cho ném lên trận địa thêm 1 Tiểu đoàn đã từng nổi tiếng tại Khe Sanh trước đây.

Nhưng tiểu đoàn này làm trận vẫn chưa làm đảo ngược nổi tình thế ngay được.

Trung tướng Hoàng xuân Lãm, Tư lệnh Quân đoàn 1, đã đích thân bay lên sát trận địa nhằm mục đích, mượn sự có mặt của ông, để tăng thêm khích lệ cho chiến sĩ mũ nâu đã mệt nhoài sau một chiến dịch quá dài. Nhưng hỏa lực địch mỗi lúc một phát huy tối đa.

Vì muốn mau kết thúc, Trung tá Chỉ huy Liên Đoàn, đã xin phép Trung Tướng Tư lệnh được tung thêm một tiểu đoàn nữa để «quyết ăn thua» với Trung đoàn 9 Cộng sản nội ngày chủ nhật.

Tuy đã xả láng «toàn lực liên đoàn gồm 3 Tiểu đoàn ưu tú nay đẩy hết ra tuyến lửa kèm thêm 12 xe tăng M.113 hỗ trợ, thế mà khi tiến vô quân ta vẫn bị khó khăn vì hỏa lực địch vô cùng mạnh mẽ.

Trước tình thế đó, Trung tướng Hoàng-xuân-Lãm đã ra lệnh cho Đại tá Tư lệnh đặc khu Quảng Đà, phải trực tiếp đôn đốc trận địa ngay tại mũi đầu của phòng tuyến, tức cách nơi giao tranh không quá 800 thước. Cuộc chiến cứ thế kéo dài. Suốt sáng Chủ nhật trận ác chiến kéo qua ngày thứ Hai vẫn nằm trong thế dằng co, sau mỗi phi tuần phản lực lồng lộn trút bom và rốc kết xuống mục tiêu, thì... ta lại trồi lên xông thẳng vào tuyến địch Nhưng hễ cứ vừa ngóc đầu lên là B 40 và đại liên đủ loại của địch quạt ra như bão táp.

Nóng lòng vì trận đánh mỗi phút càng gia tăng cường độ, Đại tá Tư

Xem tiếp (Đ) trang 10

Liên Minh TG Chống Cộng kêu gọi ngăn chặn việc thừa nhận TC

SAIGON 31-3 (VTX).— Bác sĩ Phan huy Quát, Chủ tịch Liên Minh Thế Giới Chống Cộng và Chi Hội Việt Nam mới đây, có gửi một thông tư cho các chi hội Quốc gia và tổ chức hội viên Liên Minh Thế Giới Chống Cộng phản đối vụ hai Chánh phủ Gia Nã Đại và Ý Đại Lợi dự định thừa nhận Trung Cộng, cùng một số ít Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ đã công khai đề

Xem tiếp (M) trang 10

Đại Hội Phật Giáo Thế giới Phụng sự Xã Hội HỌP TẠI SAIGON

SAIGON 1-4 — Đại Hội Quốc Tế Phật Giáo TG Phụng Sự Xã Hội sẽ được tổ chức tại Hội Trường Majestic Saigon từ 8-6 đến 15-6-69 Đại Hội này sẽ quy tụ đại diện các nước Phật Giáo Á Châu và 1 số nước Âu Mỹ nghiên cứu Đạo Phật.

— Tin thêm về Đại Hội P.G. Quốc Tế lần thứ 9 họp tại Kuala Lumpur vào tuần tới : có trên 300 nhân vật lãnh đạo PG và cư sĩ 21 quốc gia sẽ dự Đại Hội. Các diễn giả của Đại Hội sẽ là T.T. Thích Tâm Châu, Công Chúa Poon Pismai Diskul, Chủ tịch PG Thế Giới, T.T. Nuddhase của Thái Lan v.v...

Thiếu tá Lữ Tân Giám Đốc Báo Chí

SAIGON 1-4 — Sáng nay, tại Nha Báo Chí, lễ bàn giao chức vụ Giám Đốc Báo Chí Bộ Thông Tin đã diễn ra giữa ông cựu Giám Đốc Nguyễn văn Noãn và ông Tân Giám đốc, Thiếu tá Lưu vĩnh Lữ. Thiếu Tá Lữ quê ở Vĩnh Long.

Phái đoàn Xã Hội Lưỡng Viện

Viếng làng Thiếu Nhi SOS và gia đình Don Bosco

SAIGON 1-4 — 9 giờ sáng nay phái đoàn UB Xã Hội Lưỡng Viện QH đã được Bác Sĩ Trần Lữ Y, Tổng Trưởng Y Tế Xã Hội hướng dẫn đến viếng làng Thiếu Nhi SOS và gia đình Don Bosco tại Gò Vấp. Ở làng thiếu nhi SOS đại sứ Tây Đức đã hướng dẫn phái đoàn đi thăm nơi ăn ở và học của 120 em mồ côi (làng có khả năng chứa tối đa 630 em) có tất cả 41 căn nhà tiền chế hình chữ nhật mỗi căn rộng 10×18 thước với đầy đủ tiện nghi. Sau này khi trang bị xong thì phí tổn cho mỗi căn nhà lên tới 20.000 Mỹ kim. Làng có điện, nước và trường học riêng. Sau đó phái đoàn đến thăm gia đình Don Bosco cũng ở Gò

Xem tiếp (H) trang 10

Ninh Thuận được chọn LÀM THÍ ĐIỂM Thông Tin thời bình

PHAN RANG 31-3.— Việt tấn Xã vừa cho hay : Ông Đoàn Lương Đống, Giám Đốc Nha Thông Tin, tháp tùng ông Tổng Trưởng Thông Tin Chiêu hồi dịp viếng thăm Ty Thông Tin Ninh Thuận ngày 24-3-69 đã cho biết, Ninh Thuận sẽ được chọn làm thí điểm để thực hiện chương trình Thông tin thời bình. Người ta biết rằng Ninh Thuận là quê hương của Tổng Thống Thiệu.

Ông Trung sĩ Quân Cảnh bị 5 năm khổ sai vì...

Cả gan vào tận Quân lao LÀM TIỀN KẺ Ở TÙ

ĐẠI UÝ CẤP GIẤY GIẢ LẪN BINH NHÌ DÙNG GIẤY ĐỀU BỊ 1 NĂM TÙ TREO.

SAIGON 1-4.— Tòa án quân sự mặt trận Biệt Khu Thủ Đô và vùng 3 chiến thuật, trong phiên nhóm ngày hôm qua đã kéo dài cho tới 20 giờ 30 để xử một vụ toan đòi hối lộ, toan hối mại quyền thế và giả mạo công chứng thư và xử dụng công chứng thư giả mạo với trường hợp hi hữu như sau :

Theo cuộc thẩm vấn S. bị can trong 2 vụ được nhập chung để xét xử, thì ngày 1-12-68, bà Nguyễn thị Bé vợ của Đại úy Phạm văn Quí, thuộc Tổng Cục Tiếp Vận được biệt phái tại Nha Nhân Dân Tự vệ Bộ Nội Vụ đang bị tạm giam tại quân lao Saigon bị cáo về tội mạo công chứng thư và tòng phạm đưa hối lộ đã đệ đơn tố cáo Trung sĩ Lê văn Đông, thuộc tiểu đội Quân Cảnh điều tra tư pháp Gò Vấp, đã đòi y thị đưa tiền để chồng bà được tự do tạm Ba ngày sau, Đại úy Quí lại đệ đơn thưa Trung sĩ Đông đã vào tận Quân lao điều đình đòi tiền để lo cho bị cáo được tại ngoại. Do vậy Trung sĩ Đông đã bị điều tra và truy tố về các tội trên.

Cũng theo cáo trạng binh nhì Nguyễn văn Hồng, phục vụ tại Tổng Y Viện Cộng Hòa, có được Đại úy Quí làm cho một chứng chỉ ngoại trú giả mạo cho tên này khai sổ gia đình ở tại căn phòng của ông này cho Hồng mướn.

Ngày 13-11-68 khi Hồng đến văn phòng Trưởng ấp Cộng Hòa 6 để khai gia đình thì bị phát giác là giấy ngày rằm tháng bảy. Sợ bị lôi thôi là tù cả đám, ông Quí bảo Hồng xuống Trưởng ấp lấy lại, nhưng Trưởng ấp Nguyễn văn Túc không chịu.

Được Hồng báo động, ông Quí hoảng liều bảo nhỏ Hồng đến mời Trưởng ấp đến nhà mình dàn xếp bằng một cái quà biếu 6 tờ năm trăm nhưng bị cáo Ng. v. Túc đã không nhận lấy số tiền này mà khai rằng vì nể đại úy Quí lúc ông này cũng Hồng đến trụ sở nên nể mình lỡ làm giấy đó cho Hồng dễ dàng lập tờ khai gia đình để mong y thông cảm nên y đã không lập tờ trình nữa, chứ không phải vì có tiền bạc mà y bỏ qua.

Bà Hồ thị Khen, người ở gần nhà Hồng mướn của Đại úy Quí nhận có cho Hồng mượn 3 ngàn nhưng không biết Hồng mượn làm gì khiến bà cũng phải một phen bết vía vì bị tình nghi tòng phạm đưa hối lộ.

Binh nhì Ng. văn Hồng nhận là quân nhân không có giấy phép ngoại trú thì không thể khai gia đình được nên ngày 12-11-68, y có nhờ Đại úy Quí giúp y một chứng chỉ để y ở với vợ chưa cưới của y tại căn phòng mà ông cho vợ chồng y thuê.

Đại úy Quí đã xúc động nên tràn đầy nước mắt mà không phủ nhận đã làm giấy giả mạo đó cũng như không xúi Hồng đưa hối lộ cho trưởng ấp và cũng không đến nhà tên này để năn nỉ xin lại giấy tờ đó. Bị can nghĩ rằng Hồng đã thừa dịp lúc con nhỏ của bị can lục lọi sách vở xem để rơi ra Hồng nhặt được đem điền tên của y vào. Bị can cả quyết lúc bị tạm giam ở Quân Lao, chính Đông đã vào tận Quân Lao bảo đưa y 20 ngàn để y lo hộ cho tự do tạm và thay đổi lời khai trong biên bản cho có lợi cả Trưởng ấp.

Trung sĩ Quân cảnh Lê văn Đông chối dài không nhận một tội nào, Nhưng sau lời buộc tội của Đại úy Uỷ viên Chính phủ và lời biện hộ của các luật sư Lê Tất Hảo, Dương Hồng Lương và Phạm thụy Hùng cho các bị can, tòa đình nghị án ra, tuyên bố tha bổng Hồ thị Khen và Nguyễn văn Túc, phạt đại úy Quí và binh nhì Hồng mỗi người 1 năm tù treo về tội giả mạo công chứng thư và xử dụng chứng thư giả mạo, phạt Trung sĩ Lê văn Đông 5 năm khổ sai về các tội trên.

KỀ TỪ 15-4 NÀY

MẤT CĂN CƯỚC KHỎI PHẢI LÊN Tổng Nha Cảnh Sát xin xác nhận lại

★ Sinh Viên Học Sinh đã hợp lệ Quân dịch đương nhiên được hoãn dịch đến 31-5-69.

SAIGON 1-4.— Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia vừa cho công bố một thông cáo như sau :

Từ trước tới nay đồng bào cư ngụ trong 9 Quận Đô Thành, nếu rủi ro đánh mất thẻ căn cước đều phải đến Sở Căn Cước Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia xin xác nhận lý lịch căn cước.

Nhận thấy sự kiện này đã gây trở ngại ít nhiều cho đồng bào, Tổng Nha quyết định giao việc xác nhận lý lịch cho các Ty Cảnh sát Quốc gia Đô Thành đảm trách.

Vậy kể từ ngày 15-4-1969 trở đi, đồng bào nào lỡ làm mất thẻ căn cước sẽ trực tiếp xin Ty Cảnh Sát Quốc Gia sở quan xác nhận lý lịch, thay vì phải đến Sở căn cước Tổng Nha như hiện nay.

SVHS đã hợp lệ QD đương nhiên được hoãn dịch

SAIGON.— Nha Động viên Bộ Quốc Phòng vừa cho biết tất cả các sinh viên, học sinh hợp lệ để được hoãn dịch niên khóa 68-69 đến tạm thời được coi như hợp lệ quân dịch đến ngày 31/5/1969 không kể những thành phần có lệnh gọi nhập ngũ cá nhân.

Theo Nha động viên thì việc hoãn dịch này thể theo đề nghị của các Uỷ ban hoãn dịch địa phương và trong khi chờ đợi cơ quan Động viên hoàn tất việc cấp chứng chỉ hợp lệ quân dịch cho các sinh viên học sinh được hoãn dịch niên khóa 1968-1969.

Gia hạn 1 tháng cho 15 đến 18 tuổi xin thẻ căn cước

SAIGON 1-4.— Nguồn tin đáng tin cậy cho biết: Tòa đô chánh vừa thông báo để các Ty Cảnh Sát Quốc gia liên hệ gia hạn 1 tháng kể từ ngày 1-4 đến ngày 30-4-1969 cho các nam nữ thanh niên trong hạng tuổi từ 15 đến 18 trình diện để làm thẻ căn cước mới. Theo lệnh cũ các hạn tuổi này chỉ được khai báo đến ngày 31-3.

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết Loại Đặc Biệt

Loại 4-A1, 4-A2, 4-A3, 4-A4 và 4-A5 (mở ngày 1-4-69)

Số chót : 40	trúng	300đ
350	—	1.500đ
644	—	3.000đ
2.855	—	15.000đ
9.302	—	»
01.832	—	30.000đ
51.302	—	»
28.292	—	»
91.768	—	»
42.258	—	»
26.975	—	»

Các lô sau trúng 150.000 đồng
150.803 — 952.627
312.911 — 960.443
505.339

Các lô sau trúng 300.000 đồng
759.436 — 834.958
452.733 — 350.171
677.104

Lô độc đắc 3 triệu đồng
907.254

TRÚNG AN ỦI 6.000đ, các vé số với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

Buôn lậu rượu, thuốc lá từ Việt Nam về 1 Sĩ Quan Thái bị bắt

VỌNG CÁC 31/3 (Reuter).— Một sĩ quan hải quân và một trung sĩ cảnh sát Thái Lan đã bị bắt giữ hôm qua về tội buôn lậu các rượu và thuốc lá quốc tế giá đến 2.500 Baht (tiền Thái Lan).

Tin cảnh sát cho biết là nhà chức trách đã tịch thu được 33 chai rượu Whisky và 600 bao thuốc lá vừa được chuyển từ một chiến hạm Hải Quân Thái Lan từ VN trở về.

1-5 năm nay cấm biểu tình tuần hành

SAIGON.— Tòa Đô chánh vừa cho hay : Vì tình trạng chiến tranh hiện tại, chiếu quyết định của Uỷ Ban liên Bộ ngày 26-3-69, lễ quốc tế lao động năm nay, mùng 1 tháng 5 năm 1969, sẽ không có biểu tình tuần hành trên công lộ Các nghiệp đoàn chỉ được phép tổ chức hội họp sinh hoạt nội bộ tại trụ sở chánh thức mà thôi.

Vậy, các tổ chức nghiệp đoàn nào được công nhận hoạt động hợp pháp tại Thủ đô muốn tổ chức lễ quốc tế Lao động 1969, xin gởi đơn đến Tòa Đô Chánh trước ngày 24-4-69. Những đơn nạp sau thời hạn này sẽ không được cứu xét.

tin cần biết

Có môn bài 2500đ trở xuống được miễn thuế

— Nguồn tin từ Tổng Nha Thuế Vụ cho biết kể từ 1-4-69 Tổng Nha Thuế Vụ sẽ khởi sự thâu thuế lợi tức về năm 1969. Theo tin nói trên thì để nâng đỡ giới tiểu thương, những người buôn bán có môn bài từ 2500đ trở xuống được miễn khỏi phải đóng khoản thuế này còn nhữngthương gia bậc trung sẽ phải đóng từ 10.000đ. đến 100.000đ. mỗi năm và các Đại thương gia sẽ phải đóng từ 250.000đ. đến 300.000đ. mỗi năm. Theo sự ước tính của Tổng nha Thuế vụ thì số thuế nói trên nếu đem so với lợi tức mà họ thâu được hàng năm thì không đáng kể và được coi là rất nhẹ.

Vẫn theo nguồn tin này thì với những biện pháp kiểm soát chặt chẽ gắt gao, cơ quan Thuế Vụ sẽ thâu vào cho ngân sách Quốc Gia ít nhất là 4 tỉ bạc Việt Nam mỗi năm riêng về phần thuế lợi tức. (Mai Liêm)

Xe có vật dụng để ở phú de quá 3 tháng sẽ bị bán đấu giá

— Tòa Đô Chánh trân trọng nhắc nhở đồng bào Thủ Đô được rõ :

Theo luật lệ hiện hành, các xe cộ và vật dụng giam giữ tại 2 kho Tang vật Saigon. Chợ Lớn quá 3 tháng không chuộc sẽ được đem ra bán đấu giá.

Vì vậy, ai bị mất xe có thể đến các kho Tang vật Đô Thành xem bảng kê các tang vật được niêm yết mỗi tuần trước cửa kho hầu xin chuộc kịp thời vì quá thời hạn 3 tháng nói trên, Toà Đô Chánh sẽ cho bán đấu giá và sở hữu chủ không được quyền khiếu nại.

Ai nộp đơn xin mua nhà ở chúng cư Ấn Quang ?

— Toà Hành Chánh Quận năm thông báo cho đồng bào nạn nhân hỏa hoạn các Khu tái thiết Minh Mạng, Nguyễn Kim và Nguyễn văn Thoại đã nộp đơn xin mua nhà tại Chúng cư Ấn Quang rõ :

Uỷ Ban Phân Phối Chung cư đã hoàn tất việc cứu xét đơn xin vào Khu tái thiết Ấn Quang (đợt II)- Bảng danh sách những người được cấp nhà trong Chúng cư, xếp theo thứ tự ưu tiên, được niêm yết tại Tòa Hành Chánh Quận năm và văn Phòng Phường Minh Mạng, Nguyễn tri Phương và Phú Thọ.

Đồng bào có nộp đơn xin vào Chúng cư Ấn Quang hãy đến xem bảng danh sách này. Tòa Hành Chánh Quận năm sẽ nhận đơn khiếu nại, nếu có, kể từ ngày ban hành thông cáo này đến hết ngày 7 tháng 4 năm 1969. Quá hạn, mọi sự khiếu nại sẽ kể như vô hiệu.

Sổ tay

● SỨC MẪY

ghi chép

MỘT NĂM

Thế là đã một năm rồi, thời gian qua đi thật mau. Ngày 31 tháng 3 năm ngoái tại Hoa Thịnh Đốn, Tổng Thống Jonhson đã đọc một diễn văn làm cả thế giới phải ngỡ ngàng. Ông đưa ra hai quyết định quan trọng : một là ngừng oanh tạc một phần lãnh thổ Bắc Việt, để đẩy đối phương tới bàn hội nghị. Hai là ông quyết định không tái ứng cử, đem cả cái chức Tổng Thống Mỹ ra «đánh cá» cho hòa bình V.N.

Ngày 10-4-1968, Tổng Thống VNCH đã đọc một diễn văn quan trọng trước một phiên họp khoáng đại lưỡng viện Quốc Hội để xác định rõ lập trường của VN trước cái quyết định mới của Tổng Thống Johnson. Tại Quốc Hội, chưa bao giờ Tổng Thống được vỗ tay nhiều bằng bài diễn văn này.

— «Điều mà Chánh quyền miền Bắc đề cập trong tuyên cáo ngày 4-3 của họ, là ngưng oanh tạc vô điều kiện, điều này tôi cho là không thể chấp nhận được, và không khi nào chấp nhận được» (vỗ tay).

—«Chúng ta sẽ không chấp nhận sự tham gia của cái tổ chức gọi là Mặt Trận Giải phóng Miền Nam như một kẻ đối thoại có đủ tư cách trong bất cứ giai đoạn nào của cuộc hòa đàm, ngay cả trong giai đoạn thăm dò» (vỗ tay).

Mọi việc hãy còn rõ ràng như ngày hôm qua, thế mà đã một năm. Một năm thêm bao nhiêu nấm mồ mới, bao nhiêu vành khăn tang, bao nhiêu đứa trẻ mồ côi.

TẮT ĐÈN

Ngày 25-3-1969, trong một cuộc họp báo đêm tại Dinh Độc Lập dành riêng cho các hãng Thông Tấn ngoại quốc, Tổng Thống VNCH tuyên bố sẵn sàng nói chuyện kín với «Mặt Trận Giải phóng tại bất cứ chỗ nào, và tay đôi hay tay tư không quan hệ».

Ngày 2[illegible], Phó Tổng thống Kỳ ủng hộ lập trường của Tổng Thống Thiệu. Ông Chủ tịch Uỷ Ban Ngoại Giao Thượng viện cũng hết lời khen ngợi sáng kiến của Tổng Thống là hay, là hợp lý.

Ngày 28-3, ông Giám đốc Thông Tin họp báo minh xác lần thứ nhì rằng sự «sẵn sàng nói chuyện với MTGP» của Tổng Thống, không phải là thay đổi lập trường. Ông nhấn mạnh : «tất cả các nguồn tin của các hãng Thông tấn ngoại quốc đánh đi cho rằng Tổng Thống Thiệu đã thay đổi lập trường đều là xuyên tạc hẳn ý nghĩa lời Tổng Thống đã tuyên bố, chúng ta không thể lý luận rằng VNCH không công nhận MTGP, nay lại nói chuyện riêng kín với họ mà cho là thay đổi lập trường, là sai lầm».

Ngày 29-3, bản tin của hãng AFP đánh đi từ Ba Lê dự đoán. Trong các cuộc mật đàm diễn ra theo sự «sẵn sàng» của Tổng thống Thiệu công bố ngày 25-3, có thể có đại diện của Việt Nam Cộng Hòa, Hoa Kỳ, BV, và MTGP. Nhưng «VNCH và MTGP đóng vai chánh, còn Hoa Kỳ và Bắc Việt chỉ đóng vai phụ».

Theo ngu ý của Sức Mẫy, sở dĩ có những người đã «lầm tưởng», hoặc cố ý «xuyên tạc» rằng Tổng Thống Thiệu đã thay đổi lập trường, chỉ vì họ không phân biệt được tính cách công khai, và tính cách kín đáo của các cuộc hòa đàm.

Trước đây, ta nhất quyết không chịu cho MTGP «có đủ tư cách đối thoại trong bất cứ giai đoạn nào của cuộc hòa đàm, ngay cả trong giai đoạn thăm dò», vì đó là những cuộc hòa đàm công khai.

Nay ta chấp nhận cho MTGP có đủ tư cách đối thoại, nhưng chỉ trong các cuộc họp kín mà thôi. Họp kín là họp tại một nơi bí mật, vô cùng kín đáo, không có ai biết được.

Trước đây, cụ Ngô tất Tố đã viết một câu nổi tiếng «Tắt đèn, nhà ngói như nhà tranh» !

từ QUÊ ra TỈNH

2 PHƯỜNG ĐỔI ĐỊA CHỈ

— Văn phòng Phường Nguyễn tri Phương (Quận 5) trước đặt tại số 409A đường Trần quốc Toản nay được dời về trụ sở mới của Phường, nơi góc Nguyễn Lâm/Nhựt Tảo, cạnh trường Tiểu học Nguyễn tri Phương kể từ ngày 22-3-69.

— Mặc khác Văn phòng Phường Nguyễn huỳnh Đức trước đặt tại số 83 đường Bùi hữu Nghĩa, nay được dời về địa điểm mới của Phường số 130 (cùng đường trên) kể từ 27-3-69.

CHƯƠNG TRÌNH CÁC TRẬN TÚC CẦU TRONG TUẦN

SAIGON.— Các trận đấu Túc cầu trong tuần này sẽ diễn ra vào hai hôm thứ bảy và Chủ nhật trên sân Cộng Hòa với các trận đấu giao hữu, tranh thăng hạng danh dự như sau :

Thứ Bảy 5-4 Bưu Điện gặp Không đoàn 23 ; Võ Khoa Thủ Đức gặp Quang Trung (Tranh thăng hạng danh dự Quận về).

Chủ nhật 6-4 Hội Tuyển Thiếu Niên gặp Quân Cụ; Hội Tuyển Quân Đội gặp Hội tuyển Dân sự, hai trận đấu ngày Chủ nhật nằm trong khuôn khổ tìm tài chánh cho Hội Tuyển Thiếu Niên, đi sang Thái Lan.

NÀNG VỠ MỘNG BỎ CHÀNG CHO NÊN NỖI

GIA ĐỊNH.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin vụ bắn chết người yêu rồi tự bắn mình chết theo ở Thủ Đức, nay có tin cho hay thêm như sau : ông Th. và cô A. đã cùng nhau đi xây tổ ấm ở một xóm nhỏ cạnh bờ tâm Cộng Hòa chợ Thủ Đức nhưng chỉ hơn 1 tuần sau thì cô A. khám phá ra ông Th. đã có vợ và 3 con, trong lúc ông vẫn chối chưa vợ con. Cô A. tủi thân vì bị lừa, đang dở dời con gái nên bỏ về tạm ngụ với bà Ngoại cô ở gần chợ Bình Phước. Ông Th. không biết thân còn đuổi theo nài nỉ và bị cô A. từ chối nên nổi điên bắn chết cô và tự tử luôn. Khi bắn mình xong, Th. còn ngã lên thân nàng để đôi má được áp chặt vào nhau như khi còn say sưa bên nhau trong [illegible]ng đẹp. (PV)

ĐANG NGỦ TRONG NHÀ BỊ ĐẠN TRÚNG CHỖ HIỂM

SAIGON.— 10 giờ đêm 31-3, ông Lâm P. (42t.) chủ lò bún, ngụ tại hương lộ 14 đang ngủ trong nhà bỗng bị 1 viên đạn bay vào nhà xớt qua bụng ông rồi xuyên xuống «của quý». Ông bị thương rất nặng và có lẽ là phải cắt bỏ «của quý» đi. (CC)

VỢ LÁI TU BIN BỎ NHÀ ĐI

GIAĐỊNH.— Sáng 30-3, ông Nguyễn văn Ng. (40t ngụ tại đường Hùng Vương Thị Nghè) đến trình với nhà chức trách vợ ông là bà Huỳnh thị H. (22t) đã tự ý bỏ nhà ra đi mang theo chiếc xe du lịch mang số NBI.. và 1 số bạc mặt hơn 200.000đ. (DL)

TRUNG SĨ BỊ XE BUÝT CÁN CHẾT

GIA ĐỊNH.— 10 giờ trưa 30-3, tại đường Võ di Nguy (Phú Nhuận) Trung sĩ Phạm [illegible] Thiều (31t.) bị chiếc xe buýt số EJ 2196 đụng chết tại chỗ. (DL)

DỊCH HẠCH Ở HÓC MÔN ĐÃ ĐƯỢC CHẶN ĐỨNG

GIAĐỊNH.— Trong số báo hôm qua chúng tôi có loan tin bệnh dịch hạch phát khởi ở Hóc Môn tại 3 xã Tân Thới Nhứt, Tân Thới Nhì và Thới Tam Thôn làm 3 người chết. Cơ quan Y Tế Gia Định xác nhận là bệnh dịch đã phát khởi nơi đây nhưng đã được chặn đứng.

Tại ấp Hậu Tân Xã Tân Thới đã có 6 trường hợp mắc bệnh dịch hạch, em Nguyễn văn Lừng 12 tuổi và em Nguyễn thị Ơi 14 tuổi đã mắc phải bệnh này được chở vào bệnh viện cứu cấp, nhưng vì phát giác trễ nên 2 em này thiệt mạng. 4 em khác tên Võ thị Dư 20 tuổi, Võ thị Sương 7 tuổi, Nguyễn văn Khúc 12 tuổi và Đặng văn Phụng 12 tuổi bị bịnh dịch hạch liền được chở vào bệnh viện Chợ Quán cứu cấp, hiện nay tình trạng các em bé khá quan.

Theo cuộc điều tra của cơ quan Y tế Gia Định thì cả 6 trường hợp có dịch hạch nói trên, chỉ có trong 3 gia đình chỉ cư ngụ tại ấp. Theo thân nhân các nạn nhân cho biết thì khi bịnh phát khởi các em bé phát nóng cao độ nổi 2 hạch nơi háng. Hiện cơ quan Y tế đã thiết lập hàng rào xịt thuốc DDT và chích ngừa cho đồng bào. Có thể nói đã chặn đứng được chứng bịnh nguy hiểm này tại khu vực nói trên. (DT)

ĐỐT NHÀ HAY CHONG ĐÈN SƯỞI GÀ ?

GIA ĐỊNH — 11 giờ đêm 31-3, một vụ hỏa hoạn khá dữ dội xảy ra tại Khóm 4 ấp Nhứt Trí 3 Thị Nghè, cạnh Xa lộ gần cầu Phan thanh Giản Đội cứu hỏa Đô thành đến tiếp tận tình cứu chữa nên chỉ có 9 nhà bị cháy rụi với hơn 500 con gà. Lửa phát khởi trước tiên tại nhà số 57/1B của Binh nhì Võ văn S rồi gặp toàn nhà lá vách ván nên lan rộng ra làm hại lây những nhà kế cận số 6B, 8B, 11B, 14B, 14C, 5A, 15A và 6A, cùng với tất cả đồ đạc, vật dụng và hơn 500 con gà nhỏ lớn. Nạn nhân, nghe đâu do nhà binh S. chong đèn để sưởi ấm gà, không hiểu sao bỗng ngã đổ gây nên vụ hỏa hoạn nói trên, nhưng ngược lại gia chủ lại bảo rằng có kẻ đã đốt nhà mình. Chưa rõ sự thật ra sao. (PV)

— 4 giờ chiều 31-3 giây điện chạm nhau phát hỏa từ trong phòng ngủ của căn nhà số 135 đường Ký Con. Đội cứu hỏa phải mất 10 phút mới dập được ngọn lửa. (CC)

MỘT VỤ CƯỚP KỲ

SAIGON.— Sáng 30-3, bà Nguyễn thị Y. (ngụ tại đường Tân Thành, ChợLớn) đến bót Cảnh sát vô đơn thưa vừa bị 2 thanh niên giựt mất xách tay trong đựng một số nữ trang hột xoàn trị giá 1.500.000đ trong khi đang đi trên đường Hai Bà Trưng.

Nhưng sáng hôm sau bà Trần thị N. (49t ngụ tại đường Hai Bà Trưng) lại đến bót Cảnh sát phủ nhận việc bà Y. bị cướp xách tay và còn vô đơn thưa tố bà nọ đã sang đoạt một số nữ trang hột xoàn trị giá 600.000 đồng. Theo đơn bà N. cho biết bà Y. có nhận số nữ trang kể trên từ ngày 27-3 đem đi bán nhưng đến nay không chịu trả tiền. Bà N. cho rằng bà Y. ngụy tạo vụ cướp để khỏi trả tiền bồi giùm. Hư thực ra sao chưa rõ. (AH)

CẬU NDTV BẮN CHẾT ĐỒNG ĐỘI TRONG QUÁN KEM

SAIGON.— 8 giờ tối 30-3, một án mạng đáng tiếc đã xảy ra tại quán kem nọ ở số 419 đường Nguyễn Duy do bà Đặng ngọc A. làm chủ. Một thiếu niên đoàn viên NDTV tên Tôn văn Hòa 16 tuổi (ngụ tại số 425A đường Nguyễn Duy) thiệt mạng. Hung thủ bị bắt tại trận và cũng là một thiếu niên đoàn viên Nhân dân Tự vệ của khóm 16, phường Hưng Phú tên Trần văn Ch. (16 tuổi).

Theo cuộc điều tra thì vào giờ nói trên, quán kem của bà A. mở cửa tiếp đón một số khách hàng vào ăn uống trong số có 2 cậu Ch. và Hòa. Có lẽ cả hai đang trong giờ gác nên mang sẵn súng nhưng lại ghé vào trong quán ăn kem. Chẳng rõ có chuyện gì xích mích xảy ra mà cả hai gây gổ nhau ngay trong quán và dùng súng hườm nhau như đấu súng. Thế rồi cậu Ch. lẩy cò trước. Cậu Hòa bị trúng một phát đạn ngay đầu vỡ sọ chết liền tại chỗ. (CC)

Ô. NDTV CHẾT THẢM VÌ BỊ MỸ ĐÙA DAI

BIÊN HÒA.— Trưa 30-3 ông Nguyễn văn Kiên (33t.) NDTV ở ấp Bắc Hòa xã Hố Nai đã bị trúng đạn Mỹ trong lúc hành sự gác trụ sở, nhưng không rõ đó là một chuyện bắt cần hay mô [illegible] đùa dai tai hại. Dư luận có cho biết thêm là mỗi khi quân xa Mỹ di chuyển ngang vùng nói trên thường hay nổ súng vừa bắn vào [illegible] một cách vô trách nhiệm. Như cách đây 4 hôm, đã xảy ra trường hợp tương tợ ở Tam Hiệp làm cho 5 người bị thương. (PV)

5 VỤ TRỘM CƯỚP TÁO BẠO TRONG NGÀY

SAIGON.— [illegible] sáng 30-3 có 3 thiếu nữ và 1 thiếu niên len lỏi trong [illegible] rút tiền bị nhân viên cảnh sát bắt giữ hai là Võ [illegible] Nguyễn thị B. (17t.), Trần thị P. (19t.), và Nguyễn văn [illegible] cư)

— [illegible] Nguyễn thị Ch (24tuổi ngụ tại ấp Tân phú Trung, C. Chi) [illegible] chờ xe Lam tại công trường Diên Hồng bị 1 tên [illegible] vàng đeo cổ. Bị trị bố cảnh sát đuổi theo bắt được [illegible] Đỗ văn H (19t.).

— [illegible] bé gái Ng thanh Th (2t. con của bà Trần thị V. ngụ [illegible] Tân qui Cầu) được gia đình đưa vào Thảo cầm viên chơi bị một thanh niên tên Lê văn T. (18t vô gia cư) giựt dây chuyền vàng đeo cổ, nhưng liền bị bắt.

— 6 giờ chiều ông Phạm kim L. (ngụ đường Đoàn như Hài) cỡi xe đi trên đường Nguyễn Huệ bị hai thanh niên chở nhau trên xe gắn máy giựt đồng hồ Rolex đeo tay, nhưng cả hai tên bị bắt về bót khai là Trần văn B. (17t.) và Cao văn H. (18t. ngụ đường Tôn thất Thuyết).

— 7 giờ tối, cô Võ thị Thu Đ. (20t.), thu ngân viên (ngụ tại đường Lê Lợi) đang đi trên đường Trần hưng Đạo bị một tên cướp giựt xách tay đựng số bạc 1.800 đồng tẩu thoát mất dạng. (AH)

ĐI XÚC TÉP ĐẠP NHẦM LỰU ĐẠN, 2 BÀ CHẾT

GIA ĐỊNH.— 8g sáng 30-3, tại 1 khu vườn hoang ở ấp 1 xã Bình Chánh quận Bình Chánh (Gia Định) bỗng có 1 tiếng nổ dữ dội vang lên Hai thiếu phụ nằm chết tại chỗ, 2 thiếu phụ khác bị thương, 2 người chết là bà Nguyễn thị T. (50t) và bà Nguyễn thị N. (54t) còn 2 người bị thương là Ng. thị Đ. (44t) và Ng. thị G. (51) cả 4 người đều ngụ tại xã nói trên, rủ nhau đi xúc tép chỉ đạp nhằm 1 quả lựu đạn bỏ rơi từ lâu phát nổ. (DL)



Nguyễn văn Khấn

T. THANH

Nguyễn văn Khấn, cái tên bí mật lạ. Khấn nghe kỳ thấy mồ. Sự thật nó không phải là tên bố mẹ đặt cho. Đó chỉ là một biệt danh. Nguyên thủy nó được bà Bích Hường, nữ vũ sư, gán cho một vài học viên thuộc loại khác thường của bà. Chả là khi chịu cấm nhảy, mỗi ngày bà có tổ chức buổi nhảy tập, một vài học viên của bà, tay vì cố gắng dứt ruột luyện nhảy cho giỏi lại vừa nhảy vừa tán dào : chân bước đi mà mồm thì làm bà đầm bầm — như các cụ thường nói — đĩ khấn tiên sư.

Ai đã nhảy đầm lại không hơn một lần ve gái bắt đào, nên các vị nhảy đầm đều mang biệt danh Nguyễn văn Khấn. Nhìn rộng vấn đề hơn, trong đời người dễ mấy ai không hơn một lần thả lời ong bướm tán tỉnh nữ giới. Nên chi tất cả các đấng mày râu xứng đáng được mang biệt danh Nguyễn văn Khấn.

oOo

Khấn cũng có mùa như thể đi lễ đi bái. Nếu như ngày rằm mùng một là những ngày đi lễ chùa được nhiều phúc hơn cả (?) thì khấn cũng phải đợi đúng thời mới có nhiều hiệu quả. Ở Saigon, cái thủ đô người nhiều hơn chuột, tha hồ mà khấn. Khấn ở đầu phông ten nước, ở công sở, ở hang cùng ngõ hẻm, bất cứ nơi nào cũng đều có thể khấn, và mùa khấn được coi như bắt đầu khi những tháng mưa đã đi qua nhường chỗ cho thời gian của lễ Giáng sinh và tết âm lịch. Vào lúc này thời tiết thật là đặc biệt, ban ngày nắng khô ráo đuổi sự lạnh nhạt ra khỏi tâm hồn, rồi đêm đến những cơn gió lạnh gây nên sự thổn thức trong lòng người. Đây cũng là lúc thiên hạ bắt đầu cho mùa cưới.

Những tin mừng, những khoảng chia vui, đã chiếm nhiều cột. Đọc những tin mừng đó vào đúng lúc thời tiết như xui dục mọi người hãy yêu nhau đi kẻo muộn. Thử hỏi ai không có một chút bâng khuâng trong lòng? Khấn vào lúc này sẽ dễ thành công hơn lúc nào hết. Nhiều mối tình đã kết hoa nảy lộc vào thời gian này. Tuy nhiên ái tình vốn mong manh như cánh hoa sớm nở tối tàn, khi mấy ngày Tết đã qua đi thì các mối tình cũng thường bỗng nhiên nhạt nhẽo.

Thời tiết đã hết mơ mộng là tình cũng tan đi. Cho nên nếu tình đã nảy mầm trước tết, rồi sau tết tình vẫn nồng nàn thì đó mới thật là tình bền.

x*x

Nhưng khấn không phải chỉ nhỏ hẹp có như vậy mà thôi, khấn có mục đích xây dựng để đi đến hôn nhân cũng có, khấn để dụ dỗ đàn bà con gái vào đường tội lỗi cũng có, mà khấn cho đỡ buồn cũng có.

Khấn cho đỡ buồn là 1 lối khấn thông thường. Đời sống vốn là sự tẻ nhạt trường kỳ, nên khấn để giết thì giờ kể cũng có lý. Kẻ viết bài này có quen 1 vị công chức ở gần nhà.

Để ý thấy ông ta mỗi lần xách xe đi làm thì mặt mũi tươi tỉnh, khi lái xe về nhà thì mặt mũi trông buồn thiu. Nhất là trong những ngày chủ nhật ông ta lại càng buồn. Thấy lạ, một lần tôi có hỏi ông ta sao lại có hiện tượng lạ như vậy. Ông ta thú thực, đi làm vui hơn, còn ở nhà, theo nguyên văn lời ông nói, «buồn thấy tổ !» Ông than phiền : vợ ông chẳng biết tán róc với ông, ông còn chê vợ ông vô duyên hết chỗ nói. Ông bảo : đến sở, đấu với mấy cô thư ký vui lắm. Như để giải bầy hết tâm sự, ông cho biết thêm : sở ông làm đàn bà con gái chưa chồng hoặc ế chồng đông kinh khủng, ông tha hồ đấu, tha hồ khấn. Ông kết luận :

— Anh tính lương công chức bây giờ yếu quá, tôi không dám đi chơi vung vít. Tôi chỉ còn một lối giải trí duy nhất là đến sở tán tỉnh mấy em cho đỡ sầu.

Tôi hỏi ông : «có bắt được em nào không ?» thì ông lắc đầu bảo rằng : «sức mấy mà dám bắt ! tiền ăn còn thiếu lấy tiền đâu đi chơi với đào !» Thêm nữa ông không ưa chuyện rắc rối, theo ông «cứ tiếp tục tán róc với nhiều em là đời cũng tạm lên hương».

oOo

Đối với những chàng trai độc thân, hoặc đã có vợ mà máu bay bướm vẫn còn thì khấn trở nên quan trọng hơn nhiều.

Đã không biết bao nhiêu gái tơ dại dột nghe các lời khấn của các chàng trai đầy kinh nghiệm về trường tình để đến nỗi sau này té xỉu vì người tình của mình không ai khác hơn là gã họ Sở hoặc là kẻ đã có vợ có con hàng đống.

Đối với những chàng trai si tình, hoặc điếc không sợ súng, thì những anh chàng này nhiều khi cả gan khấn cả những người đàn bà đã có chồng. Kết quả là nhiều vụ đổ máu đã xảy ra. Hóa nên từ ngàn xưa các cụ đã dặn thật kỹ :

«Trai tân gái góa thì chơi,
Đừng nơi có vợ đừng nơi có chồng.

Khấn đào có thể ví như người đi câu. Có khi bắt được cá có khi không. Tôi có một tên bạn chuyên môn đi săn đào. Hắn nói : «Càng có nhiều đào càng tốt !» Hắn giải thích : «Đàn bà hay dở chứng, nếu đàn bà không có chứng, tất không còn là đàn bà ! Khi em này dở chứng đã có em kia».

Hắn cũng nói : «Không thể yêu chỉ 1 người được, tình mong manh như sương khói, nếu yêu 1 người khi tình tan vỡ thì mình sẽ lãnh đủ sự đau đớn. Chi bằng có nhiều tình, mất tình này còn tình kia, vắng ông giăng đã có ông sao lo gì !»

Nhưng hắn cũng nói :

— Kể cũng nực cười ! Không phải lúc nào mình cũng có sẵn đào đâu. Có lúc bắt được ba bốn em, một thấy mồ. Có lúc bói không ra có em nào.

xXx

Đàn ông khấn đàn bà được coi là sự thường tình, đó là khấn xuôi. Còn đàn bà khấn đàn ông, gọi là khấn ngược, tuy hiếm nhưng không phải là không có. Trường hợp này thấy nhiều ở những cô bị kép bỏ rơi.

Đàn ông ví như anh thợ săn, hễ gặp chim là bắn, khi hiếm hắn có thể bắn cả con quạ cho đỡ buồn. Không yêu hay chỉ yêu ti tí, hắn cũng tán tỉnh. Cô nào dại dột tưởng hắn yêu thật bèn trao cả cuộc đời hoặc tâm hồn cho hắn. Hắn trở mặt liền, lúc này cô gái đáng thương chỉ còn nước chạy theo năn nỉ khấn vái hắn. Nhưng tại sao lại không bỏ rơi cái gã bạc tình đó, có phải là yên chuyện không ? Đâu có dễ như vậy ! Khi đã si tình, khi đã «phải hơi trai» như các cụ thường nói, thì ôi thôi lắm trò lắm ! «Tu là cõi phúc tình là giây oan». Ai cũng biết như vậy từ khuya, mà con người vẫn không ngán. Bởi vì yêu làm cuộc đời nở hoa.

Vậy còn yêu tất còn khấn. Và biệt danh Nguyễn văn Khấn không bao giờ bị bôi xóa cả...

DẠY SÓNG

Truyện ngắn của PHAN-MINH-HỒNG

(Tiếp theo và hết)

Qua giây phút ngỡ ngàng, Hưng cố rán xúc động, nói thật nhỏ :

— Hình như cô là cô Huyền. Không ngờ được gặp lại Huyền nơi đây.

Và ba người cùng khựng lại. Nhưng, rồi chính Thoa lấy lại thăng bằng cho câu chuyện :

— Thật lâu rồi và thật không ngờ. Bây giờ chính em xin giới thiệu với anh Linh : anh Hưng là bạn thân, người anh xa xưa của em.

Rồi Thoa kéo ghế ngồi xuống. Từ cái ngồi xuống ấy, Thoa như trút bỏ con người hiện tại để sống lùi về những năm tháng trước, khi còn là một nữ sinh trong trắng, yêu đời.

Hưng nhìn vào cặp mắt Thoa, cặp mắt mà ngày xưa chàng từng ca tụng, say sưa. Cặp mắt chứa đựng nỗi sầu hun hút, kể cả những lúc vui. Cặp mắt ấy giờ đây vẫn đẹp và có phần sáng hơn, rèm mi cong vút dưới đôi môi đỏ hơn... nhưng tất cả chỉ là được «thêm» vào. Còn đâu những nét đẹp, những hương thơm trinh nguyên ngày cũ? Càng người Thoa là những gì này nở đang độ. Phải nhận là Thoa đẹp hơn xưa gấp bội.

Hưng bỗng thấy nhớ, nhớ rất rõ, một Thoa mảnh khảnh, tóc xõa dài, đôi vai thon nhỏ và hai núm đồng tiền trên đôi má ửng hồng như hai cánh hoa vừa tách ra khỏi nụ. Hai núm đồng tiền giờ chỉ thoáng phớt vì đôi má... hơi mập.

Bất giác Hưng thở dài thật nhẹ. Tiếng thở dài được kìm hãm lại, buông thả từ từ, tránh không để những người ngồi cạnh hay biết.

Thoa thoáng gặp tiếng thở dài của người tình cũ, cảm thấy nỗi buồn lan khắp tâm hồn. Nàng nói với chút ít ngần ngại, thương tiếc :

— Chóng quá phải không anh Hưng ?... Thỉnh thoảng em vẫn nhớ đến anh, đến những gì trong sáng, thơ mộng cũ. Nhưng rồi hoàn cảnh toàn những bất ngờ. Gia đình, tình yêu, dự định... tất cả đều theo thời gian xoay chiều biến đổi hết. Đến cả anh, cả em nữa. Càng đi sâu vào cuộc đời càng vắng tin, càng xa cách để rồi mỗi người mỗi ngả, mỗi người một cảnh sống. Hiện giờ anh ở đâu và làm gì, anh Hưng ?

— Anh vẫn ở trong quân đội, rày đây mai đó. Đời quân ngũ cực nhọc, nguy hiểm nhưng đã cho anh thêm thật nhiều người bạn mà anh Linh đây là một.

Rồi quay sang Linh, Hưng tiếp :

— Linh hơi lạ lùng phải không ? Mình sẽ kể Linh nghe chuyện bọn mình, lúc về. Tóm lại thì trước kia, lúc còn đi học, hai đứa đã thương nhau, yêu nhau, hứa hẹn, nhưng rồi phải xa nhau, cũng chẳng nhớ rõ duyên cớ, có lẽ vì mình nhập ngũ bất ngờ quá... và bây giờ thì nhờ cậu mà 2 đứa gặp lại nhau.

Thoa tiếp :

— Gặp nhau trong hoàn cảnh này thật vui mà cũng.. thật buồn !

Linh xen vào :

— Theo tôi, dù ở hoàn cảnh nào, gặp nhau là mừng cái đã. Bao giờ thì điều tiên quyết cũng vẫn là còn sống chưa chết. Mất mát, mòn mỏi chỉ là công lệ của thời gian, của cuộc đời.

— Anh chưa hỏi Thoa về gia đình. Hiện hai bác ở đâu và anh Thanh nữa ?

— Ba em mất lâu rồi anh ạ ! Anh Thanh em cũng vậy, nhập ngũ được 2 năm thì tử trận. Còn má em giờ già lắm và hiện sống tại NhaTrang với em.

Thoa ngưng nói và cả ba người cùng yên lặng trong nỗi buồn dài, thấm nhập sâu xa. Hưng định nói lời chia buồn nhưng nghĩ khách sáo và thừa nên lại thôi. Trong 1 thoáng, chàng thấy xót thương Thoa nhiều hơn là buồn giận như lúc đầu.

Thoa buồn buồn :

— Đời em những ngày qua cũng toàn là tủi hổ và đau thương. Có thể anh Linh sẽ thay em kể cho anh nghe. Chẳng ra gì, nên em chỉ kể cho anh Linh, vì tin anh ấy hiểu dùm, may sao anh Linh lại là bạn anh...

Bỗng chị chủ với ít nhiều bực mình, hẳn vì Thoa ngồi bàn quá lâu, gọi :

— Thoa, có khách quen.

Và chị ta nhìn Linh, Hưng, cười xã giao xin lỗi hai anh.

Hưng đẩy nhẹ tay Thoa bảo

— Em chiều chị ấy.

Thoa xin lỗi, rời bàn. Linh thoáng nhìn chị chủ : «Hách lắm, được, mời bà cứ làm phận sự của bà ». Đoạn vỗ vai Hưng, chàng tiếp :

— Mẹ kiếp ! không ngờ Thoa lại là em của mày. Thật là lẩm cẩm, luẩn quẩn.

Nhìn đồng hồ đã 23 giờ, Linh đề nghị :

— Hay chúng mình về, để Thoa nó làm việc. Mai mốt còn nhiều chuyện và nếu tiện nên tạt lại thăm bà cụ.

Hưng đồng ý, đứng dậy và trả tiền.

Thoa chạy vội lại, luýnh quýnh, khổ sở :

— Hai anh giận em đấy hả? Ngồi một lát nữa, em lại ngay đấy mà!

Hưng an ủi :

— Không đâu em. Chúng mình không còn là trẻ con nữa để động một tý là giận là hờn. Anh còn ở đây dăm hôm nữa, còn nhiều dịp nói chuyện với em.

Như một cô em gái nhí nhảnh thuở nào, Thoa nhảy lên mừng rỡ : Thế hé anh ! Thế thì vui quá rồi, anh còn phải bao em đi Ciné, đi ăn, đi uống nữa chứ.

Hai người ra tới cửa, bỗng như sực nhớ điều gì, Thoa gọi giật Linh lại và dặn nhỏ... Khuôn mặt Thoa thoáng nét buồn lo, nhưng Hưng không để ý.

Trên đường về, Hưng tò mò hỏi Linh :

— Thoa dặn gì mày đấy ? Chắc lại muốn nhắn tao là em vẫn sống lương thiện như ngày nào chứ gì ?

— Không đâu ! Đừng nghĩ thế tội cho nó.

Tao tin là nó sẽ lại nói hết cho mày nghe.

Nhưng rồi Linh nghĩ thầm : «chỉ trừ một chuyện nàng sẽ dấu mày và tao cũng yên lòng vì chưa kịp trả lời mày hỏi «tao với Thoa đã có gì với nhau chưa »?. Tao cũng chẳng muốn dấu mày làm gì, nhưng nói ra chỉ thêm rắc rối thôi, chứ có ích lợi gì đâu hả Hưng ? »

Thời gian như lắng đọng. Linh và Hưng cùng âm thầm đi bên nhau yên lặng. Trong Linh dần dà sống lại quãng đời qua với những nét lung linh, xao động. Năm tháng dài mà thật ngắn. Những kỷ niệm thật nhỏ tưởng đã tan như mây mỏng trong ánh nắng, bỗng hội tụ lại trên đỉnh suy tư. Tuổi thơ tràn về bảng lảng. Đó là làn sương đêm vuốt ve trái đất sau những ngày bị nung đốt, là những bông ạ dlý hương tỏa thơm, ru vào khung cửa sổ vỗ về giấc ngủ.

Hưng đã quên đi hiện tại lắm buồn lo để vẽ với thêm những dự tính mà lâu nay chàng không buồn nghĩ tới.

Tuổi trẻ, tuổi trẻ đáng quý biết bao nhiêu. Tất cả đều nồng nàn, tha thiết, đều dễ vượt thẳng. Những liều lĩnh của tuổi trẻ thường là dễ mến. Hưng đã qua, hay sắp qua, cái tuổi ấy.

Mất tuổi trẻ, người ta phải có tiền tài, địa vị bù vào. Hưng chưa có gì bù vào cả nên chàng đành chịu thua thiệt. Những mối tình gặp gỡ bớt say sưa, được không háo hức, mất chẳng mấy đau buồn. Hưng biết lòng mình, hiểu tâm lý cuộc đời, nên cũng chẳng thắc mắc về những nàng con gái thời nay không dễ dàng dành cho chàng những cảm tình như xưa.

Nhưng trong giờ phút này, Hưng thấy lòng mình chuyển khác, chàng thấy mơ hồ chấp nhận một sự kiện nào đó, dù là liều lĩnh, để đổi thay nếp sống cô đơn hiện tại. Nhưng quả là chưa có gì rõ rệt...

Riêng Linh, Linh đang dồn tưởng nhớ về một đêm không xa lắm. Một đêm NhaTrang có mưa lạnh và gió thật nhiều. Tiếng sóng biển vỗ mạnh, đưa xa những dư âm dồn dập. Đêm ấy, thành phố vắng xe, Thoa đã nhờ chàng chở về... và Linh đã liều lĩnh chở nàng về... nhà mình, dù Thoa có, «không bằng lòng». Nhưng rồi đâu đã vào đấy. Trong căn phòng ấm cúng, những mẩu chuyện đời đã được kể lể, những câu yêu thương tưởng không bao giờ bộc lộ đã được nói lên... du hai tâm hồn vào niềm an ủi, nối tiếp những vo vuốt ân tình.

Hai ly cà phê đen đậm, ấm và thơm.

Tất cả đều khuây khỏa lãng quên để chỉ còn ái tình hiện diện với những say sưa đến chậm nhưng nồng nàn, gắn bó.

Ở Thoa, từ lâu sự rung động đã lạc nhịp, bất thường, nhiều lúc còn bị kìm hãm, tự tạo, chai đá. Sự gò bó đó, đêm nay đã được buông thả, để linh hồn xuôi giòng trong một chấp nhận buông trôi. Linh đã hòa hợp trong giòng tình cảm, sự nuông chiều tràn ngập, tạo thành những đợt sóng khỏa lấp hết cô đơn.

Và sau đêm ân tình ấy, hai người lại tỉnh táo trở về con đường của mình, không một lần thêm gặp gỡ. Đó là ý muốn của Thoa và nàng quyết giữ. Linh dù nuối tiếc vẫn đành chịu với ít nhiều thắc mắc.

— Linh à ?

Tiếng Hưng hỏi làm Linh chợt tỉnh :

— Có gì lạ không Hưng ?

— Có lẽ tao phải liều, mà mày xem có nên không ?

— Nhưng liều cái gì và nên cái gì mới được chứ ?

Hưng nói vội như sợ không thể nói :

— Có thể tao nối lại với Thoa

— Không nên !

— Sao lại không nên ? Phải đạp đổ thành kiến dư luận mới sống nổi. Đời buồn quá rồi.

Như hối hận vì đưa ý kiến quá vội, Linh từ tốn :

— Tùy mày. Những ngày còn lại ở đây cũng đủ cho mày xét lại lòng mày và tìm hiểu lòng Thoa.

Đôi bạn lại song song đếm bước. Ánh đèn đường mờ nhạt. Sương xuống nhiều, không khí ẩm lạnh, nhưng trong lòng Hưng đang có một êm ấm nào đó bắt đầu nhen nhúm...

PHAN MINH HỒNG

Ngót 100.000 độc giả đã nhiệt liệt hoan nghênh đợt cải tiến mới nhất của

Tiểu thuyết thứ năm

Tuần báo Truyện và Thơ độc nhất vô nhị tại VN. dày 74 trang, tràn ngập bài vở giá trị của những cây bút có bảo đảm : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYÊN VŨ, THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TÔ NGỌC, TẠ QUANG KHÔI, NGHIÊM LỆ QUÂN, HOÀNG TÂN, PHÓ TẾU, BS LƯƠNG THIỆN, HÙNG PHONG vân vân..

Ngày hôm nay đã phát hành T.T.T.N số 244

Tìm việc

— Học sinh đệ I nghèo, muốn kèm trẻ tại tư gia từ đệ tứ trở xuống, để có thể tiếp tục việc học. Thư về: Ngọc Tâm 18bis/24 Hồng Thập Tự Saigon».

— Sinh Viên Y Khoa nghèo kèm học xin nhận kèm Toán Lý hóa từ đệ tứ trở xuống. Thư về : (Địa chỉ 68/66/18 Trần-quang-Khải) thư về Phạm-đình-Huệ

— Sinh Viên đại học sư phạm, nhiều tận tâm muốn tìm 1 chỗ kèm tại tư gia từ đệ nhất trở xuống về Toán, lý hóa, điều kiện dễ.

Liên lạc với : Tuấn 1/16 đại học xá Minh Mạng

— Sinh Viên có Tú Tài B. nhận dạy tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về Toán Lý Hóa. Thư cho N.P Đường 196 Bùi Viện Saigon



Nguyên tác IAN FLEMING — Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 20 —

CHƯƠNG IV

Tử vi hàng ngày...đã dậy !

Sở đã có lệnh rõ : gặp nó là hạ gấp, bắn lén cũng được. Nhưng Bond vốn khinh cái màn ám sát sau lưng này, chưa chắc đã làm được... Có điều đấu súng với một thằng «bắn hai tay như một», chuyên viên đặt đạn tài tình cỡ Súng Vàng.. quả là một sự tự sát.

Vậy thì hạ nó cách nào...đành để tùy cơ ứng biến. Nhưng Bond có lợi thế chủ động: chưa chắc Súng Vàng đã biết nó bị theo dõi và... người theo dõi nó là anh. James Bond, tự Mac Haga, công thương gia đại diện thương mại cho tổ hợp Đại Đông, Luân Đôn.

Đụng độ Súng Vàng trên đất Ja mai ca, tốt hơn là Bond mau mau vứt bỏ cái thông hành ngoại giao để biến hình thành anh lái buôn Haga. Một thứ cuộc chè thương mại, từ Luân đôn sang Kingston rồi Sa la ma... để tính chuyện áp phe với hãng đường Wisco, lén nhất tình này thì hợp lý quá xá rồi !

Đọc báo địa phương ít lâu nay, anh cũng dư biết ở Sa la ma chỉ có 3 cơ sở làm ăn lớn đang đà phát triển. Nhà máy đường Wisco, sở mỏ Kaiser và Trung tâm giải trí ở bờ biển Negri. Nghe nói Trung tâm này đang xây dở Lữ quán Lôi Điều, với chương trình biến nơi đây thành chỗ giải trí bách nhất đảo Ja mai ca.

Vậy thì gá cuộc chè Mac Haga lần mò xuống Sa la ma để đánh hơi cơ hội làm áp phe... thì đúng sách qúa rồi. Rất có thể ông Haga sẽ đụng đầu ông Mãnh biết đâu chừng ở... lưng dốc Yêu này ? À, nếu được vậy thì đương nhiên ông Haga sẽ chụp vội lấy «cơ hội bằng vàng» như Tử Vi hàng ngày đã dậy !

Có tí men whisky chạy hừng hực, James Bond tha hồ suy tưởng ..Đang lơ mơ một cách vô cùng thú vị thì bỗng dâu có một vật gì mềm mềm cuốn chặt lấy cần cổ. Nguy rồi, một cánh tay ! Nó quấn lấy, rồi ghì chặt cổ Bond như rắn cuốn... nhưng may thay nó lại ngọt ngào, thoang thoảng mùi hương Chanel số 5.

Bond đưa tay lên toan gỡ thì chao ôi, má anh, tai anh đã có cái gì âm ấm, mềm dịu áp lên rồi mơn man, thỏ thẻ ; «...Ôi, người hùng của tôi đây ! HỰC rồi ! James.. James anh...Anh về được làm em.. làm em...mừng hết lớn !»

Lập tức thân hình anh James bèn chuyển động để một bàn tay anh nhẹ nhàng, lần mò đi ngược đường, mò trúng chiếc cằm thon thon. Đoạn nâng ... lên để mau mắn đặt một nụ hôn. Một nụ hôn dầy trên đôi môi cũng đầy đặn của em bé Maria !

Rồi Bond nói như reo lên :

— Em bé Maria...có thể chứ ! Bao nhiêu năm trời gần gũi nhau sao ta không làm cái vụ thú vị tu ... trần này...mà lại đợi đến bây giờ mới làm nhỉ ? Hoài của... Cách nhau có cái cửa tí xíu mà cả hai đứa mình đều dại dột, các hôn nhau. Lại đi nói những vụ vớ vẩn gì đâu không ! Bậy quá, 3 năm trời bỏ uổng quá xá !

Maria hơi né người một chút. Làn tóc vàng ... kia nhẹ nhàng chụp lên cần cổ nõn nà, cả khuôn mặt bầu bĩnh không thay đổi gì mấy, chỉ rám len màu hồng khỏe mạnh của gió biển. Vẫn đôi mắt xanh lơ mở lớn giờ đang lóng lánh ánh trăng...đôi mắt mấy năm trước đây Bond vẫn chê ngang, bướng mỗi khi hai đứa có chuyện xích mích về công chuyện trong Sở. Vẫn khổ người rắn chắc, nụ cười thẳng thắn hồn nhiên trên làn môi đầy đặn...

Nhưng tối nay sao Bond thấy em bé khác hẳn. Đúng rồi, tại cái vỏ người đây mà ! Hồi còn làm chung ở Tổng hành dinh, em bé từ thời sơ mi trắng, váy màu xám...kiểu nữ phụ tá nhà binh. Trông cứng nhắc, thương không nổi ! Trái lại, tối nay em diện robe ngắn trên đầu gối, bó sát khổ người mũm mĩm, vai để trần, cổ quấn hững hờ một hai vòng ngọc trai tuyệt diệu. Mà màu áo mới đẹp làm sao : cái màu phấn hồng nhạt của thứ rượu cốc tay pha đúng điệu. Cái màu ấm áp của thớ thịt loài trai óc vừa tách rời vỏ. Đúng là nở nang vừa vặn, như Bond dặn hồi trưa ! Bond khoái quá, trố mắt nhìn làm em cười đỏ mặt...

Ánh mắt James Bond trân trối, làm em bé phải kêu lên

— Ủa... nhìn gì mà dữ dội vậy cha? Bộ tính kiếm hàng nút áo hả ? Đằng sau lưng đây này ! Cho anh hay bộ robe này không phải em bỏ tiền ra may lấy đâu . Của sở phát cho mấy đứa đi công tác Hải ngoại đặc biệt cho xứ nóng mà!

— Thảo nào! Chỉ có mấy cha ở «Chuyên môn» mới về được cái kiểu áo ác ôn này chớ ! Còn xâu chuỗi ngọc trai kia nữa, cũng một lò «chuyên môn» ra chứ ? Nếu vậy anh dám cá với em trong một cái hạt trai vớ vẩn nào đó, phải có dấu một liều «cyanide» đủ dùng đây, chịu chưa?

— Chịu ngay! Nhưng ở trong hạt nào thì... ai mà nhớ nổi? Có lẽ muốn chắc ăn em phải nuốt trọn cả xâu buổi này mất!

Ủa, này giờ anh cứ để mặc em đứng chế khá hoài sao?

— Chết nỗi, đầu óc anh hồi này đâm «ù lì» vậy đó. Mải ngắm em trong bộ robe ác ôn này thành quên tráo nạo cả. Hách quá xá! Nào em ngồi xuống đây kể cho anh nghe nào... Sang đây bao lâu rồi? Ross đâu? Mấy thứ anh nhờ em đã làm giùm chưa?.. Đây, ly «cốc tay» của em đây... làm vài ngụm cho đã khát cái đã ..

Thấy em nhấp nháp từ ngụm nhỏ, Bond mới nhớ ra xưa nay em bé có biết tới điếu thuốc hơi rượu là gì đâu? Nể anh lắm mới không từ chối... trong khi chính anh ly này không biết là ly thứ mấy trong ngày!

Cũng may em bé «ngây thơ» chẳng biết gì ! Vậy mà Bond vẫn thấy ân hận thế nào ấy . Rượu, thuốc lá lia lịa thế này thì làm sao mà «lành mạnh» cho nổi ? Ở An dưỡng viện ra đã định mức tối đa là 20 điếu một ngày. Vậy mà cố nhịn cũng còn lố mất 5.7 điếu «Giờ cót» sắp điểm đến nơi, khôn hồn phải tốp những của đầu độc từ giờ mới kịp. Bond tự bảo với lòng như vậy, tuy nhiên rượu đây dĩ nhiên không kể thứ xâm banh màu hồng ướp lạnh đang xủi bọt đây kia ! « Thì ra mọi gần em bé chút xíu mà những tư tưởng «lành mạnh» đã nảy nở trong bản thân mình rồi !»

Trong khi đó, cô bé Maria đủng đỉnh mở chiếc sắc mầy lấy ra một phong bì dày. Nàng biết anh «James» cũng có ý trông đợi những thứ này nhất nên chiều ý «ông» ới hùng»

— Đây, số tiền anh hỏi đây .. Ghi vô sổ là đưa tận tay anh hết, cứ cho vào mục «công tác phí» ?

— Ghi đưa cho anh chớ !

— Rồi ! Xếp sòng hãng đường Wisco là Tony Hugill, một ông dân kiểu mẫu, có vợ con đàng hoàng. Rất thân với bọn mình, gần như người nhà, vì hồi Thế chiến 2 cũng phục vụ Tình báo Hải quân, ở trong đội xung kích gì đó... Riêng hãng đường của hắn cũng sản xuất tới 1 phần 4 số xuất cảng của toàn đảo. Công việc chạy lắm, nhưng mới đây bị trận bão Flora và những cây mưa kế tiếp làm hư hại bộn bàng. Đã vậy các đồn điền mía hồi này còn bị đốt phá liên miên, do bọn Cuba chủ trương hoặc xúi dục nữa !

(Còn Nữa)



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MẤY KỲ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chú và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huỗi, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huỗi đến Lung Tràm để săn heo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

— Kỳ 31 —

Đôi mắt cô Huỗi liếc nhanh, nhận ra cái hũ da rạn, đậy nắp cẩn thận, dưới nắp có miếng vải đỏ. Trước khi từ giã, Bá Vạn cho cô biết rằng Mười Hấu đem dâng cho ông chúa một thứ rượu đặc biệt. Mười Hấu này giờ đang sững sốt vì nhan sắc cô Huỗi nên quên trả lời. Thằng Cầu bèn nhảy lên bờ mà nói :

— Thưa ba, rượu của ông ngoại ngâm mấy năm rồi.

— Đem lại đây !

Vì muốn tránh tai tiếng, Mười Hấu trao hũ rượu cho thằng Cầu để tự tay nó dâng cho ông chúa Hòn. Nhưng Mười Hấu hơi thắc mắc vì chưa tiếp xúc được với cô Huỗi.

Chiếc ghe hầu dừng lại để đón rước thằng Cầu. Thừa dịp ấy, Mười Hấu cũng lên bờ, ngồi xuống với dụng ý nhìn mặt cô Huỗi. May thay, thằng Cầu đem hũ rượu xuống chiếc ghe hầu, nói lia lịa :

— Rượu này bổ lắm, ngâm từng con tê giác.

Ông chúa Hòn cười hề hề :

— Mà, là đứa con có hiếu.

Thằng Cầu đáp :

— Dạ, của ông ngoại con...

Cô Huỗi ngỏ lời với ông chúa Hòn :

— Tôi lên bờ, nói chuyện với ông Mười trong giây lát. Cô Ngó là con ông Mười, vậy thì ông Mười đáng bực cha mẹ của tôi.

Vì ham uống thuốc bổ nên ông chúa nói lo dáng :

— Cô nên gặp...

Cô Huỗi lên bờ. Mười Hấu biết ý trước, bước lui xa. Cô Huỗi đi theo, nói khẽ :

— Lát nữa, ông đi theo cho vui chớ. Bấy lâu, chưa gặp ông, tôi xin chào ông. Cô Ngó tới gia đình ông chúa trước rồi.

Mười Hấu chắp tay thưa :

— Nương con Ngó của tôi thì quê mùa, nhan sắc kém xa. Mong cô giúp đỡ thằng Cầu cho nó nên người. Ơn ấy, muôn đời tôi không dám quên.

— Tôi cũng mong như vậy. Cô Huỗi đáp.

— Nó còn trẻ, ăn nói ngang tàng, mong cô dạy dỗ nó.

Rồi Mười Hấu nói thêm :

— Ông Bá Vạn dạy tôi đem hũ rượu tới dâng cho ông chúa và đem thằng Cầu tới trình diện với cô. Như vậy là xong rồi. Theo ý cô, tôi nên đi theo thằng Cầu vô Lung Tràm hay là nên về ?

Cô Huỗi đáp :

— Nên về nơi Mo So rồi cho người canh phòng cẩn mật. Nếu dư người, ông cho họ tới gần Hòn Chông để dò xét. Bá Vạn ở Hòn Chông, ông đừng lo. Nhưng nếu xảy ra chuyện rắc rối, ông cho tôi hay biết.

Mười Hấu cúi đầu, phục tài cô Huỗi. Dưới chiếc ghe hầu, sau khi uống cạn chén rượu đầu tiên, ông chúa cảm thấy hăng hái :

— Đi cho mau. Ăn cái gan con heo độc chiếc rồi uống thêm chút rượu tê giác thì còn gì sung sướng cho bằng !

Mười Hấu nghiêng mình như để chào. Thằng Cầu nghe đến chuyện săn heo rừng thì sáng mắt lên :

— Cái này...vui hơn đá cá thia thia, phải không ba ?

Dường như rượu độc đã bắt đầu công phạt, ông chúa Hòn ngả lưng vào vách ghe hầu :

— Nàng ơi ! Ta thấy cảnh tiên

Cô Huỗi bèn ra lịnh :

— Hộ vệ đâu ? Vô Lung Tràm rồi về. Chắc lẽ đậu ghe ở đây hoài ?

Rồi cô liếc thằng Cầu. Nó cúi mặt, hơi e tiện. Cô nói gắt như để xem thử bản lĩnh nó tới mức nào :

— Đỡ ba mầy, đừng cho ông nằm. Hễ hơi say thì ông dựa ngửa nghiêng.

Ông chúa phều phào :

— Rót cho tao một chén nữa. Rót nữa. Cầu đâu rồi ! Ba thương con quá...

oOo

Thằng Thiều và Lục Nhết đứng mọ : chỗ mà chờ đợi. Nắng đã lên cao, muỗi rừng vẫn bay ào ào. Vài con rắn nước bò cong queo trên bãi bùn. Bầy chim trắng bay sập sàn, toan đáp xuống trong khi bầy chó sủa oăng oẳng. Hồi lâu, Lục Nhết ngồi xuống, làm bầm :

— Sao lâu quá vậy ?

Thằng Thiều đáp :

— Tụi mình cứ chờ. Ông chúa cho tiền, mình ăn đủ rồi. Nếu săn được con heo độc giác, chút định là ông cho thêm gấp đôi.

Lục Nhết nhai bùa trong miệng, thỉnh thoảng nghiến răng ken két. Ông ta nhìn bóng nắng, cau mày. Đột nhiên từ phía sau, có tiếng các kè kêu inh ỏi, từng tiếng rời rạc. Ông ta bấm đốt tay mà đếm. Tiếng các kè sau cùng, chấm dứt vào lóng giữa của ngón áp út.

Mặt ông ta cúi xuống :

— Không xong ! Tôi chờ rồi... về nhà !

Thằng Thiều hỏi :

— Sao vậy ? Phải săn cho được ! Thí dụ như ông chúa ra lịnh dời lại ngày khác mình cũng ở lại. Chẳng lẽ hai người tài ba như bọn mình mà lại thua trí một con heo.

Lục Nhết lắc đầu :

— Bữa nay xui xẻo lắm. Rắn bò trên bãi rồi các kè kêu. Đó là có người.. bị thương, chưa biết ai. Tôi về !

Lục Nhết về là một thất bại lớn cho Bá Vạn và cô Huỗi. Thằng Thiều nghĩ đến người anh ruột, đang theo chân Bá Vạn về Hòn Chông. Anh ta hơi bực tức.

— Ở lại lát nữa, thế nào ông cũng tới.

Bầy chó sủa to, dạy mỏ về phía đầu rạch. Đó là chiếc ghe hầu của ông chúa Hòn. Thằng Thiều mừng rỡ vô cùng, chắp tay xá. Sau lưng thằng Thiều là căn chòi nhỏ, lợp sơ sài bằng lá đủ để che cho ông chúa và cô Huỗi tạm nghỉ nắng.

Chưa chi thằng Cầu đã lên tiếng :

— Con heo đâu ? Mấy người làm ăn chậm chạp quá vậy !

Lục Nhết hỏi khẽ thằng Thiều :

— Cậu nào vậy ?

— Con ông chúa chớ cậu nào !

(Còn nữa)

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TÔ - NGỌC
Ngày 2-4-69

văn nghệ trẻ

TRONG BIỂN RỘNG

Bằng tất cả chăm chỉ và cẩn thận cô bé đặt từng viên sỏi tròn tròn lên cái tháp đất mà cô vừa xây xong. Bàn tay xinh xắn mũm mĩm, nắn nót từng chút một. Tôi đã ngồi nhìn cô bé từ lâu, nhìn không chán. Ở cô bé hình như toát ra 1 vẻ thiên thần thơ dại nào.

Bất chợt, cô bé ngẩng lên và bắt gặp tôi đang nhìn chăm chú. Đôi mắt to tròn khẽ chớp chớp, ngập ngừng. Tôi mỉm cười, nhổm dậy và đến bên cô bé, làm quen.

— Bé tên là gì vậy ?

Cô bé rụt rè đáp

— Dạ... Kim Minh.

Tôi nói :

— Minh cho chị chơi với nhé.

Thấy tôi vui vẻ, cô bé bắt đầu bạo dạn và cười :

— Vâng ạ, chị chơi với Minh đi. Minh chơi 1 mình buồn lắm

Tôi đang sắp sửa ngồi xuống thì cô bé hỏi :

— À chị, tên chị là gì vậy ?

— Chị tên là Quỳnh.

Cô bé nhoẻn miệng thật tươi :

— Tên chị hay quá.

Tôi cười :



— Không, chị thích tên Kim Minh cơ.

Suốt buổi chiều, tôi ngồi chơi xây tháp với Kim Minh. Chúng tôi xúc cát vào những chiếc xô con con rồi đổ ra làm «tháp».

Tôi hỏi Minh :

— Kim Minh làm tháp gì vậy ?

Minh nói :

— Minh làm tháp Eiffel đấy.

Tôi kêu lên :

— Trời ơi tháp Eiffel gì lại tròn thu lu thế !

Chúng tôi cùng phá lên cười. Một lúc sau, xây tháp chán, tôi và Minh đi dạo. Buổi chiều ở biển thật đẹp. Bàn tay xinh xắn của Kim Minh nằm ngoan ngoãn trong tay tôi. Sóng biển thì quấn quít dưới chân. Tất cả đều thân yêu quá.

Chị đã xa miền biển lâu lắm rồi. Bây giờ trở lại, không còn tuổi nhỏ và thơ ngây nữa. Nhưng chị đã tìm lại được hình ảnh chị ngày xưa, chị đã được sống lại một chút tuổi ngọc ngà bé bỏng, qua em, Kim Minh ạ...

— Chị Quỳnh ơi, Minh về thôi. Tiếng Kim Minh làm tôi giật mình.

— Ừ nhỉ, muộn rồi.

Tôi thẫn thờ cúi xuống hôn lên gương mặt rạng rỡ thiên thần.

— Thôi Kim Minh về kẻo mẹ mong.

Bóng Kim Minh nhỏ bé, xa dần, xa dần.

Biển rộng, gió mênh mang, tôi khẽ thì thầm gọi tên Kim Minh như gọi lại chính tuổi thơ của mình.

đố vui

của CỎ DẠI

1) Mẹ có cánh mà chẳng biết bay.
Con không cánh con bay vù vù.

2) Nàng là con gái của ai ?
Đêm đêm ló mặt, một Trời đầy sao.

3) Đánh thì khóc, chọc thì la.

GIẢI ĐÁP :

1) Cung, Tên. 2) Trăng. 3) Trống

của VIỆT THU NGA
(TVĐ : Tuổi hoa niên)

1) Hoa gì nở mùa hè
Buồn ly biệt học sinh.
Đó là hoa gì ?

2) Thân em bé nhỏ tí teo
Các bà các chị lại yêu vô cùng
May quần may áo đều dùng đến em.
Đó là cây gì ?

3) Thằng đỏ liếm chân thằng đen
Thằng đen không nói thằng kia liếm hoài.
Đó là gì ?

4) Chặt thì đứt, bứt thì rời
Phơi thì khô mà chụm lại không cháy
Đó là gì ?

GIẢI ĐÁP

1, Hoa Phượng
2, Cây kim
3, Lửa và nồi
4, Đặt.

Ngày Sinh Nhật DIỄM

THANH PHƯƠNG

Bầu trời hôm nay thật trong sáng, ngoài vườn chim chóc ca hót líu lo đón mừng «bác» mặt trời vừa ló dạng. Diễm tung chăn nhảy xuống đất với nụ cười thật tươi.

Suốt đêm Diễm cứ thao thức chờ sáng vì hôm nay là ngày 20 tháng 3, đúng ngày Diễm chào đời. Đánh răng rửa mặt xong Diễm tung tăng bước ra vườn khiến mẹ phải kêu lên :

— «Gớm, hôm nay con gái mẹ dậy sớm thế !»

Khu vườn thật là xinh, Diễm rón rén bước lên phiến đá mát lạnh. Những chậu cúc vàng tươi trong gió thoảng hương thơm dịu dịu. Nổi bật trên thảm cỏ xanh mịn, vài cành hồng nhung còn đọng sương sớm, hàng tóc tiên thẳng tắp xen lẫn vài bông hoa tim tím. Trên cành mận chĩu những quả mận đỏ, vài con chim họa mi đang ríu rít hót.



Diễm «mi» nhẹ lên cánh hồng còn đọng hạt sương mát lạnh, vài «chú» bướm trắng bay lượn trên đầu Diễm như ghen cùng hoa. Ôm bó hoa rực rỡ trong tay, Diễm sung sướng nghĩ đến bữa tiệc thật là vui tối nay.

— Diễm ơi, con vào thay áo mau lên để bố đưa đi đạt bánh đây

— Diễm bối rối chạy vội vào nhà cắm cả bó hoa vào lọ. Tay đổ nước vào lọ, Diễm «mi» hoa lần nữa rồi chạy vào phòng.

Trên đường đi Diễm chợt nghe văng vẳng tiếng hát của Khánh Ly : «... tuổi nào ngồi hát mây bay ngang trời, tay mãng trôi trên vùng tóc dài, bao nhiêu cơn mơ vừa tuổi này. Tuổi nào ngơ ngác tìm tiếng gió heo may...»

Tự nhiên Diễm nhớ đến Bê. Bi, cũng có những mơ ước giống mình là xin tuổi 15 đừng nhẹ nhàng trôi đi để tuổi thơ ngây hồn nhiên vẫn tươi đẹp mãi mãi...

TÒ MÒ

MÁY THÂU THANH phát triển khắp Á Châu... Trong 1950, theo cuốn Niên Giám Thống Kê của Tổ Chức UNESCO, chỉ có 12 triệu người Á Châu có máy thâu thanh : nghĩa là cứ 1.000 người thì có 9 người có máy thâu thanh ; theo bản phúc trình mới nhất, thì cứ 1.000 người Á Châu thì có 32 người có máy thu thanh — tổng cộng 58 triệu rưởi máy... Miến Điện gia tăng mạnh nhất (từ 0,6 máy cho 1.000 người lên tới 11), trong khi đó, Đại Hàn gia tăng từ 4 lên 69, và Mã Lai Á từ 9 lên 45 chiếc... Phi Luật Tân có nhiều máy thâu thanh nhất hiện nay tại Đông Nam Á (1.225.000 chiếc tức 39 chiếc cho mỗi 1.000 người). Đối với toàn thể Á Châu, Tân Gia Ba đứng đầu về tỷ lệ máy thâu thanh (cứ 1.000 người thì có 214 người có máy) hơn Nhật Bản 5 chiếc. Sở dĩ Nhật Bản kém hơn là vì dân chúng Nhật gần đây chuyển sở thích sang máy vô tuyến thâu hình.

hương nhụy LY TAO

Tìm lại ngày xưa

Lòng vương nhẹ một nỗi sầu xa cách
Tháng năm buồn lòng lạnh nhớ ngày xưa
Tôi ra đi nhằm vào những ngày mưa
Mùa Thu đến ngỡ mùa Đông giá buốt
Tôi tìm lại ngày xưa không chiến cuộc
Bàn tay tôi không có những van lơn
Trên ngọn cỏ không oán hờn sầu hận
Ánh bình minh soi chiếu cả không trung
Ngôi trường xưa còn đứng vững nữa không ?
Hay đã ngã theo thời gian vắng bóng
Tìm lại ngày xưa tôi thấy lòng cô quạnh
Phải xa thầy và các bạn mến yêu

HỮU TƯỜNG

Nằm mơ

Hôm qua bé nằm mơ
Lạc vào khu rừng lạ
Bé dừng bên suối nhỏ
Nhìn trời nước bao la
Rồi một chú chim đến
Đậu trên vai của bé
Hỏi từ đâu bé đến ?
Bé sợ, đáp rụt rè :
«Bé đi chơi bị lạc,
Quên mất cả đường về»
Chim cười cất tiếng hát :
«Đừng sợ gì cô bé,
Mai ta dẫn bé về
Giờ cùng ta vui chơi»
Bé nhìn chim khe khẽ :
«Phải, đời ta cùng tươi !»

SONG CHÂU

Mẹ biển

Em thích ngắm
Ánh hải đăng
Chiếu thật sáng trong đêm tối giữa biển khơi
Đẹp và hiền
Như mắt mẹ
Đó là mắt của mẹ trùng dương
Đang soi lối đưa con vào lòng mẹ

Em thích nghe
Tiếng sóng vỗ
Reo thật nhẹ Trong đêm tối ngoài biển khơi
Ôi ! miên man
Như tiếng mẹ
Đó là tiếng của mẹ trùng dương
Ru con ngủ «Con yêu ơi ! yên ngủ»

ÁI VƯƠNG
(SƠN CA TV)

Đừng hỏi

Với tuổi trẻ bé đi vào giấc mộng
Nhặt hoa rừng cài suối tóc ngây thơ
Rồi từng đêm ngồi ngắm ánh sao mờ
Mà kể lại quãng đời nhiều kỷ niệm
Bé mơ ước vì sao đừng tắt lịm
Cho linh hồn sống mãi với niềm tin
Cho tuổi thơ đừng chứng kiến muôn nghìn
Thực tại đó là tang thương đổ nát
Bằng tuổi trẻ bé chạy tìm lối thoát
Để ru hồn vào giấc ngủ mông lung
Để cỏ hoa cây lá chợt lạnh lùng
Với tuổi trẻ bé đi vào giấc mộng.

NGUYỄN PHÚ QUÍ

danh nhân

VÕ-TRƯỜNG-TOẢN

N.K. TẠO Sưu tầm
(nhóm Tháp Ngà)

Lịch sử Việt Nam có cái lầm to tát là quên đi vị danh tài Võ Trường Toản ông nghiệp của Võ sinh chỉ được nhắc nhở thật khái tiên quát trong Việt sử lớp Tư. Nhưng dù sao, với trách nhiệm to tát của nhà chép xử chúng ta cũng không nên trách móc. Chúng ta hãy tự tìm hiểu công nghiệp và sở học của cụ để chúng ta hãnh diện rằng chúng ta là những kẻ sẵn sàng theo gót cụ.

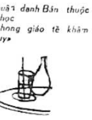
Cụ Võ Trường Toản người tỉnh Gia Định Huyện Bình Dương học thức uyên thâm. Chẳng may Tây Sơn dấy binh, cụ về ẩn dật ở Gia Định dạy học. Học trò tiên sinh thầy đều tiết tháo hơn người, biết quên mình để làm tròn nghĩa vụ, như Ngô Tùng Châu, Trịnh Hoài Đức Lê quang Định, Ngô Nhân Tịnh. Lê bá Phẩm v,v..

Công nghiệp lẫy lừng của những người do tiên sinh đào luyện hẳn thầm định phần nào chân giá trị của tiên sinh. Ta chỉ tiếc một điều tiên sinh đã không xuất chính và những tác phẩm của cụ có lẽ vì chiến tranh mà thất lạc mất nhiều.

Ngày 9 tháng 6 Nhâm Tý (1792) cụ từ trần tại Hòa Hưng (GĐ). Được tin, tuy còn bận chiến chinh chúa Nguyễn rất thương cảm và cho người khắc vào mộ chí tiên sinh như sau :

«Gia định xử sĩ sùng đức Võ Tiên Sinh» và Truy Tặng đại liễu :

Triều hữu huân danh Bán thuộc hà phần cựu học
Đầu nam phong giáo tề khâm Nhạc lộc dư uy»



Sau khi nhất thống sơn hà, Gia Long sai Lục bộ thượng thư làm một đôi liễn truy điệu cụ

«Sinh tiền giáo huấn Đắc nhân tâm vô tử như hữu tử!
Một hậu thịnh danh tại thế tuy vong giả bất vong»

dịch là :

«Lúc sống, dạy dỗ được người không con như có con.
Khi chết, danh thơm còn để, tuy mất tưởng như còn».

Đến Triều Tự Đức 18 (1865) vì chinh chiến, mộ phần cụ bị hư hỏng đổ nát. Cho đến hai năm sau, 27-3 Đinh Mão (1867) di hài cụ được cụ Phan Thanh Giản đưa về an táng tại làng Bảo Thạch huyện Bảo An (quê hương của cụ Phan thanh Giản)

Chính tay cụ Phan thanh Giản đã soạn bài văn kể lại công đức cụ Võ và định cho thợ khắc vào bia dựng mộ phần của cụ. Nhưng trời xanh không tựa lòng người, quân Pháp bội ước chiếm luôn 3 tỉnh miền Tây làm cụ Phan phải ngậm ngùi tuẫn tiết. Thế là công việc bị bỏ dở cho mãi về sau, ông Trương ngọc Lang đứng ra tiếp tục công việc. Tấm bia được dựng trên phần mộ cụ Võ ngày 15 tháng 8 Nhâm Thân (1872) tính ra cụ mất được 81 năm mộ phần mới được dựng bia.

Cười

Hết nợ

KHÔN : Ngốc ơi ngốc cho tao mượn bốn đồng đi.

NGỐC : Hết rồi, tao chỉ còn có hai đồng, cầm đỡ đi.

KHÔN : Tao mượn mày bốn đồng mày đưa tao hai đồng vậy mày còn thiếu tao hai đồng. Tao nợ mày hai đồng. Vậy tao với mày hết nợ nhé !

MAI THỐNG
(Tâm hồn cô đơn)

Cá Nhân

Trong giờ Việt Văn, thầy đang giảng 2 chữ Cá Nhân.

— Cá nhân là tiếng trong ngữ một hay...

Bỗng thầy Dũng đang chơi ca-rô. Thầy gọi :

— Dũng. Em giảng nghĩa 2 chữ cá nhân.

Dũng đứng dậy ấp úng đáp :

— Dạ ! cá là cá, nhân là người. Vậy cá nhân là người cá ạ !

Tôi cho trò 2 con Zêrô cho hết vụ cá nhân !

Huỳnh đình Tường

đảng cướp hành tinh

— Kỳ 29 —

● Nguyên tác «THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

TÔ - NGỌC phỏng dịch

Nhờ khoa học tiến bộ, người ta có thể thu những hình ảnh đang xảy ra trước mắt trên một sợi dây từ tính nhỏ xíu và chạy với tốc độ thật chậm, chứ không phải như đối với các cuộn băng khuôn khổ quá lớn như vào thời các năm từ 1965 tới 1970. Nhờ phương pháp tân kỳ đó cuộn băng có thể thu lại rất nhỏ và lại rất dài. Trong khi thu hình các biến chuyển xảy ra cho phi thuyền, thì cuộn băng đó cũng đồng thời phát lại ngay, và một hệ thống truyền hình ITP được dùng ngay để đưa những hình ảnh đó xuống đài trung ương. Tại đây người ta thu lại vào một cuộn băng khác để lưu giữ làm tài liệu.

Lại nói chuyện khi đoàn thám hiểm thấy sự lạ thì không thể không chú ý quan sát. Và trong khoảng gần 10 phút sau, họ thấy từ trong đám bụi mù bỗng xuất hiện một cái đầu thú quái dị. Không hiểu đó là con vật gì, nhưng cái đầu của nó thì thật kinh sợ một cách lạ thường. Trông nó tương tự như đầu một con thằn lằn, nhưng lại có sừng... Có tới ba cái sừng nơi trán và cái sừng nào thì cũng đều nhọn hoắt. Cổ con quái thú dài ngỏng, nó vừa nhấp nhô vừa phun lửa đốt cháy những cây cối xung quanh.

Siu-vi-a bỗng kêu lên :

— Khủng long tiền sử ! Nguy quá !

Nhà bác học vẫn không nói gì. Nhưng ông thầm công nhận đó là một loại «rồng» tương tự với những loại khủng long tiền sử dưới địa cầu. Điều nên biết là đối với người Âu Mỹ, thì bất cứ con thú nào hình dáng to lớn có bốn cẳng, có đuôi mà hiện thời không có nữa, họ đều gọi là «rồng» hết. Những con kiếm long, kỳ đà long v.v... chỉ là những tên gọi những con vật đó tùy theo hình dáng mà thôi... Con kiếm long thì lưng có những tảng xương, con kỳ đà long thì trông tương tự như con rắn mối. Những con vật đó ngày nay không thấy xuất hiện, mà người ta chỉ kiếm được những bộ xương của chúng và đựng nó trong viện bảo tàng mà thôi.

Con quái vật di chuyển rất chậm chạp. Mọi người không thấy hình thể của nó ra sao nhưng họ cùng thầm đoán hẳn phía dưới của nó cũng ghê gớm không kém cái đầu của nó. Mọi người chú ý nhìn. Máy chụp ảnh cũng ghi nhận lấy các tác động của con quái vật.

Lớp bụi càng ngày càng gần hơn, và mọi người bỗng thấy trong đám bụi mù đó có một thân hình lông lá hiện ra. Đó đúng là hình thể của một người khổng lồ, và người khổng lồ đó có cái đầu khủng long ! Thật vậy, trái với những con khủng long mà người ta giữ được bộ xương trong bảo tàng viện, con khủng long này mình người, đầu rồng. Hai bàn tay nó to lớn lạ thường, và đặc biệt ngoài những lông lá đen đủi ra, người ta còn thấy có những lớp vẩy xám. Hai bàn tay đã to lớn, những ngón tay dài như cái đòn gánh còn có thêm những chiếc móng nhọn hoắt và quắp vào như móng chim ưng. Thật là quá sức tưởng tượng ! Đến những nhà làm phim đầu óc phong phú nhất, hay những văn sĩ phịa truyện con nít cũng không thể nào lại sáng tác ra được một thứ người rồng trông ghê và tởm đến như vậy !

(CÒN NỮA)

Truyện cổ tích

(Tiếp theo và hết)

Con nhện tiên ngừng một lát suy nghĩ, Nó ngắm nghía cô gái ngoan kia một hồi rất lâu. Nàng là kẻ duy nhất có thể hiểu được rằng ở trên đời này tất cả những tiền tài, giàu sang phú quý, tất cả những thú vui đều chỉ là của mượn.

Như Tuyết chợt hỏi :

— Em muốn rằng các anh chị của em, một khi phải trở về với cảnh cũ, trở về với ngôi nhà xấu xí, trong những bộ quần áo tồi tàn thường ngày họ vẫn còn cảm thấy sung sướng như bây giờ. Chị Nhện Tiên có thể ban thêm cho em cái đặc ân đó không ?

Nhện Tiên đáp :

— Tôi có thể giúp Như Tuyết được, nhưng Như Tuyết phải trả lại tôi một thứ là...

— Là làm sao ?

— Nếu Như Tuyết muốn cho các anh chị của Như Tuyết tiếp tục được sống tươi vui với số phận của họ mà không có điều gì luyến tiếc cả thì chính Như Tuyết phải chấp nhận một điều ...

— Điều gì ?

— Như Tuyết phải quên đi luôn cái kỷ niệm tươi đẹp ngày hôm nay.

Như Tuyết buồn rầu nói :

— Ô ! Như vậy thì... thì thật là hơi quá đối với Như Tuyết !

Nàng phóng tia nhìn mơ buồn về phía thềm cỏ mịn như nhung, trên đó nàng đang ngồi chung với hoa với lá, với bộ y phục đáng ưa của nàng. Nàng lẩm bẩm : «Ta phải quên đi tất cả mọi kỷ niệm !»

Đột nhiên, tình anh em và chị em của nàng bỗng làm cho nàng đành chịu khuất phục. Nàng bèn quả quyết đáp ;

— Thôi được rồi ! Như Tuyết bằng lòng như vậy : Muốn để cho các anh chị em của Tuyết được sống sung sướng, Tuyết bằng lòng quên hết tất cả mọi tặng vật này của chị Nhện tiên.

Cỗ xe Tuấn Mã một ngày

Cổ tích Thành Nice
do CHỊ NĂM kể

Nhện Tiên nói :

— Thượng Đế sẽ phù hộ cho em ! chị chỉ cần em thỏa thuận bằng một lời hứa là đủ rồi. Giờ đây thì Như Tuyết vẫn có thể giữ lại những kỷ niệm của mình, và anh chị của Tuyết cũng được hưởng cái đặc ân đó mà vẫn còn giữ được những niềm vui trong tình anh chị em. Giờ đây, Tuyết hãy ra tham dự cuộc vui chung với họ đi. Hãy tận hưởng niềm vui với cỗ xe tuấn mã một ngày đi!

Như Tuyết chẳng cần để Nhện tiên phải dục thêm lần thứ hai. Tới lượt nàng, nàng leo lên cây đu và đu bổng lên tới tận các ngôi sao.

Rồi những cuộc chơi đuổi nhau, những trò múa hát vui vẻ diễn ra. Và đột nhiên không hiểu ở đâu, bỗng dưng có một cái bàn hiện ra trước mặt họ. Trên bàn có bầy đủ các món ăn thức uống quý giá.

Như Tuyết bỗng nhìn quanh và hỏi bâng quơ :

— Không biết mình có thể đem những thức ăn này về cho Ba Má được không nhỉ ?

Nhưng Nhện Tiên đâu còn đó để cho nàng hỏi.

Một người trong bọn nói :

— Sao lại không đưa về được ?

Như Tuyết bèn bắt ngay lấy cơ hội đó để giải thích cho các anh các chị biết rằng tất cả những gì mà họ hiện đang có chỉ toàn là đồ mượn cả.

Người anh cả của Như Tuyết chợt vui vẻ nói :

— Thây kệ ! bọn mình cũng được vui chơi đã đời rồi !

Các anh chị khác của Như Tuyết cũng phụ họa theo :

— Đúng rồi ! Đúng rồi ! Chúng ta vui chơi đã đời rồi và chúng ta sẽ có dịp nhớ lại ngày vui khó quên này.

Thế là ước vọng cuối cùng của Như Tuyết đã được thể hiện. Các anh chị của Như Tuyết sẽ nhớ lại kỷ niệm này với một niềm vui chứ không phải là luyến tiếc trong niềm đau khổ buồn bã.

Họ sẽ hân hoan sung sướng mỗi khi nhớ lại cái ngày mà họ được mặc các áo đẹp của ông Hoàng bà Chúa, được dạo chơi trong vườn tiên, ca hát vui chơi như những tiên đồng ngọc nữ.

Như Tuyết nói với các anh chị :

— Ta hãy xếp những bánh mứt này để đem về cho Ba Má ! Phải chi có một cái giỏ thì quý hóa biết là bao nhiêu !

Nàng vừa nói dứt câu đó thì bỗng dưng có một cái giỏ hiện ra, nhẹ như lông chim, đang có lủng lẳng ngay ở trong tay nàng.

Thế là toàn thể lũ trẻ con đua nhau xếp bánh trái và thức ăn vào giỏ đến đầy ngập.

Đột nhiên, mọi sự đều biến đổi quá nhanh khiến cả bọn không kịp nhận ra. Họ lại trở về với những bộ quần áo cũ kỹ và ngôi nhà cũ kỹ.

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN





Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 15 VÕ TÁNH SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THỦY

MẦU SẮC GIA ĐÌNH

của HOÀNG OANH

(tiếp theo)

— Ày Ày ! Mời chị ngồi cái ghế này mát hơn.

Thật ra thì chỗ cái ghế này nó không mát hơn cái ghế kia, nhưng nó hợp với mầu áo của bà này. Khi đó chỉ có con Quy là hiểu ý của ông chủ. Nó đang bưng khay nước mà nín cười không được, làm rung mấy chén nước đổ cả ra bàn. Khi khách về rồi, nó liền được ăn hai cái bạt tai. Nhưng nó vẫn không thấy giận ông chủ mà nó còn buồn cười cho đến bây giờ.

Ở nhà này tuy có vất vả hơn những nhà ít người, nhưng được cái ông bà chủ rất tốt với nó ; cả em thì ngoan ngoãn. Khi nào nó ốm bà cũng lo săn sóc nó tận tình.

Thỉnh thoảng nó cũng ốm vờ một cái để được nghỉ ngơi chứ cứ làm việc đều đều hết tháng này qua tháng kia toàn là những việc chán chết người đi. Ăn cơm xong mà đứng nhìn cái chỗ nước thì thật là ớn quá, mà không làm thì ai làm cho ? soong chảo bát đĩa muỗng nĩa dao thớt rổ rá bày la liệt. Rửa dọn xong úp lên treo lên, đến chiều lại lôi xuống làm cho bàn, rồi lại chùi lại rửa. Cái cô ở nhà bên cạnh ; đi làm thư ký, sở gì đó chả biết, cả ngày được mặc áo dài ngồi quạt máy sướng như tiên mà cũng kêu khổ : phải chi mình làm như cái cô đó thì mình cứ làm cả đời làm suốt ngày suốt đêm cũng không biết chán !

Nó nằm đấy nhưng vẫn để ý nhìn mọi người làm việc. Nó thầy cô Mai và cô Lan ngồi nẩy giờ vẫn chưa xong chậu quần áo : «Tội nghiệp mình nằm rốn mà để hai cô phải bỏ học buổi chiều » Lại còn bà chủ, nó thầy bà lôi quần áo ra ủi, bà ủi cả cái áo của nó nữa, bà cũng biết ý ông chủ không thích ăn mặc lôi thôi nên cũng lại mua cho nó mấy cái áo cánh mầu mặc cho vui mắt.

Ông chủ nó tổ chức lối sống trong gia đình như thế này : hôm mới đến làm nó cho là cảnh vẻ quá, nó định rút lui, nhưng bà chủ dỗ dành thì nó lại vui vẻ làm vậy. Trong nhà nguyên cái việc nhớ từng cái khăn lau cũng đủ toái, nào là cái thì để lau xe, cái thì lau nhà, cái lau gác, cái lau bàn ghế, rồi khăn lau ướt, khăn lau khô, khăn lau ly, lau bát, lau giầy dép. Lại còn mấy cái khăn lau mặt cũng mỗi người một cái !

Hôm nọ bà chủ bảo nó lấy giùm cái khăn cho em, nó lượn lên lượn xuống sáu vòng mà vẫn không trúng. Sau nó phải lôi cả một lô khăn lên cho bà chủ nó chọn ! Bây giờ thì nó thuộc nhừ rồi. Mỗi cái khăn mắc vào mỗi móc thứ tự đến nỗi những hôm bị cúp điện tối thui mà nó mò cũng trúng.

Rửa bát thì bao giờ cũng phải rửa hai lần, một lần bằng xà bông xong giặt cái khăn cho sạch rồi rửa lại bằng khăn, xong lại tráng một lần nước trong nữa.

Bà chủ nó bảo : nếu không chịu khó rửa sạch như vậy, khi ăn cơm chan canh vào, có cảm tưởng như chan nước rửa bát ! Có lần bà chỉ cho nó thấy những vũng nước mỏng ở chỗ rửa bát vũng nước cứ lăn tăn nhấp nháy như những con gì. Rồi bà chủ nó bảo : « đừng bao giờ để bát xuống đất phải để vào mâm rồi úp luôn vào thau lớn xong đậy mâm cho kín kẻo dán nó bò vào »

(Xem tiếp trang 8)

Cười tí chơi

Đàn bà ba chê !

Bà Ba về quê mẹ chơi một tuần. Trước khi đi, bà viết những mẩu giấy con con để lại khắp nơi trong nhà cho chồng

Một buổi tối, mở tủ áo nơi đựng sơ mi, ông chồng đọc thấy câu sau : "Mình đi đâu mà cần áo đẹp ?"

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HÀ MAI LAN
15, Võ Tánh Saigon

SỐNG đời sống MỚI

Sức khỏe

Vệ sinh trong việc pha sữa cho trẻ con

☩ ĐOAN TRANG

Trẻ con, sức đề kháng trong cơ thể không mạnh như người lớn. Hơi một tí sơ xuất, trong vấn đề ăn uống cũng có thể khiến trẻ sinh bệnh. Hiện thời, đa số các bà mẹ thường nuôi con bằng sữa bò, nhất là sữa đặc có đường, nhưng lại ít lưu ý tới cách pha sữa cũng như giữ gìn các dụng cụ cho trẻ bú sao cho sạch sẽ,

Trước hết là hộp sữa. Hộp sữa mua ở tiệm về, bụi bặm đóng trên nắp, rồi thì tay bẩn mó vào đã làm cho hộp bị nhiễm bẩn, và biết đâu lại chẳng có đủ thứ vi trùng tật bệnh bám vô ! Vì thế trước hết phải lau hộp sữa thật sạch. Lau bằng giẻ vàS các khe kẽ mà bụi bặm có thể bám vào được. Đoạn dùng đồ khui để mở hộp sữa ra. Lẽ dĩ nhiên đồ khui trước khi dùng để mở cũng phải được lau rửa sạch sẽ

Tốt nhất là mở toang ngay nắp hộp sữa ra rồi khi dùng tay lấy muỗng mà múc (muỗng phải khô và sạch) chuyển sang bình pha hay ly. Nên tìm mua một chiếc hộp nhựa để đựng hộp sữa vô, có nắp đậy kín để kiến hoặc các con bọ khác khỏi bò vô. Cũng có thể để hộp sữa trong 1 chiếc chén ăn cơm, rồi chiếc chén đó lại để trong một cái tô lớn hơn có đựng nước, Lớp nước ngăn cho kiến khỏi bò vô hộp sữa, và nhờ cái chén ngăn cách giữa, hộp sữa không bị dính nước, nên khi lấy ra khỏi sợ nhểu nước làm dơ bẩn.

Bình bú (biberon) cũng cần thiệt sạch. Hãy mua thứ chịu nóng có thể luộc để sát trùng Biberon thường có ghi những vạch để pha sữa, nhưng chớ tin tưởng ở những vạch đó vì nhiều loại bình ghi những vạch đó sai nên cần kiểm soát lại cho đúng.

Biberon cần thiệt sạch, không nên chỉ dội nước sôi qua loa, mà phải lau rửa cẩn thận, soi lên nhìn thấy tươm tất, không một chút bụi bặm mới được. Khi pha sữa vào bình, cần dội nước sôi hai lần rồi mới cho sữa vào nguầy.

Núm vú cũng phải giữ thật sạch. Phải có sẵn một chiếc hộp thủy tinh để đựng. Nên mua sẵn nhiều núm vú khác nhau để thay đổi. Nếu sợ ý núm vú bị dính bẩn, thì không nên lấy giẻ lau sơ mà phải thay núm vú khác ngay.

Cánh hoa dại tường

☩ *Người ta mất nhiều khi mất sự chân chường.*

☩ *Một phóng viên giỏi không phải là người biết nhìn xa mà là kẻ biết nhìn rõ.*

EDOUARD HELSEY

Hương xưa

(Tiếp theo

Con chó của chúa mọi là 1 con chó đen vá trắng rất đẹp. Nó đớp miếng thịt ở trên tay đứa bé con và nuốt nhanh quá đến mắc nghẹn mà chết. Trong khi đứa bé con vừa đi về phía tôi vừa khóc, thì tôi bỗng nghe thấy có tiếng la : «Napaynouma ! Con chó chết rồi !»

Tôi không còn trông thấy gì nữa. Tôi chỉ cảm thấy bị đánh mạnh vào tay và tôi ngã ra bất tỉnh. Chính Fousixe đã đánh tôi bởi vì đó là lỗi tại tôi. Tôi đã không coi chừng đứa trẻ ở cạnh tôi nên con chó mới bị chết.

CUỘC GIẢI PHẪU CỔ ĐIỂN

Khi tôi tỉnh lại thì con gái chúa Mọi đang nâng tay tôi lên. Tay tôi đã bị gẫy làm đôi và bị sưng tấy lên. Bà mẹ của chúa Mọi la con : Ở đây nó không có cha, nó không có mẹ. Tại sao mày lại đánh nó gẫy tay ? »

Chúa mọi đáp :

— Phải rồi nó bị gẫy tay nhưng không phải lỗi tại con. Đáng lẽ nó không được để cho đứa nhỏ ăn một mình . . .

Người vợ lớn tuổi của chúa Mọi bèn đỡ tay tôi lên, xương kêu răng rắc. Tôi khóc. Trong khi đó thì con gái chúa Mọi chạy đi tìm những những cây xậy làm tên. Nó chặt những cây tên đó ra thành từng khúc vừa với chiều dài cánh tay tôi. rồi cột những mảnh xậy ấy lên tay tôi . Sau đó nó lấy một miếng vải bao quanh cánh tay tôi và treo từ vai xuống cổ tay.

Người vợ già của chúa Mọi đặt tôi lên võng, trong khi đó thì con gái y cột một sợi giây thừng lên mái Chapouno. Nó cột một đầu giây vào cổ tay tôi để giữ cho cánh tay lúc nào cũng nằm ngang. Tôi cảm thấy đau đớn vô cùng và không ngớt rên rỉ.

NHỚ NGUỒN

Nguyên tác YANOAMA
hồi ký của HELEMA VALERO
phỏng dịch : HỒ LỆ NGUYÊN

Trong vòng vài ngày thì người ta cởi bỏ băng ra. Tay tôi đen thui, lở lói và nhức nhối vô cùng. Người ta thử nhấc nhẹ tay tôi lên và vẫn còn nghe có tiếng kêu răng rắc.

Thế là người đàn bà bảo tôi : «Tay mày mềm quá. Đừng có cựa quậy, xương sẽ rời ra và như vậy thì xấu lắm». Người ta dùng nước nóng để rửa cánh tay tôi, và người vợ lớn tuổi lại bảo cô con gái «kéo đi, kéo mạnh cánh tay đi ! Đừng có buông ra, sợ nó gập lại mất. Lúc này xương đã nằm đúng chỗ rồi, nhưng nếu mày buông ra là nó lại xái chỗ và không thể nào để lại được như cũ đâu».

Fousiwe đi lại ngồi cạnh tôi, Lão muốn sờ tay tôi. Tôi vội đẩy ra và la lớn : «Đừng có sờ vào tôi. Nếu tôi đủ sức để đứng dậy thì tôi sẽ trốn đi thật xa ông. Những người nào đánh kẻ khác phải có một cách tay gẫy. Bởi vì có như vậy họ mới hiểu rõ đau đớn là thế nào» Quả thật tôi muốn chết. Tôi không ăn gì cả, nhưng vẫn không chết.

Được ít lâu sau, tay tôi không còn sưng nữa. Nhưng cánh tay tôi cứng ngắc không sao gập lại được, Người vợ già của chúa mọi không ngớt xoa nước nóng lên trên để làm cho cánh tay tôi mềm ra. Khi tay tôi đã hơi cử động được người ta dùng một cái băng bằng vỏ cây để treo cho tay tôi nằm ngang trước ngực. Ngày nay thì người ta không còn nhận ra được chỗ bị gẫy là chỗ nào nữa. Từ khi đó trở đi, chúa mọi không còn đánh tôi nữa

Thật ra thì khi đánh tôi lão ta không hề có ý muốn đánh cho tới gẫy tay bởi vì lão ta rất tốt đối với tất cả mọi người. Khi nào có gì lão đều cho chúng tôi. Lúc nào đi săn về mà bắt được những con chim lông có đủ mầu sắc, thì lão kêu con cái lại cho chúng đùa nghịch. Nếu gặp những kẻ nào không có gì cả thì lão lại cho ở nhờ trong chapouno.

(Xem tiếp trang 8)

Vẫn còn đêm

— 7 — Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG II

Ánh gục hẳn mặt vào lòng mẹ, van xin :

— Vì con sợ mất má nên con đã xúc phạm tới ông Trinh, khiến má buồn. Nhưng thà má mất ông Trinh còn hơn má mất con, phải vậy không má ?

Bà Thạnh vẫn im lặng nhưng môi mấp máy như muốn nói.

— Kìa ! sao má không lên tiếng chửi mắng con đi ? Con sẵn sàng chịu hết tội mà, má !

Bất thình lình, có tiếng chân bước nhanh vào phòng khách. Bà Thạnh và Ánh chưa kịp quay lại xem ai thì :

— Ủa ! Khách đâu rồi ?

Ánh uể oải đứng lên đáp :

— Ông vừa về, anh Lược à !

Nhận ra vẻ khác lạ trên mặt mẹ và em gái Lược ngạc nhiên, cau mày :

— Có chuyện chi, Ánh ?

Ánh vội ngầm ra hiệu cho Lược, kéo anh ra ngoài cửa bảo :

— Để lúc khác em sẽ nói chuyện lại cho anh, rõ.

Rồi nàng ghé vào tai Lược thì thầm :

— Em đi đuổi hắn về đó.

Lược tỏ vẻ không hiểu :

— Có đuổi ai ?

— Suỵt ! Anh đừng có làm ồn ! Má đang buồn lắm đó. Lão Trinh chớ còn ai vào đó nữa ?

— Lão Trinh ?

— Là lão già dê định lấy má đó.

— Sao ? Cô đuổi ông về thiệt rồi ? Tại sao cô làm vậy ?

Ánh nhăn mặt :

— Anh kỳ quá đi ! Đã biểu lúc khác em nói rõ hết cho nghe mà.

Lược ngẫm nghĩ mấy giây, rồi hỏi :

— Má có phản ứng chi không ?

Ánh chỉ những vết lằn trên má mình :

— Thì đây ! Bà đập em túi bụi trước mặt lão Trinh.

Lược cau mày :

— Cô rắc rối quá đi ! Cô không muốn cho má lấy chồng, trong khi má đâu có ngăn cản cô lấy thằng Trường.

— Em khác, má khác ! Em đang còn là con gái mà má thì... sắp có dâu có rể rồi.

— Hừ, vẫn chỉ một luận điệu đó !

Lược nhìn, lắc đầu, tặc lưỡi bỏ đi. Anh bước lại bên bà Thạnh trân trọng hỏi :

— Má giận con Ánh lắm phải không ?

Bà Thạnh quay lại nhìn con trai, khẽ lắc đầu :

— Chuyện như vậy là rồi ! Má cũng chả muốn giận nó làm chi. Có điều má rất ngạc nhiên về sự hỗn xược của nó. Tại sao nó có những lời quá đáng đối với một người như ông Trinh ? ... Ông lấy má tức là may cho má chớ ông có lợi lộc chi đâu.

— Con tiếc con đã về quá trễ nên không kịp ngăn cản nó làm bậy.

Bà Thạnh thở dài :

— Tại số đó, con ạ. Số má không lấy được ông Trinh nên mới xảy ra chuyện không hay đó.

Chợt thấy Ánh mon men lại gần, bà chỉ cái ghế dài bảo :

— Hai đứa ngồi đây má nói qua về ông Trinh cho mà nghe.

Lược và Ánh tuân theo lời mẹ ngay, im lặng chờ đợi. Trầm ngâm một lát, bà Thạnh chậm rãi :

— Ông Trinh không phải là hạng người tầm thường như các con tưởng. Ông là một nhân vật có nhiều thế lực trong giới chính trị cũng như giới doanh thương. Nhờ có ông má đã giải quyết trôi chảy nhiều vụ rất khó khăn. Ông góa vợ và chỉ có một đứa con gái hiện đang theo học tại một trường bà sơ. Con bé trông xinh đáo để và rất ngoan. Má cũng cần nói thêm là ông rất giàu có, gấp năm gấp bẩy gia đình mình ấy. Vậy thì đâu có phải ông ham cái tài sản của mẹ mà lăn xả vào lấy mẹ. Bây giờ, các con thử nghĩ coi người đàn ông ấy có xứng đáng để má bước đi bước nữa không ?

Bà Thạnh vừa dứt lời, Ánh đáp ngay :

— Con không cần nghĩ ngợi, mà cũng có thể nói ngay rằng không ai xứng đáng làm chồng má hết, trừ ba con. Ông Trinh dù là thánh sống con cũng không chịu gọi ông bằng ba đâu. Cái loại dượng ghẻ thì có bao giờ thương được.

Lược thấy mẹ không bằng lòng, vội lên tiếng :

— Ánh, cô đừng có giở giọng nói càn đi !

Bà Thạnh lắc đầu :

— Má không hiểu tại sao con Ánh giữ mãi thành kiến đó. Má lấy chồng một cách đàng hoàng, có cưới có hỏi hẳn hòi, có chi là xấu đâu. Giá má lén lút đi chơi với ông để đẻ nổi chửa hoang, con mới có quyền trách má được.

Lược nói :

— Con đồng ý với má về điểm đó. Mình cứ đường đường chính chính thì không ai được phép chê cười mình hết. Theo như má nói, ông Trinh là người rất tốt về đủ mọi phương diện. Và lại, má cũng cần tìm một sự an ủi, nương tựa để sau này má khỏi cảm thấy cô độc khi chúng con mỗi người có một gia đình riêng.

Ánh cười nhạt :

— Em cho rằng má không cần sự an ủi nương tựa nào hết. Sự an ủi lớn nhất trong đời má ngày nay chính là sự thành đạt của các con. Và sự nương tựa quan trọng nhất là tình yêu thương vô bờ bến của con cái.

Lược cau mày :

— Hừ cô nói mà không chịu suy nghĩ. Bộ cô định luôn luôn ở bên cạnh má để hầu hạ má suốt đời ?

Ánh gật đầu :

— Nếu cần, em đâu có ngại vấn đề đó.

Lược nồi cáu :

— Thôi, câm mồm đi ! Cô chỉ biết nói lấy được mà không có óc thực tế chút nào.

Ánh sắp sửa cãi lại, bà Thạnh vội can thiệp:

— Má tin rằng con Ánh có thể làm như vậy vì nó đã hết lòng thương yêu má Nhưng khi làm vậy, nó sẽ phải hi sinh rất nhiều. Và má biết rằng đối với tuổi trẻ tình yêu trên hết. Nó làm sao có thể bỏ thằng Trường được. Rồi nó sẽ ôm 1 mối khổ đau đến hết đời nó. Má thấy sự hi sinh đó lớn quá và vô ích quá. Mà khi nó đau khổ, thì đâu có sung sướng gì cho cam ! Nhưng đàng này, má nghĩ rằng nó không ngăn má lấy ông Trinh không phải...

Ánh ngắt lời mẹ :

— Má lý luận như vậy tức là má cho rằng việc tái giá của má sẽ có ích cho cả má lẫn con?

Lược xen vào :

— Hiển nhiên quá mà ! Tất cả đều vui vẻ khi má tái giá. Này nhé, má hết cô độc,...

(Còn nữa)

TÌM VIỆC

THIẾU NỮ học lực Tú Tài I. Có bằng Kế toán. Có kinh nghiệm về Kế toán. Cần tìm chỗ làm về kế toán giữ sổ sách ở các hãng buôn xuất nhập cảng vào buổi tối. Lương đủ sống. Thư về cô Minh 42/3 Cộng Hòa—Saigon

SINH VIÊN khoa học nhận dạy tại tư gia từ đệ nhất trở xuống. Thư cho cậu Mạnh, 16/94/7 Nguyễn Thiện Thuật, Saigon

SINH VIÊN khoa học. Nhận dạy tại tư gia từ đệ nhất trở xuống ; Thư cho cậu An, 119 Vĩnh Viễn. Cholon.

NAM SINH đệ I người Trung nhận kèm học sinh đệ ngũ trở xuống. Thư về Minh anh Ngọc 358/30A Lê văn Duyệt Saigon

2 NỮ GIÁO SINH Sư phạm có Tú Tài II Ban A muốn kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống. Xin thư đến : Thu hay Chi Lan t h Sư phạm Saigon.

NỮ SINH VIÊN, tú tài toán cần tìm chỗ dạy học từ đệ ngũ trở xuống Liên lạc cô Ly 157 Trần Quốc Toản, Saigon

NỮ SINH VIÊN. Luật khoa cần kèm trẻ từ lớp năm đến lớp nhì. Xin liên lạc địa chỉ 7/5 Trịnh minh Thế (ấp đông ba) Chi Lăng — Hỏi cô Nguyệt vào buổi chiều.

NỮ SINH VIÊN Luật khoa cần tìm việc làm 1/2 buổi để học thêm. Xin liên lạc cô Nga 60/920A Vào buổi chiều

NAM SINH có Tú Tài, nhận kèm trẻ tại tư gia từ Đệ tứ trở xuống. Điều kiện dễ dàng. Xin biên thư về cho Chí số 134/109/32 Yên Đỗ Saigon.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG

Cáo thị bán đấu giá công khai

I.— MỤC ĐÍCH : Bán đấu giá lô hàng hóa bị tịch thâu và quá hạn lưu kho, hiện để tại kho 4 kép, bãi 4 kép và kho O (kho Thương Cảng Saigon).

II — NGÀY GIỜ BÁN ĐẤU GIÁ : Ngày 8 tháng 4 năm 1969 hồi 9 giờ tại Phòng họp Nha Tổng Giám Đốc Thương Cảng số 1 Đại lộ Hàm nghi Saigon (lầu 2). Đơn xin dự cuộc bán đấu giá gởi đến Ông Tổng Giám Đốc Thương Cảng hạn chót là ngày 1-4-1969

III.— NƠI COI HÀNG : Công chúng được mời đến hàng tại địa điểm trên 4 ngày trước khi bán.

IV.— NƠI XEM HỒ SƠ : Văn Phòng Nha Tài chánh và Kế Toán Tổng Nha Thương Cảng trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 28 tháng 3 năm 1969
Tổng Giám Đốc Thương Cảng
NGUYỄN VĂN ĐẠT

Các bạn nuôi Gia súc GÀ và HEO để tăng thêm lợi tức cho gia-đình
Các trại chăn nuôi
NÊN DÙNG NGAY
Vitamycine
SOLUBLE POWDER
THUỐC BỘT GIA SÚC CÓ TRỤ-SINH VÀ SINH-TỐ
HIỆU TAM ĐẦU
Cần CHO GÀ CON MỘT NGÀY MỆT VÌ DI CHUYỂN BẰNG MÁY BAY HAY NÓNG NỰC.
TĂNG THÊM SỨC KHỎE CHO GÀ, HEO BỊ GẦY CÒM, CHẬM LỚN
Ngừa và trị: Bịnh toi gà _ Dịch gà _ Mồng tím
Tiêu chảy, sưng ruột. Bịnh về hô-hấp, các bịnh nhiễm trùng của GÀ và HEO
THUỐC ĐÃ ĐƯỢC CÁC NHÀ CHĂN NUÔI TÍN NHIỆM
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY VÀ CÁC TIỆM TRỮ DƯỢC

Khí hậu ở Việt-Nam thay đổi bất-thường ngày nóng đêm lạnh, khi mưa khi nắng khi trở trời hay sinh các chứng
CẢM CÚM _ NHỨC ĐẦU _ SỔ MŨI
NÓNG LẠNH _ ĐAU NHỨC
khiến cơ-thể bần-thần khó chịu
BÔNG VÀNG CÓ 2 LÁ XANH
CONAN
thuốc giải nhiệt và trị đau nhức
CẢM CÚM _ NHỨC RĂNG
NHỨC ĐẦU _ NHỨC BẮP THỊT
NHỨC KHỚP XƯƠNG
PHONG THẤP
Nhớ uống CONAN để làm dịu cơn đau
CONAN được bọc trong giấy nhôm in hình bông vàng có 2 lá xanh
Viện Bào-chế SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

. SỔ MŨI
. NGHẸT MŨI
. SƯNG MŨI
dùng ngay : THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
Viện Bào-Chế DUYỆT
135, TRẦN-QUANG-KHẢI, SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

TRỊ : RÉT RỪNG
SỐT RÉT CẤP PHÁT và KINH NIÊN
SUY NHƯỢC THIẾU MÁU do SỐT RÉT
dùng THUỐC CHÍCH và VIÊN
ANTIMALARIA
QUININA - THƯỜNG SƠN - B1

Chính Luận

ĐẦU TƯ GIÁO DỤC ĐỂ phát triển kinh-tế Quốc Gia

DƯƠNG THIỆU TỐNG

Trong một giai đoạn lịch sử mà xã hội đang trải qua 1 cuộc khủng hoảng trầm trọng gây nên do tàn phá của chiến tranh với những hậu quả nhãn tiền : nghèo đói, chia rẽ, bệnh tật, thất học, thì vấn đề đặt ra cho các nhà lãnh đạo không phải là tìm những biện pháp nhất thời để vá víu. Cải cách xã hội không phải là thực hiện những chương trình cứu tế, phát gạo, phát tiền. Phát triển văn hóa không phải là phát động phong trào trình diễn tân nhạc hay cải lương. Cải tổ giáo dục không phải là thêm hay bớt một vài môn học, tăng hay giảm hệ số một vài bài thi v.v... Không lúc nào bằng lúc này, xã hội VN đòi hỏi những nhà lãnh đạo, những nhà trí thức giác ngộ, tìm cách thoát khỏi tình trạng ấu trĩ của 1 quốc gia chậm tiến để nhìn các vấn đề với một nhãn quan rộng lớn hơn. Đành rằng không ai phủ nhận giá trị của những biện pháp thực tế đi sát với những nhu cầu cấp bách của hoàn cảnh, nhưng song song với các công tác có tính cách nhất thời ấy cần phải đi tìm những lý thuyết căn bản để xây dựng kế hoạch trường kỳ. Nhưng lý thuyết chưa đủ, lý thuyết không hướng đến thực hiện chỉ là lý thuyết xuông không bổ ích gì, dễ làm cho người ta mắc phải căn bệnh khó chữa là bệnh «khẩu hiệu». (Dân chủ tự do) đã trở thành những khẩu hiệu cũng như những danh từ (Dân tộc, Nhân bản, Khoa học), ba căn bản của nền giáo dục VN, hiện nay chỉ có giá trị như bức hoành phi «Tiết Hạnh Khả Phong» của 1 thiếu phụ đã tái giá nhiều lần.

GIÁO DỤC LÀ ĐẦU TƯ ?

Cũng vậy, trong nhiều năm nay các nhà lãnh đạo vẫn thường nói đi nói lại rằng giáo dục là đầu tư, hiến pháp VN coi giáo dục là quốc sách, người ta cũng nói đến nhu cầu phối hợp kế hoạch giáo dục với kế hoạch kinh tế hậu chiến, nhưng rốt cuộc chúng ta đã thấy những gì ? Bộ giáo dục đã góp phần vào dự thảo kế hoạch kinh tế hậu chiến như thế nào ? Việc phát triển tiểu học, trung học, đại học có dựa trên quan niệm đầu tư giáo dục hay không ? Đã có sự phối hợp giữa các bộ giáo dục, kinh tế, lao động để nghiên cứu và tiên đoán số cung và cầu nhân lực tương lai hầu làm căn bản phát triển quốc sách ?

Thật là giản dị và ấu trĩ khi nghĩ rằng chỉ cần phát triển trường ốc, đào tạo thêm cán bộ giáo dục, thâu nhận thêm sĩ số là đầu tư đắc lực vào giáo dục và nền kinh tế quốc gia sẽ tự nhiên do đó mà phát triển. Mặt khác, thật là lạc hậu nếu các nhà kinh tế, trung thành với các thuyết cổ điển của Adam Smith, Malthus, John Stuart Mill, chỉ nghĩ đến tư bản vật chất, chẳng hạn như phát triển xí nghiệp, đất đai, dụng cụ, mà quên mất yếu tố quan trọng là giáo dục có thể góp phần như thế nào vào sự tăng trưởng kinh tế. Đúng như Theodore W. Schultz đã viết : «Căn bệnh lạc hậu của nhiều quốc gia nghèo túng trong giai đoạn phát triển nông nghiệp và kỹ nghệ là đầu tư quá ít vào tư bản nhân lực (human capital) so với sự đầu tư lớn lao vào tư bản vật chất (physical capital) (1).

Vì tầm quan trọng ấy của giáo dục, các thuyết kinh tế tối tân đã đặt giáo dục ngang hàng với tư bản vật chất khác trong khối đầu tư để tăng gia tổng sản lượng quốc gia. Vì thế mà James C. Maddox đã «bốc một thang thuốc» nhằm tăng gia sản xuất nông nghiệp tại các nước hậu tiến như sau :- «... pha trộn giáo dục, nghiên cứu, phân bón, thuốc trừ sâu, hạt giống và một ít máy cày».

Về phương diện kinh tế, giáo dục phải được coi vừa là tiêu thụ vừa là đầu tư. Với quan điểm thứ nhất, giáo dục được phát triển nhiều hay ít là do ở tình trạng phát triển kinh tế quốc gia. Sức sản xuất tăng gia của một nền kinh tế giàu mạnh sẽ giúp cho sự phát triển giáo dục được dễ dàng bằng cách tung ra những tài nguyên sẵn có để cho giáo dục xử dụng. Mặt khác, giáo dục cũng còn là nguyên nhân cho sự phát triển kinh tế. Về quan điểm sau này, giáo dục là một sự đầu tư. Như vậy có nghĩa rằng sự phát triển giáo dục sẽ đem đến cho kinh tế quốc gia những kết quả tương đương với các đầu tư vật chất khác. Nó cũng có nghĩa rằng giáo dục có nhiệm vụ đặc biệt là tạo nên một lực lượng lao động đắc lực cho các hoạt động kinh tế quốc gia.

CHÚNG TA ĐÃ ĐẦU TƯ GIÁO DỤC NHƯ THẾ NÀO ?

Mặc dầu trong nước ta gần đây, không ai phủ nhận vai trò của giáo dục trong công cuộc phát triển xã hội, kinh tế, các nhà lãnh đạo thường nói đến đầu tư giáo dục, nhưng trong thực tế chúng ta đã đầu tư giáo dục như thế nào ?

Thật là một hình ảnh đáng buồn khi chúng ta nhìn lại quang cảnh của nền giáo dục Việt Nam trên phương diện này. Bản hiến pháp Việt Nam 1967 đã tỏ ra tiến bộ so với bản hiến pháp 1956 vì có riêng một điều khoản (điều 11 khoản 2) «một ngân khoản xứng đáng phải được dành cho giáo dục». Nhưng thế nào là «ngân khoản xứng đáng» ?

Thật là một tĩnh từ hết sức mơ hồ khó hiểu. Kết quả là ngân sách giáo dục năm 1968, 1969 sau khi bản hiến pháp ra đời vẫn không hơn gì lúc chưa có tân hiến pháp, nghĩa là chỉ lên xuống vào khoảng 4 và 5 phần trăm ngân sách quốc gia hay hơn chút đỉnh. Mặc dầu có điều khoản ấy, các nhà lập pháp vẫn cò kè bớt một thêm hai trên ngân sách dự trù cho giáo dục. Kể ra cũng không trách được ai, kể cả bộ giáo dục là cơ quan dự trù ngân sách và quốc hội là cơ quan duyệt xét ngân sách ấy. Cả hai đều mù mờ như nhau vì không có tiêu chuẩn căn bản nào để thảo luận. Đúng như một nghị sĩ nào đó đã nhận xét, bản dự trù ngân sách của hành pháp chỉ là một bản kê khai giá hàng chứ không phải là kết quả của những kế hoạch phát triển được nghiên cứu và trù tính kỹ lưỡng. Nghiên cứu là bước đầu tiên để tiến đến công việc dự thảo các kế hoạch phát triển. Nhưng nghiên cứu không phải là trò chơi với những con số thu thập được trong hiện tại mà là công việc dự đoán những nhu cầu tương lại. Công việc này đòi hỏi những kỹ thuật tinh vi của những chuyên viên có thực học. Nếu coi giáo dục là đầu tư thì vấn đề lại càng phức tạp hơn nữa. Nhu cầu tương lai không phải chỉ là nhu cầu học hỏi phát sinh từ sự tăng gia sĩ số được tiên đoán mà bao gồm cả nhu cầu nhân lực tương lai nẩy sinh do các kế hoạch phát triển kinh tế. Công việc này kêu gọi sự hợp tác và phối hợp của nhiều ngành hoạt động chuyên môn trong xã hội, trong đó bộ kinh tế và lao động nắm giữ vai trò quan trọng. Một khi đầu tư giáo dục được quan niệm như vậy, ta sẽ không ngạc nhiên nếu thấy bộ giáo dục đưa ra những bản dự trù ngân sách hằng năm cao gấp 20, 50 lần tổng số dự trù hiện tại. Và lúc bấy giờ, quốc hội sẽ không có lý do gì mà bác bỏ; mà dù có bác bỏ đi chăng nữa thì bộ giáo dục cũng có thể tự hào đã làm tròn nhiệm vụ đối với dân tộc và trách nhiệm về một sự đổ vỡ giáo dục trong tương lai sẽ trút cả lên các nhà lập pháp trong hiện tại.

(1) Theodore W. Schultz «Foreign Trade and Human Capital» (Dallas : Southern Methodist University Press, 1932)

(Xem tiếp trang 8)

Thử nhìn thẳng vào những người trẻ híp pi ngoài đường và chết lịm trong quán cà phê

Các cô các cậu 69 : bơ vơ, cô đơn, chán chường, hiếu động...

phóng sự của Sư Huynh MAI TÂM và CAO THẾ DUNG

(Tiếp theo và hết)

Sau lễ Sinh Nhật, em B đã tự hủy mình bằng độc dược. Nhiều người rất dị nghị và nghĩ xấu về em. Mặc dù B đã viết cho bà Đốc một lá thư dài. Bà giữ kín niềm tâm sự của em B. Tuy vậy, bà cũng tiết lộ qua cho mọi người biết là em B tự hủy mình vì thảm cảnh gia đình. Ngoài ra không có một lý do nào khác. Tôi đã thấy bà Đốc khóc bên quan tài em B. tại nhà xác bệnh viện Grall. Bà có vẻ ân hận về sự ngộ nhận đối với B. Em B qua đời để lại không biết bao nhiêu quần áo loại thời trang nhất và đầy đủ những đĩa nhạc mới nhất. Nhạc Beatles thì có lẽ không thiếu một đĩa.

Điều lạ lùng không ai hiểu nổi là trong phòng B. Ngoài ảnh các tài tử, em còn treo một mẫu ảnh «Đức Mẹ Hằng Cứu giúp». (Mặc dầu em không phải là tín đồ Thiên Chúa giáo). Em còn lưu lại một sách phúc Âm với chữ ký tặng của một người bạn trai. Trong buổi đi thăm dò và tìm hiểu tâm trạng giới trẻ, bà Hiệu trưởng của B. đã kể lại cho chúng tôi nghe một cách kỹ hơn về câu chuyện này. Bà không quên đọc cho chúng tôi mấy giòng B. đã viết cho Bà — Tôi không dấu nổi niềm xót xa tự trong hồn mình, khi thấy một vị nữ tu mắt hơi ngấn lệ. Mà em B. cũng từng là môn đệ của chúng tôi. Ít tháng sau khi B. qua đời, nghĩa là mới đây, một GS cho biết :

Một tờ báo nọ vừa đăng bản án tòa về trường hợp Tòa cho phép Ba của B được ly hôn với má B. — Lời về phần má B....

Chúng tôi xin ghi lại mấy lời huyết lệ của em B., trước khi em lìa trần :

«Mẹ ghét con lắm phải không Mẹ (tức Bà Đốc) Con xin Mẹ tha thứ cho con. Con khổ lắm mẹ ơi. Con không còn đủ can đảm sống ở thế gian này nữa mẹ ơi. Chả ai thương con cả — Chả ai hiểu con cả. Ba má con cũng lại làm cho con khổ hơn. Con tự hỏi không biết má con đẻ con ra làm cái gì cho nó khổ ? Mẹ cầu nguyện cho linh hồn con được về nước chúa...»,

Bức thư của B khá dài. Lời lẽ trong thư có vẻ thiết tha và ẩn dấu một nguồn lãng mạn. Cái chết của B. cũng không khác bao nhiêu, so với cái chết vì tình của nàng Tố Tâm xưa (nhân vật trong Tố Tâm của Hoàng ngọc Phách). Song cái chết của một cô gái «đợt sóng mới» như B. lại *bắt nguồn từ thảm cảnh gia đình.* Và rõ ràng B đã bị ảnh hưởng sâu nặng từ một triết thuyết «Hỏa ngục là kẻ khác» (L'enfer c'est les autres. Y.P Sartre). Cha mẹ B. trở thành hỏa ngục của B. Biết đâu tâm trạng thác loạn và trắc nết của B. trước đây không phát xuất từ nguyên nhân gia đình ?

Cái chết của B. dầu sao cũng chỉ là một trường hợp cá biệt. Nhưng nó cho người lớn một số ý niệm trước cơn «vùng dậy» của tuổi trẻ để đối kháng với thực tại mà tuổi trẻ coi như hỏa ngục. Tuổi trẻ thấm cảm thấy tự phi lý của thực tại đời sống. Thứ phi lý không nguyên do (l'absurde non de cause). Thứ phi lý đó đáng lý phải được người lớn dẫn giải và hướng nó qua một đường khác tươi mát và đầy hy vọng. Song sự trách cứ quở phạt hoặc im lặng của người lớn chỉ có tác dụng tăng cường sự dồn nén và tù túng trong tâm hồn tuổi trẻ.

Từ đó, tuổi trẻ không còn một niềm tin nào trong đời sống. Sự phi lý giả tạo ảnh hưởng từ tiểu thuyết (loại Dans un mois, dans un an — F. Sagan) và từ màn bạc trở thành thứ phi lý mặc nhiên. Cái chết của nữ sinh B cũng có thể coi như nguyên nhân phát hiện từ một phi lý mặc nhiên. Thảm cảnh của tuổi trẻ bắt nguồn từ đó. Giới trẻ đang cùng nhau than thở :

«Lớp người trẻ chúng tôi hôm nay là lớp người VÔ LÝ TƯỞNG, BƠ VƠ và LẠC LÕNG như người đi quờ quạng giữa đêm tối không một tia sáng chiếu soi» (Chứng từ ghi âm — N. C. G. D).

Khi chúng ta thấy con em đua nhau mặc «mini jupe» hay kiểu «hippies» ta nên rộng lòng và bình tâm để tìm hiểu trạng thái tâm lý của trẻ hơn là kết án. Trước đây, một cô gái răng trắng và để tóc vấn (1930) đã bị người lớn lúc ấy lên án nghiêm khắc (trường hợp Loan trong Đoạn tuyệt): «Cô gái mới hay cô gái tân thời», mấy chữ đó nhằm biểu lộ sự phủ nhận biến thái của thời đại. Và bây giờ khi người lớn quá chú trọng lên án hiện tượng hippies và mini jupe, chẳng qua cũng chỉ là cách phủ nhận những biến thái thời đại qua giới trẻ ta vẫn thường nói.

Xưa kia ai cấm duyên bà,
Bây giờ bà cấm duyên tôi ».

Trước một hiện tượng nào của thời đại, dù «Beat nick» hay «hippies», ta cũng chỉ nên coi như hiện tượng đọc chưởng Kim Dung mà thôi. Nói như thế không phải ta chiều theo thị hiếu nhất thời của tuổi trẻ. *Song nói không phải bản chất thực của trẻ ?* Tự do chỉ có giá trị như *một biến chứng của tâm lý trẻ.* Khi giới trẻ than vãn rằng : họ bơ vơ và cô đơn.

Hiện tượng Hippies hay mặc áo quần ống voi, áo cũn cỡn và phóng xe chạy hết tốc lực, chúng tôi coi đó chỉ là *cách tuổi trẻ chạy trốn thực tại cô đơn và bơ vơ của họ.* Song người lớn thì coi đó là kỳ quái và trơ trẽn không thể chấp nhận. Cho nên nhiều phụ huynh đã lấy kéo cắt nát cái quần ống túm của cậu con chỉ vì nó «chướng mắt quá».

NHỮNG ÔNG BÀ GIÀ MƯỜI TÁM ĐÔI MƯƠI.

Tuổi trẻ bây giờ thì già nua. Hình như họ đã mất đời sống trẻ trung. Niềm tin của giới trẻ đã bị giết chết ngay từ lúc chớm nở, lúc họ vừa biết nhìn thẳng vào cuộc đời trước mắt. Giới trẻ ngày nay cô đơn thật sự tuy cũng có một số trường hợp giả ngộ, vờ vĩnh làm ra vẻ cô đơn. Họ cô đơn không phải là vì họ không có bạn, không có người tâm tình to nhỏ. Nỗi cô đơn của tuổi trẻ phát xuất từ nguyên nhân xã hội và gia đình.

Tuổi trẻ *không còn tìm ra ai chia sẻ niềm ưu tư của họ, cũng không ai chịu tìm hiểu niềm khát vọng chân thực của họ và xã hội không còn những thần tượng xứng đáng để họ tôn thờ và cậy trông để được hướng dẫn lành đạo.* Đầu tóc Beatles, quần áo hippies cũng với vẻ mặt đăm chiêu khắc khổ đó không hẳn là thời trang.

— *«Tuổi trẻ chúng tôi đang chết già theo tháng ngày cỗi cằn»* — Một cậu 17 đã viết như thế trong một đoản văn.

— Chúng tôi muốn thét lên nhưng không một ai nghe chúng tôi cả. Nhạc Trịnh Công Sơn đưa chúng tôi đi mộng du thăm hỏi con đường tuyệt vọng của tuổi trẻ — Có đúng như thế không ?

Chúng tôi có thử đi vào một vài môi trường sinh hoạt của tuổi trẻ, hy vọng khám phá được một vài nét thực. Một anh bạn và tôi (CTD) thường lui tới quán Mây Bốn Phương Trời (đường Nguyễn thiện Thuật) và hai quán café (đường Bàn Cờ), lúc đầu lấy làm lạ là khách hàng ở đây phần lớn thuộc loại «choai choai». Mặt mày cậu nào cũng ngơ ngác đăm chiêu. Ít có cảnh huyên náo đập phá ngoài tiếng nhạc chói tai. Các cậu thường dùng Bierre 33 hay café đen đậm đặc. Mà café hiện nay cũng trở thành một hiện tượng.

Anh chủ quán Thăng Long (đường Thánh Mẫu Chí Hòa) cho tôi biết : số ly café bán mỗi ngày tăng gấp bội, so với mấy năm trước. Điều đặc biệt là sau biến cố Mậu Thân, quán café mọc lên như nấm, khách hàng bao giờ cũng đông, số tuổi trung bình là 18, 19.

Thanh thiếu niên từ dạo đó như thuần tính hơn, khắc khoải ưu tư hơn và cũng ít có chuyện đánh lộn trong quán.

Cậu em họ của tôi, một khách hàng trung kiên nhất của anh chủ Thăng Long, quán Gió, Mai Linh và bây giờ là Bốn Phương Trời, với sự hiện diện của Khánh Ly. Cậu em tuy mới 19 tuổi tròn song vẫn có để bộ ria mép — (phải nói là lông tơ của mép mới đúng). Cậu vào quán nào là phải gọi ngay một ly café đậm và ném bao thuốc Bastos trên bàn với điệu bộ rất James Stewart. Rồi hai ba cậu im lặng nhìn khói thuốc như nhìn cuộc đời

Ngày tháng đi qua như thế : Thở dài, nhún vai, ngồi ngả lưng ra thành ghế với bộ điệu uể oải chán chường...

Chàng thanh niên bây giờ đang trình diễn vẻ mặt tuổi trẻ một cách nghệ thuật như vậy. Thứ nghệ thuật tương quan với hình thù kỳ quái trong hội họa Picasso hay cơn phung phá của tiểu thuyết Noman Marler.

Cách đây không lâu, tôi gặp 1 vị chỉ huy trưởng cũ đến trường «năn nỉ» xin cho cậu ấm được vào học. Thì ra lại «con nhà» H.— H. ấm gọi là Hùng thụ giáo tôi hè 67. Bây giờ Hùng học lớp đệ II. Tuy sanh năm 1950, nhưng nó đã lớn quá khổ. Hùng mới để thêm bộ «lông tơ mép» như một tình cờ. Vị sĩ quan cấp Tá vẻ khắc khoải, già nua có nhờ tôi nói dùm với Giám học — Hùng bỏ nhà đi đã hơn 10 ngày, Ông mới lên Đàlạt bắt về. Theo nguyên tắc thì Hùng bị đuổi.

Song nó theo học các Frères từ Lasan Qui Nhơn về đến Lasan Khuôn Ban mê thuột nên cậu ấm cũng được đôi chút ưu đãi. Nhân dịp này, tôi được «nghe» từ hai phía — một bên cha mẹ, lớp người lớn và một bên Hùng đại diện cho một thời tuổi trẻ. Ông già của Hùng nói :

— «Tôi không biết phải làm thế nào ? Một tháng mới về thăm nhà một vài lần nó ở nhà mặc sức tung hoành. Một tí tuổi đầu đã thuộc lá café.»

Rồi ông than vãn :

«Vào tuổi nó, tụi mình đâu có thế ! Dạo tôi vào tuổi nó, mỗi ngày ông bà cụ chỉ cho mấy xu. Đi học thì phải đi bộ suốt từ Đình Đại lên trường Bưởi».

Ông Tá của tôi trách vợ ;

— «Con cái nhà này hư là do nơi má mày hết».

Bà thở ngắn than dài, phân bua :

— Nó bỏ đi chuyến này là vì ông. Ông có khuyên răn nó đâu ? Ông chỉ đánh con cứ như là đánh VC !»

Vậy thì lỗi về ai đây ? Tôi được biết nguyên do thúc đầy Hùng bỏ nhà đi chỉ vì chiếc Suzuki. Vào một chủ nhật, bọn Hùng và vài cô cậu nữa mở cuộc đua trên xa lộ rồi ghé qua «Thanh Thanh» các cô cậu vi vút mấy đường để biểu diễn gọi là cho đỡ nghiền «ánh đèn sàn nhảy». Lúc ra về, Hùng bị «thổi» mất xe. Mà lại trúng ngày ông già nghỉ phép đóng đô ở nhà. Hùng không dấu diếm về vụ mất xe.

Nếu như ông già Hùng tạm tha thứ bỏ qua thì không xảy ra nông nỗi. Hùng cho biết hôm ấy bị ông cụ đập một trận tơi bời. Hùng cũng không lấy làm oán hận. Hùng đã quen với những trận đòn khủng khiếp của ông già. Song điều thúc đầy Hùng bỏ nhà ra đi vì cậu bị cho làm NHỤC. Đối với tuổi trẻ, dù bất cứ thời đại nào, không bao giờ chịu nổi sự nhục nhã, dù các đấng cha mẹ hay thầy giáo làm nhục ! Hùng cho biết : hôm ấy ông già đã víu đầu Hùng xuống và lấy kéo hớt đi một mảng tóc.

Mớ tóc của Hùng — một thứ demi — hippy là cả một công trình nghệ thuật đối với Hùng. Ông già lại còn lấy kéo cắt nát mấy cái quần ống túm của Hùng. Hùng hỏi tôi :

— Thầy may quần ống bao nhiêu ?

Tôi đáp :

— Ông 18.

Hùng nói :

Như vậy đối với thầy cũng là vừa. Nhưng tụi em mặc thế coi kỳ quá. Em may ống 15 mà ông già cứ bảo là cow boy du đãng. Đâu có phải mặc quần ống hẹp là cowboy phải không Thầy ?

Kết quả : Hùng đã ra tiệm cạo đầu trọc lốc. Má của Hùng theo lệnh Ba ném cho Hùng năm ngàn để đi may quần mới, ống rộng, thì Hùng đã dùng tiền đó đi Đalạt. Mà ở đây Hùng lại sẵn có một số bạn ở Yersin và Adran chu cấp . .

Thật ra thì người lớn đã quên hẳn yếu tố tâm lý của giới trẻ hiện nay. Giới sẵn sàng dấn mình vào phiêu lưu, trước hết để thỏa mãn nhu cầu hiếu động và hiếu kỳ. Tuổi trẻ đôi lúc đều muốn chứng tỏ cho người lớn thấy là họ đủ khả năng để vượt qua mọi khó khăn. Cho nên ta đừng có một thái độ nào thách đố tuổi trẻ nếu biết rằng nó chỉ đưa tuổi trẻ vào con đường phiêu lưu.

Ta nên tìm hiểu giới trẻ hiện nay (nhất là lớp tuổi 12 đến 16) tại sao các cậu lại say mê những chàng casse - cou như Marlon Brando trong Mission Impossible (Truyền Hình Mỹ 9 giờ mỗi tối thứ hai). Tại sao James Dean trước đây và những Gérard Philippe, James stewart trở nên thần tượng của giới trẻ đô thị ? Chúng tôi thì nghĩ rằng : hiện tượng trên đã chỉ chứng tỏ giới trẻ muốn có dịp để tự khẳng định (Self assertion) và tự mình đi tìm những xác tín vững chắc về con người, đời sống và xã hội.

Song khi muốn làm người hùng, thì không còn ai hướng dẫn và cũng chẳng có đất để trở thành người hùng. Mà xã hội cũng chẳng còn một tấm gương sáng nào cho họ chiếu soi. Cuối cùng tuổi trẻ dồn tất cả nhuệ khí và sinh lực vào ly café đậm, điếu Bastos xanh hay lao xe bạt tử trên xa lộ đường phố.

Họ tìm kiếm một điều gì đó. Tuy rất mơ hồ nhưng thật có nghĩa lý đối với họ. Song họ loay hoay không biết dẫn dắt nhau về đâu, bám bíu vào đâu ? Tốc lực và tiếng động chát chúa của Honda, Suzuki chính là cách *để tuổi trẻ xả hơi trong thoáng chốc và chạy trốn thực tại trong thoáng chốc.*

Tuổi trẻ đang ngứa ngáy chân tay vì khát vọng CẦN LÀM MỘT CÁI GÌ CHO CÓ NGHĨA nhưng không ai hướng dẫn họ phải làm ra sao làm thế nào. Một Nam sinh nói :

— *«Nếu chúng em không «làm» cao bồi du đãng thì làm cái gì bây giờ ? Có gì đâu mà làm ?»* (Chứng từ ghi âm — NCGD).

Họ không còn tìm đâu ra thần tượng ở thực tế. Cho nên họ phải tự tạo cho chính mình như một thần tượng nghĩa là ta phải khác người và phải được người chú ý.

Ngoài việc uống la de, hút thuốc, chửi thề cùng với điệu bất cần—một thứ S'enfoutisme— Tuổi trẻ cố tạo cho mình một hình ảnh và vóc dáng người lớn. Tâm trạng của lứa tuổi dậy thì bao giờ cũng sớm muộn chứng tỏ khả năng người lớn. Nhưng trạng thái sinh hoạt rất già cỗi của tuổi trẻ hiện nay nó không phải là nguyên nhân của chứng khủng hoảng dậy thì (crise de croissance)

Tuổi trẻ già nua cằn cỗi, trước hết nó không còn một niềm tin tươi mát, nó không còn một tham vọng nôn nóng nào. Đây là một nhận định của một Giáo sư :

— «Con đường của tuổi trẻ hôm nay là sống vội, chơi vội, yêu vội, là chán nản ưu tư, là băn khoăn nhưng tiêu cực ; ấy là chưa kể đến một số người trẻ đã đi hẳn vào con đường trác táng, trụy lạc, không biết đến ngày mai đời mình sẽ ra sao ? sẽ đến đâu ?» (Giai phẩm Hưng Đạo 1969 tr. 62) Cơn khủng hoảng của tuổi trẻ phát hiện từ đó.

thắc mắc nguyện vọng

Nỗi lòng cay đắng của người dân bị trưng thu đất cho viện đại học Cần-Thơ

Kính gởi — Tổng-Thống
Ô. Chủ-Tịch Tối cao Pháp-Viện
Ô. Thủ-Tướng
Ô. Phó Thủ-Tướng Kiêm Bộ Nội-Vụ
Ô. Tổng-Trưởng Bộ Giáo-Dục.

Đêm giao thừa, nhơn chúc Tết Kỷ-Dậu, Tổng-Thống thông cảm nỗi đau khổ của đồng-bào, nói rất đúng rằng trong giờ thiêng liêng nầy, mỗi gia-đình đều có một hoặc nhiều người vắng mặt, hy sinh cho Tổ-Quốc vì bị V.C khát máu giết chết hoặc thủ tiêu.

Nhưng, ngoài việc đau khổ vì thân nhơn hy sinh cho Tổ Quốc, chúng tôi còn bị đau khổ khác : không hiểu vô tình hay cố ý mà nhà Cầm Quyền buộc chúng tôi giao đất cho Viện Đại Học Cần thơ, lại trả một giá do một Ủy Ban do Chánh Phủ đề cử để định giá. Như cách đó không hơn 200 mét, người ta bán 2500 đồng 1 thước, Chánh Phủ cho Ủy Ban định giá 10 hay 20 đồng (ruộng hay vườn). Hơn nữa, đất nầy là kỷ niệm của Ông, Bà để lại lâu đời, chúng tôi bồi bổ cho thành khoảnh, nên dầu bao nhiêu cũng không bán. Đúng một cái, Chánh Phủ trưng dụng chẳng khác nào sét đánh bên tai. Vì Chánh Phủ Cộng Hòa chỉ giúp dân, chớ đâu có lấy của dân. Có nhiều miếng đất lại có mồ mả của Ông. Bà mà Nhà Cầm Quyền buộc phải cải tăng.

Theo tục lệ cổ truyền Việt Nam, việc cải táng rất quan trọng, vì trong gia đình đối thừa nhau, nếu cải táng mà một gia đình khác bị tai họa thì cho là lỗi của gia đình cải táng. Lại có người chỉ có dưới một mẫu bị lấy trọn, nhờ đất đó trồng trọt nuôi sống qua ngày trong thời kỳ giặc giã khó khăn này. Gần đây lại có một Thông Cáo hối thúc giao đất và nếu trễ, sẽ bị giải Tòa.

Bởi các lẽ kính trình trên đây, chúng tôi yêu cầu Quý Ngài vui lòng hủy việc trưng dụng đất cho Viện Đại Học Cần Thơ, đã làm cho dân chúng xao xuyến và đời phương làm đề tài để tuyên truyền.

Chúng tôi đã quá khổ vì trong gia đình có tang tóc, lở sống chết trong 20 năm chiến tranh, nay lại gặp việc bất công, cưỡng bách, trong chế độ dân chủ mà chúng tôi hết sức ủng hộ. Rồi đến việc rầu buồn nầy do nhà Cầm Quyền gây ra chẳng khác nào trong nhà có người bị VC pháo kích chết chưa chôn, cả gia đình đang than khóc, lại có lính kêu cửa om tỏi để xét nhà.

Mong Quý Ngài hủy việc trưng thu, thì người dân đa tạ ngàn đời.

Một nhóm người bị oan ức,
TRẦN VĂN TÁM
Đầu Sấu, Cần Thơ thay mặt.

Có chuyện bất công, bè phái trong việc biệt phái về cơ quan dân chính

Thưa Ông Tổng-Trưởng phủ thủ tướng

Chúng tôi là 1 số Sinh-Viên Sĩ-quan tốt nghiệp các Khóa Sĩ-Quan Trường Võ-Bị Bộ-Binh Thủ-Đức, nay đeo lon Chuẩn-Úy, xin Ông xét lại việc cho biệt phái về Cơ-Quan Dân-Chính các Sinh-viên Chuẩn-Úy tốt nghiệp các Khóa gần đây:

Cùng công viên, cùng học mấy khóa gần đây, mà không hiểu sao 1 số Chuẩn Úy lại được biệt phái hay trở về các công sở làm việc ? Thật là 1 sự bất công và uổng bao công trình huấn luyện của Chính Quyền ! Thành 1 Sĩ Quan, đáng lý phải ra phục vụ trong Quân Đội, trong lúc này đang cần nhiều Sĩ Quan, thay thế Quân Đội Đồng Minh.

Riêng các cựu Giáo chức được về Cơ Quan Giáo Huấn, là 1 công vụ quan trọng nhưng cận kỳ nghỉ hè sắp tới, phải cho đi giúp các Bộ Chỉ Huy Trung Đoàn, để tăng cường và là dịp trau dồi thêm về chuyên môn. Còn chúng tôi xét ra, tất cả các cơ quan khác không 1 Cơ Sở nào có thể nói là quan trọng cần phải có nhân viên biệt phái, vì thật sự các công sở lúc này đã qua nhiều công chức rồi ! Ngoài ra trong việc cắt đặt, kén chọn sự được biệt phái, chúng tôi thấy nhiều sự nâng đỡ nhau hoặc chạy chọt, như nhiều công chức, không phải ngạch A cũng cứ cho giữ chức vụ hạng A, để dễ dàng được biệt phái, như tại các Tổng Nha Thuế Vụ, Quan Thuế, Kiến Thiết v.v...

Vậy xin ông Tổng Trưởng cho lập 1 Hội Đồng Tối Cao duyệt xét lại các trường hợp biệt phái cho thật công bằng, trước là để Chính Quyền khỏi mang tiếng là đã thiên vị, sau để anh em chúng tôi được khích lệ, khỏi tủi thân, cùng học, cùng tốt nghiệp ra mà có 1 số, con ông cháu cha, lại được ưu đãi, ngồi thong thả nơi hậu phương, để mặc anh em đồng đội, phục vụ vất vả trong hàng ngũ.

Thay mặt các Chuẩn úy các khóa 20, 21, 22...

Đi qua vùng Thị Nghè thực là nguy hiểm vì cầu và đường đầy hầm hố!

Kính thưa Ông Tổng Giám Đốc Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị.

Thưa Ông, đã từ hơn hai tháng nay khúc đường Công Trung bên Thị Nghè, khoảng dưới Nha vật Liệu Bưu Điện Phú Mỹ, đã bị hư hại rất nặng, có nhiều hố sâu gập ghềnh cản trở sự lưu thông xe cộ, và khiến khách qua đường phải cẩn thận nép tránh sát vào nhà bên lề để xe đi qua. Hơn nữa nhiều khi nước mưa làm đường xá lầy lội, che lấp các hố sâu ấy, khiến nhiều người không thấy, nên có thể té ngã gãy tay lấm hết mình mẩy, hoặc lũi vào nhà bên đường (vì đường vừa hẹp lại vừa sát với đường mương dọc nghĩa địa). Đó là điều mà tôi thường thấy mỗi khi đi ngang qua.

Ngoài ra hai chiếc cầu nhỏ bắt ngang sông Thị Nghè dùng thay thế cầu lớn, các tấm ván bị gãy hoặc bị vênh lên, lại có nhiều hố sâu rải rác dưới chân cầu, khiến những xe gắn máy, xe đạp, xe xích lô phải vất vả tránh né khi qua cầu. Đã có lần tôi chứng kiến tận mắt cảnh chiếc xích lô chúi ngã về phía trước, ngực bác tài đập mạnh vào tay cầm và mặt cô gái ngồi trong xe bị đập xuống ván cầu sưng trán (vì xe vấp phải hố sâu nơi chân cầu khi vượt lên). Rất may không có gì đáng tiếc xảy ra, vì lúc đó khoảng 3 giờ chiều, ít xe cộ qua lại.

Hai cầu nầy tuy là cầu tạm, song không kém phần quan trọng, vì từ Saigon lên Gia Định tất cả xe cộ phần đông đều qua hai cầu nầy nên thường hay ứ đọng vào giờ tan sở, hoặc làm việc, vì những sự kiện kể trên.

Nhìn đường chính trong đô thành đã được sửa chữa còn khoảng đường từ Thị Nghè trở lên chưa được tu bổ. Xin ông vui lòng lưu tâm cho tu bổ gấp rút để tiện việc giao thông.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 02-4-1969 từ 19g00 đến 6g sáng Thứ Năm, Trưa Thứ Năm 03-4-69 từ 13g đến 14g30

D.S. Trương-Hán-Bát 67, Triệu-quang-Phục	Cholon
— Nguyễn-trọng-Thiện 40, Cao-Thắng	Saigon

TRUYỀN-HÌNH Thứ Tư 02-4-1969

Việt Nam (trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05	Thời Sự Quốc Tế
19g15	Chương trình Chiêu Hồi
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Khoa học tiến bộ : Xe hơi ngày mai sẽ như thế nào
20g40	Nhạc cổ điển : Thế giới huyền ảo của âm nhạc
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15	Thời sự Quân đội
21g25	Thoại kịch «Mai Liên» do Ban Lê Văn trình diễn Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ (băng trên tần số 11)

1330	Turn On
1413	What's Happening
1415	Sign on News
1430	Phim dài : Is Morrowatten
1630	Lost In Space
1800	Wide Wide World
1830	Red Skelton Hour
1930	Evening news
2000	Weather
2006	Opération Entertainment
2100	Gunsmoke
2200	Late News
2210	Tonight Show

Thơ — DUYÊN PHẬN

Vâng em hiểu chúng mình không duyên nợ
Đâu dám hờn, dám trách giận chi anh
Ước mộng em là cát bể xây thành
Khi sóng đến, em làm sao thể giữ
Từ khi yêu, em cúi đầu nhận dù
Những thiệt thòi, chua chát, đớn đau hơn
Nhưng yêu anh, không một tiếng oán hờn
Hiến xin trọn một tình cho anh mãi
Vâng em hiểu, em chỉ là con gái
Với càng cao, khi lỡ... thêm càng đau
Giá đắt vô cùng một khối tình sâu,
Nhưng tình ái cho anh nguyền mãi thế.
Người ta cợt trêu đem chuyện đem chuyện mình d lè
Em gượng cười mà nước mắt dâng mau
Bạn bè đùa : «Bao giờ biếu cau trầu ?
Mọi người biết chuyện mi yêu gần hết.»
Em nín lặng buồn vương vương lên mắt
Bao giờ ư ? Biết nói làm sao anh ?
Rồi người không quen họ cũng hỏi thăm
Cho chua chát, mi cay em nghẹn tiếng.
Anh vẫn đi, có bao giờ anh biết
Trời mùa đông làm tê tái phương em
Khi ánh đèn đã tắt, gió vào đêm
Là ác mộng lại về, em sợ lắm !
Anh vời xa miền cao nguyên lửa đạn
Chinh chiến nào anh nối nghiệp đao cung.
Thì mùa đông trời buốt giá vô cùng
Em đốt lửa, nguyện anh bằng an mãi
Vâng em biết, tình yêu em bé dại
Rất vụng về, sao thể giữ được anh
Tình yêu xa, nghe lệ đắng rơi nhanh
Vâng em hiểu, duyên phận mình thế đó.

NGÔ KIM THU
(Tình yêu con gái)

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

THƠ : (Tìm bạn) : Trinh Lộc

BÀI : (Nghề kèm trẻ) : H. H. Nga — (Trái đắng) : Đức Thông — (Phong tước danh dự, Người dân Nam Việt Nam không phân hóa nhưng cần lưu ý đến bọn ăn cơm quốc gia thờ ma CS, Hai mươi năm qua,) : Trần văn Đông — (Chuyển Hướng) : Hải Yến Linh Thy (Trầm Tưởng) : Chè Hàn Viên — (Ứ đọng) : Hoa Sầu Đông — (Góp ý kiến về việc đề cử chức vụ Hiệu Trưởng trường tiểu học ở xã ấp hiện tại) : Đ. Thuận — (Cờ bạc, Mách nghề) : Su-Dze — (Nạn mãi dâm và hiện trạng buôn người tại Việt Nam) : Thượng Duy — (Thư cho ông chủ hờ) : N.T.Y — (Tâm Tư con gái) : T. Y (Tình yêu đầu) : T.T.Y.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Một số công chức hạng «C» Saigon, v/v xin được cải tiến phụ cấp — Ông Trần văn Minh, v/v xin cho biệt phái đồng đều — Ông Trần văn Tám, v/v xin hủy bỏ việc trưng mua ruộng đất viện đại học Cần thơ — C/u Nguyễn văn Cao, v/v có bất công trong việc biệt phái sĩ quan về nhiệm sở cũ — Một nhóm giáo chức Trung học tại Đalat Tuyên đức, v/v xin cho mở kỳ thi Khả Năng sư phạm trước kỳ hè 1969, để những người trúng tuyển có thì giờ chạy giấy.

Đầu tư giáo dục...

(Tiếp theo trang 7)

Đầu tư hay lãng phí?

Gần đây, vấn đề phát triển kinh tế là trọng tâm hoạt động của tất cả các quốc gia và mạnh mẽ nhất là ở các quốc gia được gọi là chậm tiến. Nước ta, không may lâm vào cảnh chiến tranh. Giáo dục cũng như mọi hoạt động quốc gia phải gánh chịu những hậu quả không thể tránh được. Nếu giáo dục chỉ là tiêu thụ thì người ta có thể viện dẫn tình trạng chiến tranh để giải thích sự trì hoãn phát triển giáo dục.

Nhưng giáo dục không phải chỉ là tiêu thụ mà còn là đầu tư thì tình trạng chiến tranh trái lại phải được coi là một động lực thúc đẩy giáo dục phải tiến tranh. Càng nhiều đổ vỡ về vật chất và tinh thần do hoàn cảnh chiến tranh tạo ra, người ta lại càng thấy rõ nhu cầu phải xây dựng lại, lại càng phải bỏ vốn nhiều hơn nữa để hàn gắn những mất mát.

Công việc xây dựng lại ấy phải được bắt đầu ngay từ bây giờ bằng cách phát triển giáo dục để chuẩn bị phần «cung» hầu thỏa mãn phần «cầu» của kinh tế trong tương lai. Một khi giáo dục được coi là nguồn gốc của sự tăng trưởng kinh tế thì vấn đề đặt ra không giản dị như ta tưởng. Đầu tư vào một dịch vụ không phải là bỏ tiền ra mà không biết rồi tiền ấy có thể sẽ thu lời bao nhiêu và không quan sát xem dịch vụ ấy có đáng cho ta bỏ nhiều vốn như vậy chăng.

Thái độ liều lĩnh trong công việc đầu tư không tính toán có thể khiến cho người ta trở thành triệu phú bất ngờ mà cũng có thể đưa người ta đến chỗ khuynh gia bại sản nhanh chóng. Đầu tư giáo dục cũng vậy. Nó không cho phép chúng ta, một quốc gia nghèo và chậm tiến, phung phí tiền bạc của nhân dân vào một nền giáo dục đã mang tiếng là lạc hậu lãng phí thiếu hẳn khả năng sản xuất.

Vấn đề này đặt chúng ta trước nhiều câu hỏi phức tạp mà các nhà lãnh đạo giáo dục cần phải cân nhắc kỹ lưỡng trước khi đặt vấn đề đầu tư giáo dục chẳng hạn: Cấp học nào cần thiết cho nhu cầu của mỗi giai đoạn phát triển kinh tế?

Nền giáo dục VN phải được cải tổ như thế nào để góp phần vào sự phát triển kinh tế hậu chiến? Những ngành học kỹ thuật nào cần phải được phát triển ưu tiên trong giai đoạn hiện tại để thỏa mãn nhu cầu của nền kinh tế hậu chiến? Vấn đề đặt ra trong kế hoạch kinh tế hậu chiến không phải chỉ tìm cách giải quyết thất nghiệp cho những hạng trí thức, công nhân hiện nay đang hoạt động trong các guồng máy phục vụ chiến tranh mà còn phải nghĩ đến hàng triệu trẻ em đang còn mài đũng quần trong các lớp học ôm mộng trở thành những ông cử ông tú.

Nếu không giải quyết vấn đề thì một ngày kia khối lượng của nhân lực không sản xuất, không nghề chuyên môn tượng trưng bởi những ông cử ông tú hom hem gầy còm này, sẽ căng phồng lên một cách ghê gớm. Không hiểu các giới hữu trách trong kế hoạch kinh tế hậu chiến đã lưu ý đến vấn đề đang lo ngại này chăng?

(Còn 1 kỳ)

NHỚ NGUỒN

(tiếp theo trang 5)

Lão sai họ đi hái những trái cây và cắt chuối ở khu đất trong vườn của lão. Đối với những cụ già, đàn ông và đàn bà. lão cho thuốc lá đó, mỗi khi gần hết người ta vẫn thường hay dấu đi. Có khi lão lấy cả những đồ của chúng tôi để cho đi. Đôi khi tôi đã phải khóc dữ lắm, bởi vì lão cho hết cả, chẳng còn vật gì nữa. Không bao giờ lão nổi giận với ai cả Lão chỉ nổi giận khi nào có người khác gây ra thôi.

CÁI CHẾT CỦA FOUSIWE

Bọn mọi Namoëteri gồm nhiều bộ lạc trong đó có bộ lạc Patanawëteri và Pichaansëteri: Chúa tể của bọn này chính là Rachawe, kẻ đã cứu sống tôi. Khi họ họp lại với nhau thì Fousiwe chỉ huy tất cả

Có một ngày lễ nọ, lão chúa Mọi phân phát những con mồi, nhưng hình như lão đã không để lại một tí gì cho bọn Pichaansëteri thì phải?

●

(còn nữa)

MẦU SẮC GIA ĐÌHN

(tiếp theo trang 6)

Bà nói: «Những người giàu quá hay bị bệnh ung thư là vì họ ăn nhiều thịt nhiều mỡ nhiều cá, cua tôm quá, máu đã bẩn lại thêm bát đĩa rửa không sạch nữa.

Có khi cả năm các bà ấy cũng không phải xuống đến bếp một lần, chẳng còn biết thế nào là sạch bẩn nữa, những con gì lăn tăn trong vũng nước đó là vi trùng ung thư đấy! Nó bé lắm. không phải là con cung quăng đâu thử ngâm chân vào đấy một lúc rồi biết, ngứa kinh khủng! Thế mà nó vào ruột vào dạ dầy rồi chui vào thớ thịt mình nó lập tổ uyên ương trong ấy thì làm gì mà mình chẳng chết!

Lại còn cứ bảo đu đủ, mít soài dưa hấu v.v.. độc lắm, ăn vào hay đau bụng. Đâu có phải những thứ này nó làm cho mình đau bụng! Đau là tại mình không chịu rửa tay sạch trước khi bổ nó ra, đã thế lại để cho ruồi, bụi bặm bám vào. Vi trùng nó cũng thích ăn trái cây lắm, nó ăn rồi nó thấy vui vui nó mới sinh xôi nẩy nở thật nhiều, và mình ăn vào là nó làm lung tung beng lên thế là mình đâm ra đau bụng»

Bà chủ nó lúc nào thì cũng chăm chú giữ gìn sạch sẽ «những cái gì ở bên trong». Còn ông chủ nó thì lúc nào cũng chỉ để ý đến «những cái gì ở bên ngoài».

Trong nhà có một cái tủ có 8 ngăn kéo, ông chia cho mỗi người một cái, không ai được để lẫn vào ngăn của ai. Dĩ nhiên là ngăn kéo cũng mỗi ngăn một mầu nên dễ nhớ lắm. Và ông nói:

— Thằng Tú thì bao giờ cũng mặc chemise trắng quần đùi đen vo lon nhà biết giữ gìn sạch sẽ thì cho mặc đồ trắng cho nhà cửa nó sáng sủa. Còn con Mai, con Lan thì mặc quần áo hoa; thằng Hùng thì mặc sơ mi mầu ... thằng Minh thì chemise mầu .. mầu .. thôi carô cũng được.. Má tao ra lệnh: khi ngồi ăn cơm thì con Lan ngồi ghế này. Con Mai ngồi ghế này, con Quy ngồi đây, nhớ có hết canh còn ... mực thơm. Thằng Tú ngồi vào cái ghế xanh kia con ... thằng này thì ngồi đây. Tao với mẹ mày ngồi cạnh nhau (ông nháy bà một cái) ăn cho nó ngon.

Và ông chủ nó lại đòi cả bà chủ nó phải cho ăn cơm tây... lại, vì có khi lại ăn cả đậu rán, dưa chua, nấu bung nấu ốc nữa Và đặc biệt là bữa nào cũng phải có món xúp để ăn.. sau cùng. Món súp này cũng có hôm nấu đúng với cái nghĩa chữ xúp của nó, vì sẽ gồm có thịt xúp bò, khoai tây, tỏi tây cà rốt hành tây nướng v.v., nhưng cũng có hôm muốn cải cách đi nấu bằng rau muống, cà chua tôm khô hay bí nấu với sườn v.v...

Cơm tây... lại mà lại! Còn đá thêm một tý Tầu vào nữa-là vì cứ mỗi người một đĩa cơm sẽ luôn cả thức ăn vào đấy như trong mấy tiệm cơm Tầu nếu chịu khó thì có thể biến chế nên nhiều những đĩa cơm vừa ngon vừa đẹp mắt. Duy ông chủ được ưu đãi gấp đôi, vì người ông cũng lớn gấp đôi mấy người trong nhà. Thôi cứ gọi phăng là ăn cơm đĩa cho được việc. Ta, Tầu, tây gì cũng đều không đúng cả.

Hôm thì cơm gà, hôm thì cơm tôm, cơm sườn cơm bò cơm cá, cơm lạp xưởng, hột gà. Nếu muốn làm biếng hơn, thì cơm giò chả lụa quế cũng được. Đầu tháng thì ta ăn ngon, cuối tháng hết tiền không muốn đi vay, cứ làm xúp rau muống cơm muối vừng cũng ngon chán. Cái lối ăn cơm đĩa này thế mà hay! Nhỡ ai có ho, có đau răng đau miệng thì cũng khỏi sợ lây cho người khác, vì cùng gắp chung vào một đĩa thức ăn. Người giúp việc cũng đỡ buồn vì cái tiếng cơm thừa canh cặn!

Cứ chiều thứ bẩy thì cả nhà đi ciné. Sáng chủ nhật ngủ 8 giờ mới dậy, rồi mỗi người uống một ly café sữa không cần phải ăn sáng để bụng ăn cơm sớm. xong nghỉ trưa, chiều dậy đi chơi đi sở thú hoặc đến nhà bà con chơi xong về ăn bún chả ăn mì ăn phở xào xôi lạp xưởng hay bánh mì sốt vang trừ bữa cho đỡ chán.

(Còn tiếp)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU:

Thực hiện công tác sơn lại bằng dầu hắc sắt cầu kinh Ngang số 1, số 2, số 3 ... Bà Lào Bến Nguyễn Duy và cầu ... Bà Lào Bến Phạm Thế Hiển Chợlớn.

Trị giá ước lượng: 522.000đ00

Ký quỹ tạm: 8.700đ00

Thời hạn thi hành công tác: 3 tháng kể từ ngày nhận được lệnh khởi công

II.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:

Ngày 23 tháng 4 năm 1969 lúc 09 giờ 00 tại Văn Phòng Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon số 1, Hàm Nghi.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:

— Phân cuộc Hành chánh Kế toán Thương cảng Saigon số 1, Đại lộ Hàm Nghi.

— Phân cuộc Công tác Thương cảng Saigon số 10 Bến Chương Dương trong những ngày giờ làm việc.

IV.— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU VÀ HỒ SƠ ĐẤU THẦU:

Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Thương cảng Saigon trước 17 giờ 00 ngày 21 tháng 4 năm 1969 là hạn chót.

Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội đồng Đấu thầu Thương cảng Saigon tại Văn phòng Giám đốc Nha Thương cảng Saigon số 1, Đại lộ Hàm Nghi 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 27 tháng 3 năm 1969
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám đốc Nha Thương cảng Saigon

LỚP NHẬT NGỮ
Khai giảng 2-4-69
Mở thêm 3 lớp mới SÁNG — CHIỀU — TỐI
Do ban giáo sư Việt—Nhật đảm nhiệm. Ghi tên và hỏi chi tiết tại
Văn phòng trường BỒ ĐỀ (210/9 Lê Văn Duyệt Hòa Hưng)

Tiếng Mỹ tiếng Pháp
Chuyên môn dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC kèm theo căn bản, luyện cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI để đi làm, thi, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. HỎI GIÁO SƯ ROBERT để học tại số 54Đ hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trái Bộ Canh Nông vài chục thước Có lớp: Sáng, chiều. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày, khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn.

LUYỆN THI OUVERTURE (1-4-69) **B.E.P.C**
Prof. Licenciés Expérimentés (Thanh Tước)
Adress: 57 - 59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

SÁNG — CHIỀU — TỐI
1-4-69 KHAI GIẢNG LUYỆN THI
TÚ TÀI I BAN C — TÚ TÀI II BAN C
(Dành cho học sinh theo Chương Trình Pháp)
Adresse: 57-59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

1 - 4 - 1969
Luyện thi ĐỆ THẤT
Luyện thi Tú Tài I AB.
tại trường PHAN SÀO NAM
657, Phan thanh Giản SAIGON

COURS de RÉPÉTITION
Des Classes primaires françaises de 11e à 7e
COURS d' ANGLAIS
Des Classes secondaires Vietnamiennes et Françaises
S'adresser à Mme DIỄM
203 Chi Lăng PHÚ NHUẬN à partir de 18h.

Niên khoá 69 - 70 Lớp Toán Lý Hoá
103—105 Đại lộ Cách-Mạng Phú-Nhuận
15/4 mở Toán Lý Hoá Đệ Nhị A-B
SÁNG, CHIỀU
Cần ghi tên trước vì sĩ số nhận có hạn

PHÁP VĂN
Luyện thi Tú Tài I. II (A.B.C).
Kèm riêng từng người hoặc nhóm thiếu căn bản
(Văn phạm — nói — viết — dịch).
42, Nguyễn Thiện Thuật S.G.

TOÁN LÝ HÓA HOÀNG XUÂN VINH
29 Trần Quang Khải Tân Định — Saigon
4/4 Toán Lý Hóa Đệ Nhị A.B. Đệ Nhất A.B.
Lớp mới: Chuyên giải đề giáo khoa và đề toán

TRƯỜNG **VĂN HỌC** 322 Phan thanh Giản Saigon
15-3-69: LUYỆN THI TÚ TÀI 1 ban C
1-4-69: LUYỆN THI TÚ TÀI 2A, B.
(TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA)

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ A, B
2-4 Khai giảng 2 lớp mới
chiều 3 giờ • tối 7 giờ
Các đề giáo khoa và toán thi Tú Tài 1 A, B được giảng giúp học sinh đạt kết quả tốt khi ra thi.
TRƯỜNG SƠN 129 Lê v. Duyệt SG.

XE THỰC DỤNG NHỰT
ĐẠI-HAT-SU (HIJET)
— MÁY ĐỂ ĐÀNG TRƯỚC
— MÁT MÁY BẰNG NƯỚC

Đồ phụ tùng Mới về tại:
SAIGON INDUSTRIES — 35. Đại lộ LÊ LỢI — SAIGON, Điện thoại: 20.166
HÃNG THUẬN HÙNG — 130 Gia Long — QUINHƠN
HÃNG THANH LOAN — 364, Trần Hưng Đạo — SAIGON, Điện thoại: 25.504
HÃNG THANH VÂN — 29, Tạ Thu Thâu — SAIGON, Điện thoại: 90126
HÃNG WINH PHONG — 2-4, Vĩnh Viễn — CHOLON, Điện thoại: 38.228-229
HÃNG VƯƠNG HOÀNG ÂN — GÒ DẦU HẠ
HÃNG HỮU THÀNH — 47, Quang Trung — Trảng Bàng, Xưởng sửa xe
ĐẠI HAT SU CÔNG THÀNH — Long Hoa — TÂY NINH
HÃNG VUI VUI — 12-14, Lê văn Duyệt PHAN THIẾT

Vỏ ruột Đại Hat Su (500×10) 6 lớp nylon mới về tại:
SAIGON INDUSTRIES — 35, Đại lộ LÊ LỢI — SAIGON, Điện thoại: 20.166
HÃNG THANH LOAN — 364, Trần Hưng Đạo — SAIGON, Điện thoại: 25.504
HÃNG THANH VÂN — 29 Tạ Thu Thâu — SAIGON, Điện thoại: 90.126
HÃNG THUẬN HÙNG — 130, Gia Long — QUINHƠN
HÃNG VIỄN HƯNG — 52, Trần Hưng Đạo — SAIGON, Điện thoại: 23.319

SAIGON KỸ NGHỆ
35. ĐẠI LỘ LÊ LỢI SAIGON — ĐIỆN THOẠI: 20.166

PICK UP **MAZDA** 1000



giá phỏng định luôn cả thuế 322.000đ
Sản xuất tại một nhà máy tối-tân nhứt trên Thế-Giới là:
TOYO KOGYO CO., LTD. HIROSHIMA JAPAN
Đại-lý độc quyền tại Việt-Nam
GARAGES CHARNER
131, NGUYỄN-HUỆ SAIGON. Đ.T. 20.423-22.531-21.124

Lớp Anh ngữ CHI - LAN
Học phí đồng hạng 200đ Khai giảng 2-4-69 tại 476, Hai Bà Trưng Tân Định (gần cầu Kiệu)
DẠY ENGLISH FOR TODAY VÀ CÁC LỚP KHẢO SÁT
Trọn khoá: Cuốn I (4 tháng 700đ) Cuốn II (5 tháng 850đ). Cuốn III hay IV (6 tháng 1000đ)
Giáo sư kinh nghiệm. Sĩ số giới hạn do Bộ Giáo Dục ấn định. Ghi tên trước tại Văn phòng



Lúc nào quý vị cũng nên có sẵn ở bên mình
Alka-Seltzer
để phòng ngừa:



NHỨC ĐẦU
CẢM CÚM
ĐẦY HƠI
Ợ CHUA



Alka-Seltzer
Miles Laboratories, Inc.
Elkhart, Indiana, U.S.A.
CÓ BÁN VIÊN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang nhà hàng có điện 3 giấy tiện ở và làm mọi nghành, tiền phố thật rẻ, giá đặc biệt. Hỏi 819 Trần hưng Đạo.

Sang nhà 1.200.000đ tiền tháng 1600đ, mặt tiền đường Trần quý Cáp Saigon, đủ tiện nghi, thuộc hay không mạch v.v... Hỏi 16/71 hẻm Nguyễn thiện Thuật Sg sáng 9g-11g chiều 18g-21g.

Nhà hàng bán và giao mướn ... Hỏi 61 Hiền Vương Saigon.

Sang Bar và khách sạn có thể ... đường Nguyễn văn Thoại, Hỏi 46C Phát Diệm Saigon.

Sang Bar Vũng Tàu vì thiếu ... người trông nom. Xin hỏi 105 Võ Tánh Saigon.

NHÀ ĐẤT

Bán nhà trống luôn đất 4mx18m tại 49/4 Trương Tấn Bửu. Hỏi 49/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán một căn nhà đúc 1 tầng lầu luôn đất có đủ điện nước ... Hỏi ... thầy trưởng Lương Sơn 317 đường Hàng Xanh Gia Định hướng dẫn.

Nhà bán

Đất rộng có điện nước riêng. 88 Cư xá Lê đại Hành (cửa Trương Đua Phú Thọ).

Bán nhà thuốc tây kế chợ Phạm thế Hiển. Hỏi 19 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 950.000 ... nhà lầu thật đẹp, đủ tiện nghi, 3,80x14m, cửa kính, balcon trước, ... Đường xe hơi ra vào. Khu yên tịnh. Hỏi 136/27 Trần quang Diệu Q3 Saigon.

Cần mua phố mặt tiền đường Đoàn trần Nghiệp hoặc Thái lập Thành chợ Bình Dương. Thư cho Lê Thị Xuân 14 Trần khánh Dư Saigon.

Bán nhà ... đúc suốt 4m5x27m, ... 2 lầu ... Hỏi 530 Pétrus-Ký.

Bán nhà trống mặt tiền Nguyễn minh Chiểu P.N., ... Hỏi 36 Huỳnh ... Tiền Phú Nhuận Đ.T. 40207

Bán Villa Đường Cách Mạng lối 800 thước vuông. Hỏi AIP 052 (41 Mạc Đĩnh Chi Saigon)

Bán nhà lầu đúc nóc bằng mặt tiền ... gần bến xe An Đông ... Hỏi 128 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

JULIE'S Địa ốc

Nhận: Cho thuê, ... bán nhà cửa. Lô ... Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ. 176/1 Bà Gia Long Saigon Đ.T. 22743.

Nhà bán Vách tường lợp tôn. Giá 200.000 đồng, có gác có cầu tiêu và có điện. Rộng 4m và 5m sạch ... Hỏi 26 đường Trần quang Khải, xin hỏi số 26 phòng địa ốc Đông Lực Tân Định.

Nhà lầu đúc kiên cố, 2 tầng, ... 3 thước 7 thước, khu chính trang, bán gấp giá ... Hỏi số 74 Đề thám Nhà Khánh Hội Sg.

Bán 1 căn nhà lầu có điện nước ở đường Hương lộ 14. Kế phường ... Xin Văn Hiếm 106. Số nhà 14, vô ngay có chỗ nhà.

Nhà bán ... Hỏi 337 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức hay Ô Năm 19 Hàm Nghi ĐT 21.371 (trong giờ làm việc).

Đất Hạnh thông tây 5.700 th ... Hỏi 182/19 Trương minh Ký P.N đ.t. 41.809.

VILLA bán

Villa Trương minh Giảng Saigon 850m vuông.

9 phòng lầu (phòng đủ tiện nghi).
1 phòng khách 160m.
1 Garage.
1 bếp lớn.
2 sân thượng.
1 vườn bông ...
1 hồ nước lớn.
1 đồng hồ 3 giây.
1 điện thoại.
1 hầm lớn chứa nước.
Có quạt máy.
Yên tịnh và an ninh.

Hỏi 282 Công Quỳnh Tel 90.167

Hiệp Hưng Địa ốc

282, Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90 167 – Villa - Bán - Building - Bán – Villa lầu Ngô tùng Châu, mặt tiền mới, thật đẹp, 300m2 (giao trống) – Villa Gia Định – Villa trệt Hoàng Hoa Thám Gia Định 283m2 (giao trống) – Villa trệt Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2 4 tầng, kiến trúc tối tân (giao trống) lố (2 điện 3 giấy) – Building Thái văn Lung 370m2 (giao trống) – Villa Tô Hiến Thành 370m2 (giao trống) – Villa Võ Tánh ... 500m2 (giao trống) – Villa Trương minh Giảng góc ... (giao trống) – Villa Nhân Vị ... Cholon 450m2 ... – Villa Cách Mạng 670m2 (giao trống) – Villa Võ Ngụy Hàm Nghi 425m2 6 tầng 2 ... Building Võ di Vương Thị Nghè ... – Building ... Đạo 900m2 – Building Trần Hưng Đạo – Cách Mạng 3000m2 mặt tiền giao – Đất Cách Mạng 900m2 ... – Phố lầu Tự Thu Thảo ... – Phố Nguyễn ... – Phố mặt Gia Long ...

Nhà bán ở lầu đúc, nóc bằng kiến trúc mới, đủ tiện nghi, cửa toàn kính sắt bông, rộng để xe hơi mấy nước riêng, 4 quạt trần, máy bơm nước lên lầu, 2 phòng tắm, vệ sinh và nhà bếp toàn bọc gạch men trắng, khu yên tịnh 4mx26m ... Hỏi tại 249/15 Cách Mạng Sg từ 10g—20g.

Phố lầu cần bán gấp 1 căn phố mặt tiền. Hiệu ... ngang 4m,60x36m. 4.500.000đ. Hỏi 157/10 Hồng Vượng Thị Nghè GĐ.

Villa bán gấp lợp đúc 3 tầng, 1 căn khu yên tịnh ... Thanh 1C ... 3.500.000đ ...

Nhà bán máy gạch lợp tole, nền gạch bông, đủ tiện nghi, giá 200.000đ. Hỏi 141/5A, Minh Mạng, ... Phú Nhuận.

Nhà bán 3 phòng, cổ gác sắp, xinh đẹp đủ tiện nghi, có sân, giá 690.000đ. Hỏi 54A Tự Đức Phú Nhuận.

Bán nhà 598/34B đường Võ di Nguy (cư xá Phú Nhuận) ... giá 500.000đ.

Bán 1 miếng đất 20m x 22m đường Võ Tánh Phú Nhuận ... Địa điểm thật tốt, giá hàng Đồng đình Bảng. Địa chỉ liên lạc: 1055 Nguyễn Trãi Cholon.

Mỏ vàng Xa lộ

Những lợi phải chăng: Nhà 12m và 3m, Sân 6m x 20m. Đất cao, cạnh Xa Lộ, thuận tiện làm ăn. ... Hỏi Ô. Phát tại Xa Lộ xưởng Cty (cách Mỹ Thuận ... 150m) hoặc ĐT: 20.017 (Hội Ông Kịp).

Bán 2 căn nhà

1) Lầu vận & 2 gia đình riêng biệt, sân riêng để xe hơi đất 6x20m giá 850.000đ. 2) Nhà trệt 5x27 xây cất lại rẻ ràng giá 500.000đ. Cả 2 căn đều có compteur điện, nước, chợ trường học cách 300m. Mọi lại tại 555 hẻm 6 Trương minh Ký (trước trường Giảng đôi đất) gần cổng xe lửa số 6 đường hẻm 6 để bảo tới ... cổ cây xăng.

Nhà bán bán gấp 1 căn phố, luôn cả đất ngang 4 thước, dài 25 thước, có cửa hậu, cổ nhà xe, đường đi Phạm Đăng Nai, đủ tiện nghi. Giá 900.000đ. Xem nhà suốt ngày tại 136/22 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận, Gia Định. (Xin mời đi đường Trần Thiết Tố ... tin số 17 800.000 ...

Phố lầu 3 tầng 29x4 bán 9 triệu chắc có giá ... 10 phòng tầng mặt 268 Bến Hàm Tử Cholon. Hỏi 123 Tự Do Saigon Đ.T 91.492

Bán phố lầu mới đường Phát Diệm ... số 157C Lê văn Duyệt Gia Định (Gần cầu Bông). Xin hỏi tại 341E Lê quang Định Gia Định.

Bán 10 căn phố lầu, mặt tiền đường Nguyễn trí Phương Mỹ Tho, ... Xin ghi chi 191 đường Nguyễn trí Phương.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ... Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Sg.

Nhà Bán cả đất dài 22m rộng 4m3 đủ tiện nghi tiền ... Hỏi 105 Võ Tánh Saigon Đ.T.: 90 669

600.000đ bán gấp 1 căn nhà lầu, mới, ... Đồng, ngang, đủ tiện nghi, đồng hồ nước điện, gần chùa, nhà thờ, trường học, chợ, tiện đường xe lam, xe hơi tới nhà. Hỏi tại số 702/119 Phan thanh Giản Saigon.

Vĩnh Long bán 1 nhà gạch bán, lầu đúc, chỗ thị tứ, đường Lê Thái Tổ. Xin hỏi 180A Lê thái Tổ Vĩnh Long.

Bán villa và nhà lớn trong trung tâm Thành, bán gấp, Xin hỏi 127 Gia Long.

Cần bán đất mặt tiền đường ... Phú Thọ (2 lô liền), ... Đất tại Tân Bàn ... ĐẤT: Long Bình Tân ... Mượn bao nhiêu công được, 280 Công Quỳnh Saigon.

Đất ... 10 mẫu tây đất ... Thủ Đức ... Hoàng 180A Lê quang Định Gia Định ĐT 23.976.

Nhà bán, đủ tiện nghi, ... Hỏi hẻm 524 số nhà 9/8 ... H. Phan đình Phùng Saigon.

Nhà mua bán gần ngã tư ... xanh đồ xe lửa Hùng Vương, ... Hỏi 180A Lê quang Định Gia Định.

Bán rẻ 2 Phố mặt tiền 3m5x 12m có gác lững ... villa tại đường Bà Hạt ... 600.000đ hỏi 66 Nguyễn Kim, hỏi giờ làm việc.

Nhà bán 5 căn phố liền ... trung tâm thành phố Quảng Trị, ... thuận tiện buôn bán ... Hỏi tại 348 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà căn hộ 21B Hỏi tại 424 Nhật Tảo.

Biệt thự ... Phép tốt, đẹp, tường rộng, trúc ... khu đất nhất Saigon, ... Hỏi 39 Huỳnh văn Đạt Thị Nghè.

Bán 2 căn phố lầu ... Hỏi 138 Trần bình Trọng Cholon.

Bán 3 căn phố lầu 3 tầng, đủ tiện nghi, mặt tiền đường Hiền Vương, giao nhà trống, điện 3 giấy. Hỏi 50 và 58 đường Trần Tấn Phát Saigon.

Đất gần 3000m2 mặt tiền xa lộ cách ngã tư ... 300m. Khu quan trọng và đang sung. Cần bán gấp giá đặc biệt ... Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T. 40.081.

330.000đ Bán nhà ... 24m, compteur điện, nước. Hỏi 146 Bùi hữu Nghĩa (qua cầu sắt Dakao).

850.000đ. bán nhà mặt tiền ... Hỏi 585 Trần quốc Toản (gần trường Quốc Toản Saigon).

Bán 1 căn nhà gạch, đủ tiện nghi ... Hỏi số 227/39B Lê thị Tĩ Cholon.

Bán hợp lô bán đúc nhà, ... trường học, chợ. Số 493/75 Lý thái Tổ, ngõ Phố Tân Bay.

Nhà lầu đúc 3 tầng với sân thượng, ... Hỏi điện nước bán. (Nhận chuông) hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon.

Bán phố lầu thương mại, cổ thể ... Hỏi số 471 Phan đình Phùng Saigon. Từ 12g đến 16g và từ 18g đến 20g.

NHÀ BÁN 300.000đ

nơi yên tịnh kế viện Ung Thư Bà Chiểu ... gạch bông cửa mới ... Hỏi 202A Hoàng Hoa Thám Gia Định ...

BÁN TRẠI CHĂN NUÔI

Vì không người trông coi bán một trại chăn nuôi gà, heo, chim bồ câu v.v... tại Hạnh Thông Tây Gò vấp. Tiện có đủ phương tiện để thực hiện ... Hỏi 71 Duy Tân Sg. từ 13g30 đến 18g30.

Villa bán rẻ

Villa vuông vức thật đẹp đường Công Lý ... Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon Tél 90.167

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU

1.000m2 đất trống, trung tâm thành phố mặt tiền đường. Khu nhà thờ gần bãi trước. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon (giờ làm việc) Đ.T. 22.364.

Nhà bán 280.000đ. đẹp vách tường gạch ... Hỏi số 3/42 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà 866 Cư Xá Trương minh Giảng. Hẻm 8 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận giá 450.000đ.

Bán 1 căn phố lầu 3 tầng 4mx 25m đường Nguyễn văn Thoại, ... Xin chỉ liên lạc 1055 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhà bán 230.000đ 4x14 ... Hỏi 132/1 Đề thám Nhân (chợ cầu cống)

Nhà bán 1 căn lầu đúc có điện nước 4mx ... Hỏi 22m số 235 Trần quốc Toản.

Hãng nước đá Ngọc Thủy bán ... Địa chỉ 11B hương lộ 14 Phú Lâm.

Bán gấp mặt biệt thự ... 1200m2 đất ... Hỏi 140 Nguyễn Huệ—Phú Nhuận.

Bán hai căn nhà đầy đủ tiện nghi ... Trương minh Giảng ... Xin hỏi 159C đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp 6x25m 1 căn phố lầu đúc, tiện việc ... Xin hỏi 160 Pétrus Ký Chợ Lớn.

Bán nhà mặt tiền 3mx11m50 vách tường gạch ... gác Nguyễn cảnh Chân TK32/4 Sg.

Nhà bán đất mặt tiền 4x20 ... chỗ để xe ... Hỏi 70 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC

Thương xá TAX lầu 1 phòng 232 ĐT90.140. Hoa hồng nhẹ, tín nhiệm.

Nhà bán gạch bông vách tường ... Hỏi 594/135D Phan đình Phùng Saigon. ... (620.000đ).

300.000đ 1 căn nhà lầu ... Hỏi ... 198/24 Đề thám Nhân Khánh Hội Saigon.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền đường Pétrus Ký Saigon, ... Hỏi 656 Pétrus Ký.

Nhà bán Hai mặt trong gần chợ và trường học, ... Hỏi số 55 đường Tân Hương gần cầu Cholon.

Nhà bán 6mx25m, tiện gạch ... Hỏi 156/7 Hưng Vương ... Phước Ẩn, ... ga Hàng Xanh ...

Nhà bán mặt tiền ngang 8m12 ... Nguyễn Khoái Nguyễn Khoái Vĩnh Hội.

Bán đất

Đất rộng trên 8000 thước vuông đường Lục Tỉnh ... Hỏi số 54 Bùi Chu Saigon.

Bán căn 16A (đôi nhà) Cư xá Nguyễn Thiết Phú Nhuận, đường Võ di Nguy. ... giá 600.000đ. Xin hỏi căn 30A phía trong ...

Nhà bán có đồng hồ điện nước, ... 122 đường Bãi Viện Saigon.

Bán phố lầu song lập ... Hỏi 124 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Villa 10m50x8m50, 1 salon ... 3 phòng ngủ, 3 máy lạnh ... Hỏi ... số 21Bis Hồ Biểu Chánh.

150.000đ Cần tiền bán gấp 1 căn trại xây bằng gạch, 3mx5m, trên 1 lô đất 8mx20m: 160m2, trước mặt Khu Đại học Thủ Đức, ... Hỏi Cô Mỹ 428 Phan thanh Giản Saigon, sáng từ 9g-11g, chiều từ 3g 5g.

Nhà bán 3th ... Hỏi TK16/15 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Bán nhà luôn đất, ngay quốc lộ, ... Giá 1.200.000đ. Hỏi ông Nguyễn văn Lâu ...

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà trọ cho nữ công tư chức độc thân. Hỏi chùa Phật Ấn gần chợ Nancy (sau chùa nhà số TK6/9A).

Lầu cho thuê, rộng, đủ tiện nghi. Hỏi 513/6 Phan thanh Giản Saigon.

Lầu cho người hiền thuê. Đầy đủ tiện nghi. Cầu thang riêng ... Hỏi số 587 Pétrus Ký Saigon.

Phòng cho người hiền thuê đủ tiện nghi. Hỏi số 143 Cao Thắng Saigon.

8.000đ Nhà 2 phòng cho thuê, có bếp, ... Hỏi 271/1 ... hẻm Long vân Tự Hàng xanh.

Appartement cho thuê đường Nguyễn văn Thoại Cholon, 4mx20m meublé, đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi bà Tuyết 19 Kỳ Đồng trong giờ làm việc.

Rooms Forrent

Appartement 2 phòng 1 ngủ 1 khách WC riêng. Lối đi riêng. Có Điện Thoại đầy đủ tiện nghi, luôn đồ. Giá 14.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402) Điện thoại 40 993.

Nhà cho thuê: nơi yên tịnh, mặt tiền, gần thành phố ... Xin hỏi 193/52 Công Lý Saigon.

Room For Rent

Đầu đủ tiện nghi, nước nóng, tủ lạnh. 520 Hồng thập Tự.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 60 Lý Trần Tĩnh Saigon.

Phòng meublé an ninh cho ... 64 Phạm hồng Thái (ngã 6) Saigon.

Phòng cho thuê rộng, ... Phan Thanh Giản 300m ...

Cho thuê phòng lầu đủ ... Hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon.

Phòng ... Khu an ninh 6000đ 12000đ ... 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê có đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Cho mướn đất mặt tiền ... Hỏi số 91 Trần quý Cáp Sg.

Phòng cho thuê, ... Hỏi 162 Nguyễn Huệ Gia Định.

Cho thuê 1 căn nhà xinh ... Hỏi số 218 Gia Long Sg. vào buổi chiều.

Lầu đúc cho người hiền thuê, 2 phòng ... Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon. ĐT.90.557.

Lầu đúc cho mướn. ... 4.500 tại 436/62. Lê văn Duyệt Sg.

Phòng trống cho thuê, sạch sẽ, ... Hỏi số 37/60 Phan đăng Lưu Saigon (từ 19g—21g)

Cho thuê mặt tiền ... Hỏi 21/11/5 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lầu cho thuê, lối riêng, ... TK37/13 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon ... 4.000/1 tháng.

2 phòng lầu ... Hỏi 410/3 Lê văn Duyệt Saigon ... Lộc Hòa Tân Sơn Hòa Gia Định.

Nhà cho thuê đầy đủ tiện nghi ... Hỏi số 580 Sư vạn Hạnh Saigon.

Khu yên tịnh phòng đủ tiện nghi: Máy lạnh, nước nóng ... KHÁCH SẠN SONG HỶ, ... số 71 ...

Nhà cho thuê

Cao ốc 25 phòng đủ tiện nghi, có phòng tắm riêng mỗi phòng, ... Hỏi 74 Cách Mạng buổi trưa và giờ chiều trở đi.

Nhà lầu 4 phòng mặt tiền cho Mỹ thuê, đủ tiện nghi, ... Hỏi 21/10 đường Nguyễn Tri Phương Saigon.

Ngoại kiều cần sự căn phòng 5 appartement từ 2-3 phòng — 4 villa 2-5 phòng ở Saigon—218 Lê Lai ĐT 22.845.

Phòng cho công tư chức độc thân mướn. 37/18 Phát Diệm Saigon.

Lầu đủ tiện nghi, cho phụ nữ độc thân mướn. Hỏi 100/2 Võ di Nguy ... Võ Tánh bên Văn phòng xã P.N.)

Lầu cho mướn rộng, ... lịch sự, đủ tiện nghi, có máy lạnh, ... Hỏi số 184 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê, rộng đẹp, đủ tiện nghi 17.000 máy lạnh, 8.000đ. Hỏi số 505 Trần h. Đạo Sg.

XE

Renault 16 Super lux, du lịch toàn hảo. 572 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Peugeot 404 68 Super, Lux mới đi 1000 cây số ... 432 đường Phan đình Phùng Sg.

Chevrolet chevy II đời EC radio máy lạnh ... Xem 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Autin Sprite sport ED ... Hỏi 60 Phát Diệm Saigon.

Daihasu lọai Pickup Hijet kiểu mới nhất, ... Hỏi số 65 Phó đức Chính Saigon.

Bán 404 Super Luxe EH hoặc 403 NBS. Hỏi 882 Trần hưng Đạo kế ciné Palace.

Bán xe du lịch Triumph 7 ngựa EB, ... 635 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán Simca 1000 9 nút, EB7, ... 370.000đ ... Hỏi 278 Phan đình Phùng Sg. ... 36000đ.

Bán xe Ford Taunus 12mEC P.403 ED ... Toyota 800 ED, ... Opel Record NBT, Borgward NBQ, Traction 11L NBJ. Simca NBM, NBJ. Xem xe tại 115 Trần quang Khải, Tân Định Sg. Salon Việt Nam.

Bán Volkswagen đời EA thiệt tốt ... Hỏi 186 Gia Long Saigon.

404 toàn hảo, máy, nệm, Sơn đồng phường mới. ... Hỏi 31 Đinh công Tráng Tân Định.

Bán xe du lịch Chevrolet Corvair EC type 900, sơn trắng, ... Hỏi 47 Huỳnh tịnh Của Tân định.

Renault R4 EB4 vận tải nhẹ, ... Hỏi 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần tiền bán gấp 1 xe Simca 1000 EB5 ... Broward, ... Hỏi ... 259 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức ...

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 (ngang Bình Dân bệnh viện) Bán: P.203 NBI DKW EC Ford Falcon ED Matador EE Morris Microbus Consul NBN. Nhận: Gửi đổi bán các loại xe cũ mới.

Bán rẻ Traction 11L coffre ... Hỏi 49 Nguyễn Lâm Cholon (gần chợ Nguyễn tri Phương).

Morris Miniven

EB7 Toàn hảo. Thêm nhiều phụ tùng. Hỏi 40/38 Cư xá Lữ Gia Sg.

Mazda 1200: Deluxe, Car Stéréo, ... Hỏi 20 Trần khánh Dư, Tân Định. ĐT 41211.

Contessa 1300. Bán phụ tùng, Origine. Bán rẻ 2 xe P50 tốt. 148/7/8 Tô thất Hiệp, Phú Thọ, Trường đua.

Bán Fourgon, Bedford, ... 380.000$ Thiện Mỹ Ronco, 367. Phan thanh Giản Saigon. Điện thoại 92.819.

Bán xe camionette, lọai EB 130 Nguyễn tri Phương Cholon DUC SINH.

Nhường Bon xe Datsun 1000 deluxe ... Hỏi số 134/1 Tô hiến Thành (Chí Hòa) ... Trường Kiệt.

Taunus 12M EC thiệt tốt bán rẻ 55/3 Phát Diệm.

Morris Minor 1000 đời NBT ... Hỏi 15 Trương minh Ký Phú Nhuận 18g—21 giờ.

Beaulieu EA xe đi ... Hỏi số 19 Đề Thám Saigon.

Biên hòa Bán 2 CV Fourgtte EB Thiện Thành, công nhà thờ Bùi Vinh Tam Hiệp.

Microbus Volkswagen cho mướn. Hỏi 46C Phát Diệm.

Bán GMC sang Bel 2 tiếng, ... 700.000đ. Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Citerne Bồn xăng 10 ngàn và 12 ngàn lít bán gấp. Hỏi Ô. Hoàng 180A Lê quang Định Gia Định.

Volkswagen ED hoàn hảo, tốt ... 161 Hồ Hương Saigon (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

Peugeot 404 (Super de Luxe) (US modèle)—Bán giá phải chăng. Đặc biệt: Bộ phận máy sắp xếp kiểu xe Mỹ ... Xe DEM TIM, khuôn cửa đều ... Hoàn toàn mới. Hỏi số 200 đường Lê Lai Saigon.

Floride S có Radio bán tình trạng thật tốt—xem xe ngoài giờ làm việc, 509 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp Mazda-1000 de luxe mới 575.000 EH8... Xin ... tới Hino trệt ... Do nơi 73 Tổng đốc Phương Cholon.

404 Super de Luxe, nệm da đen, sơn trắng, đời EH 9, có Radio, máy lạnh hiệu Mark IV, mới đi trên 9 ngàn cs, 82 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội ...

Vì dư dùng bán gấp Simca Elysée NBT đủ đồ, sơn mới tình trạng tốt. Hỏi bà Vân 292 Phan thanh Giản Saigon.

31.000đ Đi xe, cần sang gấp 1 xe nước ... tin Gia Định, mới Bác ... 29.000đ ... 189/1C Trần kế Xương, Gia Định.

Peugeot EX 5.8, toàn hảo ... Hỏi 399/43/23 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu Pickup 360CAB Nhường bạn xe mới tại hãng. Hỏi số 15 cư xá Đ.T sau bệnh viện Bình Dân.

Simca Etoile, EB. Mới đổi chủ, hoàn hảo, Volkswagen S6 T, đời EA (Bao đóng thuế, sang tên). Hỏi ông Đạt, 35bis Gia Long, Sg. tel. 22264.

Bán gấp 2 xe Jeep 160.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

P.203 bán gấp, đồng, sơn máy, ... EK 2548. Hỏi 222/4A Bến Bãi Sậy Quận 6.

SIMCA MONTLHÉRY EC OPEL RECORD 1700 EC

Dư dùng bán, tình trạng mới, tốt. Hỏi 116 Cao Thắng Saigon.

Bán 2 du lịch Volkswagen EA và NBT, hoàn toàn tốt, có radio. Xin hỏi 333 Trương minh Giảng hay Đ.T. số 41002.

Taunus 12M EF, chủ đi ngoại quốc, giá 540.000đ. Hỏi 94E Pasteur Saigon ĐT 92.730.

Bán 2 CV du lịch EA toàn hảo, Hillman NBN, Vauxhall NBM, Volkswagen NBN, kiểu 220 000 ... 84A Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán 1 carbine gia đầu cherrolet, 1 xe pick up Toyota 800. Hỏi tại 167 Pétrus Ký, xưởng Thôn Hiệp.

Zodiac NBT đã tái đánh bóng, ... Hỏi trên 50 ngàn tại garage 396. Vi ... Radio ... Hỏi tại Đ.K. ... xe thường trực tại garage trên.

INTERNATIONAL 1500

EH 8, bán gấp. Hỏi 27A Chung cư Pétrus Ký.

Cần bán 1 xe Peugeot 404 ED 9 nút hỏi lô gạch cầu Sắn Đức Tân Vạn Biên Hòa.

Bán xe Opel Fourgonnette, đã mở kính, dư xài, hảo. Bán mới 9.000c.s., ... Hỏi ... 267 Trương minh Ký Gia Định (phía ...

Bán 2 Peugeot 404 EI 68 super luxe. Mazda El máy lạnh radio ... Xin nhiều Vespa Lambretta có mới. Salon 222 Trần quang Khải.

CAR-STEREO RADIO

Nơi lắp trong đủ hiệu Car-Stereo Radio danh tiếng: Tokai National, Sanyo, Autovox, Teo, Philips v.v... với Ant. Autom. Quạt. Nhận sửa TV, Magn, Cassette. Nhanh, kỹ, bảo đảm, giá đặc biệt. Radio THANH VÂN 132-134 Công Quỳnh Saigon.

Trung Tâm ráp Car Stéréo radio Auto với đầy đủ các hiệu như: Tokai National, Philips, Ten v.v... Antenne Automatique quạt xe hơi ... Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

MÁY LẠNH XE HƠI

Phái gần Stabilizer IMMAS/I 97 Nguyễn Cư Trinh, Saigon.

Xe 201 Cộng Hòa, cần bán gấp, 1 Hillman ... Studebaker ... đời NBJ - XM 3742 giá 150.000đ.

Bán rẻ hơn xe Nhật

PLYMOUTH SAVOY kiểu mới 650.000đ IMPALA SS SUPER SPORT 850.000đ. 80/4 Võ Tánh Saigon trước Phở 79.

Mazda 1.000 Pick-up EH 9 đã làm mui rồi. Cần bán, Hỏi số Lê Lợi 210 Trần bình Trọng C.L

Bán 2CV du lịch đời mới, 6 kiểu 370.000đ. Hỏi 24 Lê văn Duyệt (GĐ) ngoài giờ làm việc.

Chỉ dẫn

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế, đăng bộ, sang tên các loại xe do NS-X-T và xe Ngoại Quốc thả lâo ... Nhận tiền sang tên ... cho các loại xe ... Hỏi Phạm Hà 148 Hà văn Ngà Saigon Đ.T. 23.867

Bán xe Traction 15ch máy mới, ... Hỏi tại 167 Võ Tánh Saigon.

120.000 Morris EL 819 DL số 4 Hoàng Khải (Chi CS Bình đông).

Bán xe hơi hiệu Standard, máy mới, ... Michelin 135x15 (135x380) ... Hỏi tại số 418 Phan thanh Giản Saigon.

P.203 du lịch NBF thiệt tốt số 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Daihatsu hijet

CAB đường lại bao kỹ ... Hỏi 17 Bà Kỳ Đồng.

Bán Microbus ISUZU EG toàn hảo. Hỏi 152 Nguyễn Kim Cholon.

Bán xe Mercedes 190, miễn trung gian. Hỏi số 4 đường Hoàng hoa Thám Gia Định

Bán Jeep Willys capot trồn loter Ford vận tải nhẹ Hỏi số 149 đường 48 (Lò Siêu) những giờ nghỉ.

Ford Falcon 62 một đời chủ ... có nhiều đồ, radio ... giá 670.000đ đã thương lượng. Hỏi tại 130A Chí Lăng P.N.

Bán Dauphine xe nhà ED do 16/5 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán 1 Traction 11N, Rất tốt giá sài bán số đồ 25 đường Phú Thọ Cholon.

Jeep Capot cao bán gấp tốt. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Bán gấp 1 xe Austin Marivan EB lâm đồng ... Xem xe tại 109/15 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao. Xin mời ... 210.000đ

Cần bán gấp một xe hiệu Ford-vedette đời EE. ... Xin hỏi số 243X Bến Chương Dương Saigon.

Toyota vận tải nhẹ kiểu lít Stout đời EF hoàn toàn mới cần bán rẻ 241 Phan đình Phùng Saigon.

Opel EA 9 lưu thông 33000km tốt lắm. Hỏi số 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Consul 315 EB

toàn hảo, bán 390 ngàn. Hỏi số 6 Mạc đĩnh Chi (ngang bông Tòa Đại sứ Mỹ) trong giờ làm việc.

VAUXHALL VITORSUPER

EC có Radio tình trạng hoàn hảo. Bán gấp 104 Cao Thắng Saigon.

Datsun 1.000 Pick-up có tại hãng, bao luôn sang tên, giá hạ. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Austin Bán gấp 1 Austin Minivan EC còn mới ... 1 Austin đầm. Giá rất rẻ 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Volkswagen Microbus bóng EA 7, EB 7 thiệt tốt hỏi số 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Dư dùng bán gấp 1 xe Jeep Cabot kéo bán ... 359/1/55 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe du lịch Volkswagen NBV đã đổi số toàn hảo. Hỏi 221 Đinh tiên Hoàng từ 9 giờ đến 11g chiều 2g.30 đến 4g.30.

XE - SCOOTERS

Bán gấp 1 xe Mobylette tốt. Hỏi 262/32 Đề thám Nhân, Khánh Hội.

Bán 1 xe Honda 125 Benly số EL5185 và 1 xe Sprint bao sang tên giá 128.000 xe tại hãng bán ... Hỏi 51G Đức Âu Lê quang Định Gia Định.

Cyclo Máy Bánh 180/6A ... Bình Thới (Phú Thọ).

Bán 1 Vespa sprint, chưa số. Hỏi 111 Tô Hiến Thành Saigon.

Moto BMW 500cc. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch (Tân Định).

Dư dùng Bán vespa super ... 62/7 phía sau tiệm chụp ảnh Liên Ngọc ... Ngã 3 ông Tạ, có xe suốt ngày.

Thùng Lambro 550

Xe hơi Dai-Hat-Su chở khách, tôn bông, mua ráp lấy liền. Có 2 loại xe tiền trường lai ... Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

BÁN LAMBRO 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super đáp và ... máy trước buông lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chất ... Gia Long Tự Đức Xưng ... 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang Nguyễn Bá Tòng). Điện thoại số 93.299.

Lambro 550 Super

Dư dùng bán một số xe Lambro 550 Super. Sang tên tại hãng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Chân 260 Trần hưng Đạo cạnh số ... Cửa Hòa Saigon

Cần Mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

LAMBRO 550 (Super)

Bán xe kiểu mới, máy chính giữa trong buồng lái, vừa dễ đứng, vừa đẹp chân. Sang tên tại hãng. Tại 256 Trần hưng Đạo Saigon (Cạnh số Cửa Hòa).

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi xe gắn máy Nhựt. Mới về đủ kiểu xe SS50 V mới nhất. Có nhiều xe cũ: Honda 67, dame, Suzuki, Yamaha, Mobylette ... Hỏi 173 Tân Định (Khánh Hội).

Vespa Sprint mới chưa số ... 1 Super, ... Phan thanh Giản Saigon.

VESPA Italie 32.000đ NA.2.A. Hỏi Bà Hoa 108 Nguyễn văn Học G.Đ.

Cần mua nhiều xe Honda, Suzuki, ... máy, Vespa... Xin mang đến ... Cộng Hòa.

Cần mua nhiều xe Lambretta ... đăng bộ rồi 92 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

VESPA EA 9 ... 101 Phạm Thanh Giản Saigon ...

Cần bán gấp Vespa Sprint ... Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon

Yamaha đã có bán mới ... Phạm hồng Thái Saigon.

THUỐC

Trị bịnh lỗ mũi

Trị: nhức đầu, sổ mũi, cổ ... ra mủ, nghẹt, thúi, cổ thịt dư. Nhà thuốc Đề Nam. 146 Võ Tánh Sg.

Gan suy chóng váng, nhức đầu ... Dùng Hoàn Thận Sắc đã trị bệnh gan. Phòng ngừa Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thuốc gia truyền

Từ cung và huyết trắng ... 3 ngày hết sạch có 300đ. 507 Phan thanh Giản Saigon.

Thận hư ... HOÀN SINH LỤC ... SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ

Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o. Gia đình từ xi miễn phí. ... 507 Phan thanh Giản Saigon.

LƯU Ý!!!

THUỐC GIA TRUYỀN BỊNH ĐAU LƯNG

Trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ, mất 20 phút bảo đảm hết bịnh ... 507 Phan thanh Giản gần Chợ 20.

SÁNG ĐỘC

Một phát hay bịnh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» ... Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Tảo Dấy

Tinh Không bồn Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử ... Đến thầy chuyên môn, Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm. 19B đg Ngô tùng Châu Sgon. Đ.T. số 90.557.

Phong tình Cốt, khí, mau, đau ... thuốc thang chữa lành. ... HOÀN SINH, 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong ngừa Giữ của ... giải PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng ... thuốc Bắc. KN. BYT 3-9-63.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, ... được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối về đồng chợ Hòa Bình). BYT KN. số 2111 — 15-9-66.

CT Vệ Sinh Tư

Rất hân các Văn phòng chánh, **46A PHẠM NGŨ LÃO** (Chợ Thái Bình).

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP NHIỀU KIỂU MỚI LẠ CHỈ CÓ NHÀ IN THÁI-HÒA 266 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON

Cung cấp các loại ấn phẩm.

Tiếp theo (A) trang 3

Tổng Trưởng Canh Nông nên ông Trình đã được dịp biểu dương khả năng chuyên môn của ông qua một số vấn đề. Đại ý kỹ sư Trình đã nêu lên một số lớn câu hỏi để « yêu cầu » ông N.S. Quá giải đáp về các vấn đề hỗ trợ nông nghiệp, sách lược hỗ trợ nông nghiệp, việc tận dụng nhân dụng, việc di dân v.v...

Ông Chủ Tịch khối đã thay mặt NS Quá ghi nhận ý kiến của ông Trình để thành lập Ủy Ban nghiên cứu đãi bạn.

Đáng chú ý nhất phải kể tới phần phát biểu ý kiến của các ông Nguyễn Xuân Trình Phó Chủ Tịch Liên Hiệp Hội Nông Dân, Nguyễn Văn Hảo Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, Nguyễn Long Tổng Thư Ký Hiệp Hội Nông Dân Trung Ương, Trần Quốc Bửu Chủ Tịch TLĐLC và NS Trần thế Minh.

Ông Trình đã nêu lên ý kiến rất xác đáng và cụ thể về hiện trạng sinh hoạt nghề nghiệp của nông dân VN qua 5 yếu tố quyết định của nhà nông là «nước, phân, cần, giống».

VỀ NƯỚC, ông Trình nói, trước đây, người Pháp tuy thực dân bóc lột nhưng cũng đã thiết lập hệ thống dẫn thủy nhập điền qui mô dù bóc lột nhưng đến nay ta chưa làm được 1 cái đập nước nào. Nông gia đành dùng máy bơm nhưng máy bơm nhập cảng bị đánh thuế rằng (phân xuất quân bình, củng cố kinh tế) nên một máy trị giá 15 ngàn đã phải mua tới 30 ngàn.

VỀ PHÂN thì chính phủ đặt nặng việc hướng dẫn cách dùng nhưng nông dân không có phân mà dùng. Kiểm soát nội địa bất lực nên xác mắm bón rau đã từ 1$8 một ký lên tới 17đ. Phân nhập cảng bị xáo trộn vì chương trình viện trợ Mỹ từ 5đ50 một ký lên tới 15đ.

VỀ GIỐNG thì thiếu trung tâm đúc giống. Càng ngày giống càng kém sản lượng. Nhập cảng giống khoai tây, tôi phải chịu thuế 318o/o.

VỀ CẦN thì nhân công khan hiếm trầm trọng, hình thức đổi công không đáp ứng được nhu cầu. Muốn giải quyết cần cơ giới hóa nhưng nông gia gặp rất nhiều khó khăn về nhập cảng nên trong 100 xe hơi nhập cảng may ra mới có 1 máy cày.

Ông Trình nói tiếp rằng chính sách và đường lối áp dụng nông tín sai trật từ cơ bản, cho vay không đúng lúc, đúng mức và đúng người. Sự cho vay không thực sự giúp người nông dân canh tác.

Về mặt tiêu thụ heo gà, ông yêu cầu chính phủ cấm cứt việc nhập cảng heo gà đông lạnh và nhận tiêu thụ sản phẩm chăn nuôi nội gia.

Xét lại kỹ thuật tổ chức

Ông Trần Quốc Bửu nói rằng khi nhìn thấy viễn tượng hòa bình thì ai cũng nói hướng về nông thôn nhưng đa số chỉ đặt rặng vấn đề kỹ thuật, coi nhẹ mặt an ninh.

Ông quan niệm rằng cần xét lại quan niệm tổ chức vì tổ chức nông thôn sai từ hồng lối. Cần hoàn bị kỹ thuật đến gần dân, không thể đi đến dân theo chiều dọc vì lẽ lối đó không thể ... dân.

Không nên trách chính quyền

Ông Nguyễn văn Hảo nói rằng người dân muốn có cái gì phải tranh đấu lấy, không nên trách chánh quyền. Ông nói rằng chính quyền có đối thoại được với nông dân không là tùy thuộc nơi Tổ chức nông dân. Ông cho rằng cần kiện toàn tầng lớp lãnh đạo nông dân. Ông nhấn mạnh rằng ta thua Cộng sản không phải về mặt khả năng, cán bộ mà về lãnh đạo nên cần phải tạo lập trong hàng ngũ nông dân những cấp bộ lãnh đạo có lý tưởng, có kỹ thuật tổ chức, lúc đó vòng luân quân đầy thiên kiến, ngộ nhận giữa nhân dân và chánh quyền sẽ chấm dứt. Vấn đề này cần quan niệm về khía cạnh chánh trị nhiều hơn.

Rồi họ đày trong các kế hoạch

NS Trần Thế Minh lớn tiếng nói rằng kế hoạch chương trình của Nhà Nước tốt đẹp lắm nhưng khi thực hiện có quá nhiều rồi họ nên nông dân không hưởng ứng. Sự thật đau lòng là hầu hết nông dân phải làm tá điền.

Ông nói tiếp, trong hoàn cảnh đó thì «các ông có tài kinh bang tế thế cũng không thể động viên họ chống Cộng». Ông yêu cầu chính phủ phải cấp tốc hữu sản hóa nông dân, giúp nông dân có phương tiện canh tác truyền tử lưu tôn thì họ mới chịu giữ nhà giữ nước.

Ông còn công khai tiết lộ rằng binh sĩ làm sao có tinh thần chiến đấu khi họ ở ngoài mặt trận thì gia đình thân nhân họ phải cư ngụ bất hợp pháp và khi họ trở về lại cư ngụ bất hợp pháp.

Cuối cùng ông Nguyễn Long đề nghị Hành pháp Lập pháp và các tổ chức nông dân cần gặp nhau, thành lập Ủy Ban đặt vấn đề thảo kế hoạch để nâng cao mức sống nông dân, công bình hóa nếp sống giữa các đẳng cấp.

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

lịnh đặc khu Quảng Đà đã bay tới tuyến đầu, đi cùng với Trung tá Liên đoàn Trưởng Mũ Nâu và 2 phóng viên báo chí.

Cách tuyến của ta không xa, nhiều vũ khí cộng đồng của Cộng sản nằm chỏng kềnh, nhìn thật ngon lành, mà không làm sao làm chủ được các chiến lợi phẩm vô thừa nhận. Vì... vị trí của nó nằm kẹt giữa hai tuyến chiến đấu.

Địch muốn nhào ra lấy xác đồng đội và cố thu lại vũ khí lớn bị mất, nhưng ra không nổi. Phía ta nhích lên gần địch để đoạt chiến công, cũng lên không được. Vì cái tường đạn chận đứng sự xê dịch của quân đôi bên.

Chiều Chủ nhật ta phải đổi kế hoạch, dùng mũi nhọn cảm tử thọc sâu vào lòng địch. Cho đến 3 giờ chiều 30-3, thì tiếng súng của Mũ Nâu đã thấy nổ vang rền ở sau lưng tuyến địch. Hàng ngũ Cộng quân đã bị chia cắt thành nhiều mảnh.

Địch tựa vào sông Thu Bồn, còn 3 tiểu đoàn ta bố trí như hình cái móng ngựa kẹp địch vào giữa. Song vì đánh thẳng chánh diện gặp trở ngại nhiều, nên chiến sĩ mũ nâu đã bí mật đánh nghi binh, nổ ở ngay mặt chính, rồi toái mình luồn ra sau lưng địch và chọc thủng một mũi nhọn vào giữa lòng địch lúc đó mới nổ súng.

Nhiệm vụ của toán cảm tử Mũ Nâu rất hiểm nghèo vì phải đánh bọc hậu lại luồn vào giữa bụng kẻ thù để phá ngược trở ra. Trong lúc ấy thì các tuyến thứ nhất phải cấp tốc nhào vào để hoàn tất thế liên hoàn chiến.

Trong thốc ra, ngoài táp vô, gây rối loạn cho hàng ngũ địch, nếu chậm trễ chỉ trong vài phút là mũi nhọn cảm tử của ta ở giữa lòng địch, sẽ bị tiêu diệt dễ dàng. Khi địch quân có cả trăm mà ta chỉ có hai toán mỗi toán vẻn vẹn 7 tay súng thần sầu.

Ngay phút này, «mặt trời» đã lo lắng hỏi thăm số phận của mũi nhọn cảm tử. Tin trình về cho biết «con số 14 nay chỉ còn có 6, ta mất 8» để đổi lại, là toàn bộ cánh chỉ huy vũ khí nặng của địch bị toán mũi nhọn diệt ngọn».

Địch lui quân về sát bờ sông. Con đường sống của kẻ thù đã bị thu hẹp đến độ chót. Nếu không có địa đạo hay hệ thống hầm bí mật thì.. con đường duy nhất của Trung đoàn 9, nay chỉ còn có lối thoát bằng cách ra nằm nghĩa địa, hoặc gởi xác cho Hà bá thu nhận tại giòng sông Thu Bồn.

Trận đánh được ghi nhận, sau 48 giờ giao tranh chiếm từng tấc đất, Trung đoàn 9 chính qui BV đã bỏ lại 400 xác bởi các tay súng của Liên đoàn I/BĐQ. Còn bao nhiêu địch.. bị chết tan thây vì 2.000 phát đại bác đêm thứ Bảy và hàng chục phi tuần gần trọn ngày chủ nhật.. thật khó ai dám dự đoán con số chết lên tới mức độ nào.

Vũ khí thu được rất nhiều.

Trong tương lai sự dành giật vai chủ động ở vòng đai máu lửa quanh vùng Hà Nông Kỳ Lam (Đại Lộc) sẽ còn hứa hẹn nhiều trận đánh nảy lửa. Vì địch mất còn là ở đây, chúng sẽ cựa quậy và ta sẽ sẵn sàng đối thoại vô điều kiện

Tiếp theo (M) trang 3

nghị cho Trung Cộng gia nhập Liên Hiệp Quốc. Ông cho rằng dự định nông cạn này nếu không được ngăn chận lại, sẽ phương hại trầm trọng cho nền hòa bình và an ninh ở Á Châu và gây ảnh hưởng tai hại cho Thế giới Tự Do.

Với tư cách là Chủ tịch của Liên Minh Thế Giới chống Cộng Bác sĩ Quát kêu gọi các dân tộc yêu chuộng tự do hãy dùng áp lực để ngăn chận những hành động thừa nhận Trung Cộng kể trên.

Tiếp theo (T) trang 3

Trả lời câu hỏi của phái viên Chính Luận Đại Tướng Khiêm xác nhận rằng cuộc bầu cử xã ấp tiếp tục tiến hành để kiện toàn nền hành chánh nhưng không phải là chuẩn bị cho cuộc đấu tranh chính trị tương lai với Cộng sản mà là tấn công chính trị cuộc bầu cử này thành công trong khi Cộng sản đang rêu rao là tổ chức các Ủy Ban Giải phóng ở xã ấp chứng tỏ rằng Cộng sản đã quá suy yếu và ta đã đẩy chúng ra khỏi nông thôn. Cũng trả lời câu hỏi của Chính Luận về tiền thù lao HĐND Xã quá ít 450đ một tháng, ông cho biết là Hội đồng Nội các sẽ họp để tìm biện pháp cải thiện đời sống vật chất cho các hội viên xã ấp để họ phục vụ được hữu hiệu.

Tiếp theo (H) trang 3

Vấp, nơi đây đang dạy văn hóa và nghề chuyên môn cho 500 nam học sinh lớn nhỏ. Ở đây, bác sĩ Nguyễn văn Tiến, đại diện cho phái đoàn QH, lên tiếng cho hay QH sẽ cứu xét một dự luật theo đó thì những tư nhân hảo tâm nào giúp tiền của vào hội Từ Thiện sẽ không phải nộp thuế lợi tức về số tiền đó trên tổng số hoa lợi hàng năm.

CHIẾU BÓNG

Rex
Adieu L'ami. Alain Delon, Charles Bronson. Tô Màu. Nói tiếng Pháp, Phụ đề Việt Anh Hoa.

Đại Nam
Lộ Thầm Chấn Đơn Bao Nõi Sầu. Hàn tương Cầm. Điền Bằng Sp.màu T. Trung Hoa. PĐV Anh Hoa

Eden
La Malédition de Belphegor. Paul Guers, Raymond Souplex, Sp. Màu Tiếng Pháp, PĐ Việt Anh Hoa.

Palace Cholon
12 Salopards. Lee Marvin, Ernest Borgnine, Charles Bronson Màu Tiếng Pháp, PĐV Anh Hoa.

Kim Châu
L'Incompris (Nước mắt trẻ mồ côi) Stéfano Colagrande. S. Giannozzi. Màu, Tiếng Pháp, PĐV Anh Hoa.

Khải Hoàn
Lửa Tình Gây Tội Ác, với : Mariko Okada, Jun Negami. Sho hitnscope ... T. Nhựt, PĐV Anh.

Victory Lê Ngọc
Sơn Nữ Kiều Long. Với : Lý Thanh Kim Phong. Shawscope. Màu. Tiếng Trung Hoa. PĐ Việt Anh Hoa

Casino Saigon
Le Dernier Face à Face Gian Maria Volonte, Tomas Millian, Scope, Màu Tiếng Pháp, PĐVN.

Văn Hoa
Le Dernier Face à Face. Gian Maria Volonte, Tomas Millian. Scope. Màu Tiếng Pháp, PĐVN

Kinh Đô (Moderne cũ)
Commissaire X. Halte au LSD Tony Kendall, Brad Harris, Scope, Màu. Tiếng Pháp. PĐ Việt Anh Hoa.

Casino Dakao
Matt Helm, Agent Très Spécial Dean Martin. Cyd Charrisse, Màu, Tiếng Pháp, P.Đ. Việt Anh Hoa

Diên Hồng
1) El Dorado, John Wayne R Mitchum. Sp. Màu. 2) Le Gendarme à New York, L. D. Funès, Sp Màu.

Nhắn tin

Tìm con Con tôi tên Châu Muối (Hoa) bỏ nhà ra đi ngày 7-3-69. Con hãy về gấp. Má tha thứ tất cả. Nếu ai chứa chấp sẽ bị trách nhiệm trước pháp luật. Mẹ CHÂU HẢO

Mất bóp trong đó có thẻ căn cước số 134421 tên HUỲNH CÔNG BAN và nhiều giấy tờ cần thiết ai lượm được đem lại số 34/19 Cư xá Lữ ... Phú Thọ sẽ hậu tạ



THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)

Trị bịnh:
- THẤY KINH CHẬM.
- KINH NGUYỆT ÍT.
- TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
- KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
- ĐAU LÚC KINH KỲ.

QUÝ VỊ TẠI DALAT — TUYÊN ĐỨC
Cần mua xe : DAIHATSU HI-J
XIN ĐẾN TẠI :
PHI LONG Công Ty
35 Phan Bội Châu Đàlạt — Đ.T. 2.369
BÁN GIÁ CHÁNH THỨC

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC ...

Cours D'anglais pour Élèves des Lycées des Classes 6è, 5è, 4è, 3è. S'inscrire au No 302/11 Hai bà Trưng Saigon.

Lớp luyện thi ĐỆ NHẤT
Do các Giáo Viên Công lập, tốt nghiệp Sư phạm dạy. Kết quả bảo đảm. Lớp học ít người. Ghi tên tại 59/15 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon, Khai giảng 4-4-69.

Ngày đi làm Tối đi Học may lấy giỏi
Học thường, học dâu cũng xong. Học lấy giỏi để đi làm ngay «trường giới thiệu» phải dời cho được học may tại trường Thành Mỹ. Kể liền quán Gò Vấp hay 178C Lê Quang Định GĐ vô xa, trường lo giúp nơi ăn nghỉ tuật chu đáo Lớp tối 4-4-69.

Kèm trẻ cần người có kinh nghiệm kèm 1 em lớp 10e và 1 em lớp đệ lục, mỗi tối 2 giờ. Hỏi số 160 Nguyễn cư Trinh Saigon.

1/4 Luyện Thi
(SÁNG — CHIỀU)
- TOÁN + VẬT LÝ I A
- TOÁN + VẬT LÝ IIA và B
- SỐ HỌC SINH TỐI ĐA 30
92 Nguyễn đình Chiểu Tândịnh

Pháp văn dạy riêng (từ 8è tới 6è chương trình Pháp).

PHÁP NGỮ THÔNG DỤNG
Cho người lớn. (Xin hỏi 166 Pasteur Saigon, từ 10g đến 12g).

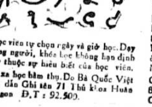
Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tu nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Phòng phiên dịch
Võ Tánh 39/5 Võ Tánh Saigon Dịch Anh, Pháp, Việt : đơn, thư từ, tài liệu, sách v.v.., do một nhóm giáo sư phụ trách. Nơi quí vị đã tin cậy. Cần gấp, có thể lấy ngay. Mở cửa tới 9g tối.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hẻm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
Dạy cấp tốc bảo đảm cho mọi trình độ về thực hành, văn phạm, dịch báo (1 khóa 12 giờ hoặc một tháng) Do Giáo sư Nguyễn Điều tốt nghiệp chuyên khoa Mỹ Ngữ Đại Học dày kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn, dạy theo phương pháp phối hợp trực dụng của các danh sư R. DIXON, AL. WRIGHT, MC.GILLIVRAY Mỗi lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Nhận dạy riêng từng người với sự cam kết chắc chắn sau buổi đầu thử sức. Nơi học thuận tiện lịch sự và cố định từ lâu. 8 Lê công Kiều (ngay sau Hàm Nghi cạnh bến xe buýt Saigon).

Lớp Đặc Biệt
TỐC KÝ. KẾ TOÁN V.P.M.



Học viên tự chọn ngày và giờ học. Dạy từng người, khóa học không hạn định tùy thuộc sự hiểu biết của học viên. Ở xa học hàm thụ. Do Bà Quốc Việt chỉ dẫn Ghi tên 71 Thủ Khoa Huân Saigon Đ.T : 92.500.

Lớp b.k. luyện thi vào
Đệ Ngũ Kỹ Thuật
● GS Kỹ Thuật P.P. Trắc nghiệm. (Học ngay mới kịp). TRÍ ĐỨC : 55 Cô Thắng, Sg TẤN THANH: 196 Trần quang Khải Tân Định.

Fr+Math 3è — 4è — 5è FR + CALCUL : 9è — 8è — 7è — 6è Td Tài C 1969 par groupe de dix. Inscription faite par les parent au No 57 Trần Nhật Duật (zone Trần quang Khải Tân Định prof licenciés)

Giáo sư tốt nghiệp Hoa kỳ hiện dạy tiếng Việt cho Quân Đội Mỹ tại Phi Long nhận : viết, dịch thơ và làm đơn tiếng Mỹ, — dạy Việt Ngữ cho ngoại kiều. — dạy Mỹ Ngữ cho người lớn. Biên thơ hay hỏi Kim Tiền 10 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Anh-Pháp chỉ có nơi đây dã dạy bảo đảm nói, viết thực tế nhất. Mỗi lớp 4 người. Tại 331/8 Trương minh Giảng.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

Dạy nghề cắt may (ĐỒ ĐẦM)
Đặc biệt tại nhà 5 hay 10 học viên. LỚP DẠY CẮT : Dành riêng cho những người đã biết may, mỗi khóa học là 3 tháng, học phí 1500đ mỗi tuần học 6 giờ, đặc biệt dành 1 khóa cho những người đi làm (vào chiều thứ 7 và chiều chủ nhật) Bảo đảm học dùng cắt hay theo phương pháp Tây phương Giáo nghệ tận tâm chỉ dạy. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Bà KIỀU DUNG, số 18 Tạ thu Thâu Saigon, Đ.T. 93 739 Khai giảng 1 khóa vào ngày 1-4-69.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
NAM KYM
SÁNG — CHIỀU — TỐI
31 và 1-4-1969 Khai Giảng các lớp :
— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành cho người lớn cần học để giao dịch ngay với người Ngoại quốc hay Xuất Ngoại, (học sách ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM do G.S. NAM KYM TÀI biên soạn).
— ENGLISH FOR TODAY (khảo sát, văn phạm, chính tả, dịch).
— ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH và PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ. Tại 212/38 Trần quang Khải (TĐ), 5 Yên Đỗ, Hai Bà Trưng. Do ban GS. NAM KYM phụ trách. Lớp ít người, kết quả chắc chắn.

Đánh máy chữ
TÒNG ĐỘNG VIÊN
Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM. Công tư sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 2341 ủng thiệu Vương Xóm Củi Cholon.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Anh văn Sáng, Chiều, Tối Trường HƯNG LONG số 298 Minh Mạng Cholon. 1-4-69 khai giảng các lớp mới. Từ vỡ lòng đến luyện dịch báo chí. English For Today. I, II, III, IV, V, VI. Dạy thực hành cấp tốc để đi làm. TIỂU HỌC : Mở thêm Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm, Mẫu giáo. Luyện thi Đệ Thất bảo đảm.

LỚP CẮM HOA NHẬT
Do bà Nghiêm Đạo Đại tốt nghiệp khoa thẩm mỹ trường Yamano và nghệ thuật cắm hoa Nhật tại Ikebana Viện Ikenobo Đông Kinh, sẽ khai giảng ngày 2-4-69. Mời ghi tên tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM
NAM - KYM
là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại : ANH VĂN NAM KYM Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

Lớp nhạc Liên Nghệ
170 B.S. Calmette Saigon
Do Đỗ Lễ Phụ trách. Đào tạo các bạn trở thành Ca sĩ của Công ty Liên Nghệ, VTTH v.v.. Cần các thiếu nữ học vũ giao tế. Ghi tên gấp tại địa chỉ trên.

LỚP CA VŨ NHẠC
Ánh Tuyết & Huyền Linh
399/23 Phan đình Phùng Saigon Dạy : Vũ Tây Phương và Dân Tộc Đàn Tây Ban Cầm, Hạ Uy Cầm Măng Cầm, Ca. Có khóa cấp tốc 2 tháng. Nhận : Dạy bảo đảm có máy ghi âm luyện giọng.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày. Đáng ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH; VĂN PHẠM Giáo khoa thích hợp với hiện tại, 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.
Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung tốt nghiệp. Văn bằng EE và PE The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ học Khóa tháng 4-69.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư từ, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Â) KHAI GIẢNG 1-4-69
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)
Đ.T. 93.567.

Anh Văn Cấp Tốc
201, Nguyễn Văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp c Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung p dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất, VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi ... toàn, máy luyện giọng tối tân

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt
44 Lê Lợi dời về 44 Nguyễn phi Khanh Tândịnh. Dạy cơm Tàu, bánh Việt, cỗ Bắc, cơm Pháp, bánh Pháp, cơm chay, các món nhậu. Sáng chủ nhật mở thêm lớp cơm Tàu đặc biệt.
Mời ghi tên và lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh TânĐịnh.

NHẠC
Trường Âm Nhạc Thế Hệ 379 Trần Quốc Toản. ChoLon khai giảng khóa mới : Đờn Điện, Trống Ca và Organ.

Nữ công gia chánh
373/29 Phạm ngũ Lão Saigon (chợ Thái Bình)
Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY
Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY
130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Thợ máy xe hơi
TÒNG ĐỘNG VIÊN
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800 đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

TV - RADIO

THÂU BĂNG SƠN HẢI
6 Yên Đỗ Saigon
— Nhận thâu đủ các loại máy.
— Đủ loại nhạc.
— Nhận thâu nhạc lựa từng bài.
Đặc biệt : Có băng học trọn bộ cuốn English for Today.

Sony T.C 350.14000đ và cặp loa Sonic AS 300—60w 15.000đ bán tại 166 Hòa Hưng (Khám lớn).

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Bán một máy thâu băng «mới» hiệu NATIONAL CASSETTE «loại mới» Tặng thêm 2 cuộn băng Giá bán rất rẻ 7.000đ Xin hỏi : 166 Lê Lai Saigon.

TEAC A4010S nguyên thùng chưa khui giao tận nhà Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Loa SANSUI S.P. 200. Nguyên thùng chưa khui Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Sửa TV lấy ngay
Transistor magné Ampli HI-FI Stéreo, Đặc điểm như mới, BĐ trong 3 tháng, dịch thân chủ nhân kinh nghiệm phục vụ quý vị và ở xa gần, tỉnh xa gần, công thật rẻ Bạch Đằng TV 169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057

Bán 1 radio Tape recorder kiểu National kiểu RQ 230S. 1 stéreo Radio phonograph hiệu Croron còn trong thùng chưa xài, hỏi 451/1 Hai bà Trưng Saigon vào lúc 12 giờ trưa hoặc 6 giờ chiều.

23.000đ. 1 Akai. Tape Recorder và 8 cuộn băng mới chưa thâu. 682/5/6 Phan thanh Giản Sg.

Teac 4010S. 1500A. Akai M9. M8. 1710W Sony 530. 230 Sansui 800, Sapr, Loa SP 200 26.500đ CS77 24.500đ Cassette Sony. Hẻm 299P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Bán gấp rẻ amplie HEATHKIT AR-13 của Mỹ 80w) + Tape Deck Sony 350 + Loa Pioneer CSA31 và 1 Amplie Sansui 1.000 Hỏi 141/48/74. Cách Mạng Phú Nhuận (tức 48/74, đường Hồ Biểu Chánh PN.)

Sony 260 2 micro (22000) Pioneer E. R420 (150w) (19000) 2 Loa Akai SS110 (11000) tất cả mới nguyên thùng. 15 Nguyễn Trãi Saigon chỉ dẫn.

Cần tiền bán gấp rẻ mạt : 1 ampli Sansui 1000 (100w) — 1 Cassette Sony 100A giá thị trường 14.000đ. (bán 8.500đ.) Hỏi ông Minh (Học Điện Phú Thọ) 176 Lê văn Duyệt

KHAI TRƯƠNG
RADIO VIỆT - TUYẾN
Từ Huế dời vào : 20 Phạm hồng Thái Saigon, cạnh phòng vé Air Việt Nam, gần chợ Bến Thành.
— Báo Sĩ và Lẻ nhiều loại Radio -!- TV -!- Cassette -!- Phono
— Nhận sửa chữa và bảo trì.
— Giá cả phải chăng.
Kính báo

Thâu băng nhạc
Do Nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện. Nhạc sống VN đủ loại Stereo-Mono. Nhạc thời trang và cổ điển Tây phương, Giao băng trong 24 giờ. Đặc biệt quý khách ở xa giao sau một giờ. Xin lại chọn nhạc tại Bình Minh Records số 249 đường Bà Hạt Cholon (gần khu Cao ốc Ấn Quang).

Anh Ngọc
Thâu đủ các loại băng : Mono, Stereo, Cassette, 8 Track Stereo, Cartridge, đủ các loại nhạc Việt và ngoại quốc chọn lọc, có nhiều băng đủ loại bán sẵn để quý vị nghe thử và chọn lựa. Xin mời lại Gian hàng Au Printemps Crystal, 22 Thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Saigon (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

TV của quí vị hư ? Xin đem lại : Cửu Long TV — Radio 534 Trương M. Giảng Sg. Đ.T. 41435. Giao máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

Thâu Băng
Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) BÀI HỌC (AnhPhápĐức) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Télévision Opéra
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn bảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. Làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo gốc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Gia Long thu băng
132 Trương Minh Giảng — Saigon (Ngã ba Trương Minh Giảng và Kỳ Đồng)
— Nhận thu băng giao gấp.
— Bán băng thu sẵn đủ loại nhạc cho các loại máy lớn, nhỏ, Cassette.
— Xử dụng toàn máy tối tân.
— Kỹ thuật thật tinh vi.
— Một rừng băng Cassette thu sẵn, giá thật hạ.
— Việc làm thật cẩn thận.
— Nơi có thể tin cậy được.
— Mở cửa từ 07 giờ tới giới nghiêm cả ngày lễ và Chủ Nhật.
Kính mời
GIA LONG'S RECORDS

TiVi Van Trang
39 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Magnetophone
Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

HiFi Studio 102 Phan đ. Phùng Saigon. Phòng Thu Băng có máy lạnh. Sau mấy ngày đóng cửa để chỉnh đốn lại cho thật hoàn bị, hợp với nhu cầu của quý vị sành điệu, đã mở cửa lại ngày 27-3-69 với các loại nhạc thời trang tiền chiến và nhạc ngoại quốc đủ loại. Máy móc tối tân. Kỹ thuật bảo đảm, tiếp đón lịch sự. Nhận thu Tape Cassette giao hàng mau lẹ. Giờ mở cửa : Sáng 9g đến 12g — Chiều 3g đến 7g

VÙNG CHỢ ÔNG TẠ
Nhận sửa tất cả các loại TV đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp tại Pháp, Hoa Kỳ hệ thống máy đo, thử TV tối tân nhất Saigon, Mời lại TV Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định, trước ố số 59

Nếu quý vị đã có sẵn ampli : Kenwood, Sansui, Pioneer quý vị nên mua ngay một Nivico Stereo Cassette Deck, loại ghi âm cassette tối tân tân nhất hiện nay, thu phát âm thanh nổi từ 30 đến 15.000 chu kỳ, không một máy nào sánh kịp. Quý vị nhà nghề lãnh thâu băng cassette cũng chỉ nên dùng loại máy này mới đáp ứng nổi sự đòi hỏi của khách sành nhạc, Bán tại : Alpha Radio 157 Tự Do Saigon.

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

THÂU BANG RẺ NHẤT
200đ. Công sang 1800F các bạn mượn được, 300đ. Công thâu 1 băng 1800Ft. 250đ. Công thâu 1 Cassette C.90 Giao băng 24h sau Có đủ hết các loại nhạc Việt và Ngoại Quốc. Đặc Biệt : Có tất cả những bản HIT PARADE mới nhất. Hỏi 53 Trần quý Cáp (khoảng T.M.G.)

Kỹ Thuật PIONEER
Radio Sóng Điện
— Đại diện kỹ thuật cho hãng Pioneer của Nhật tại Việt Nam.
— Nhận sửa : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...
— Thâu băng : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.
Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và Cassette Stéréo 4 track.
— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng.
Địa chỉ : 344 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 90.715.

HUNG SON'S RECORD
426, MINH MẠNG CHOLON
Sau 1 thời gian im hơi lặng tiếng để sửa sang lại cửa tiệm và thâu thập thêm kinh nghiệm qua các chuyên viên Nhật của các hãng bán máy thâu băng nổi tiếng bên Nhật. Chúng tôi lại tái xuất giang hồ để phục vụ quý khách. Với một thính phòng gắn máy lạnh, trang bị 1 hệ thống âm thanh tối tân, với 1 loại nhạc Việt thời trang và tiền chiến độc đáo nhất Saigon do chính chúng tôi thực hiện (bằng phương pháp Sound on Sound, écho và Stereo) xứng đáng là nơi lý tưởng để quý khách chọn mặt gửi... băng 1 Đặc biệt Cassette và Cartridge Car Stereo chúng tôi thâu không thua gì băng biểu diễn của ngoại quốc (Demonstration Tape). Nhận thâu đủ loại băng lớn nhỏ. Đủ loại nhạc (Jazz, Western, Pop, Hits, Psychedelic, Nhật, Hongkong, nhạc Việt v.v...) Mở cửa 24/24 giờ. Nhận sang băng giao gấp.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đã cở, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.

MÁY & TỦ LẠNH

Cần mua tủ lạnh dầu hôi gaz cũ, mới, Freezer ... nằm chạy điện. Liên lạc tại 78A Cao Thắng Saigon

Máy Đan len hiệu Silver
bán giá cạnh tranh tại hiệu Quảng An Lợi, số 72 Pasteur Saigon.

MÁY LẠNH TỦ LẠNH
Bán, Sửa chữa tại IMMAS/6 129 Chi Lăng Phú Nhuận Sg.

Bán hoặc cho mướn 2 máy kéo (Ford 4.000) Có sẵn giàn cày bừa và Remorque 5 tấn. Hỏi 231/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán 1 máy cộng hiệu Olivetti thật mới mua về xài chưa được1 tuần, nay dư dùng bán 9000đ, và 1 máy phát điện xài chừng 5 ngọn đèn ống máy kéo mới bộ phận sạt của Tây, xài bỏ Honda thật êm, bán 12.500đ, Hỏi 143 Cộng Hòa Sg.

Cần mua lại một máy rang bắp. Hỏi hiệu Việt Tuyến 20 Phạm hồng Thái Saigon

Bán gấp 3 máy điện sấy tóc, 10 ghế ngồi, đầy đủ dụng cụ trang trí uốn tóc. Hỏi số 190 đường Thoại ngọc Hầu

Bán gấp chật chỗ : 1 Frigidaire 140L Hitachi, 1 tủ đứng 2 cánh 1 kính, 1 quạt đứng, 1 Télévision 19 in. 80/1 Võ Tánh Sg.

Rừng MÁY MAY
Xin tìm mua tận gốc, giá rẻ, hàng tốt, có giá từ 5.000đ. đến 15.000đ. đủ các hiệu, hãng chính. Hãng THALACO 339B PétrusKý Saigon

Bán 1 máy phát điện Général Motors diesel 104 KVA 220/380 Bán vốn còn nguyên trong thùng. Hỏi 523 Hồng Bàng.

Fides-Zanussi - N'Becchi
là những nhãn hiệu thượng hảo hạng của các tủ lạnh các cỡ 145lít-170lít-200lít-275lít. Điện 110 volt, và 220 volt. Bán dưới giá chính trước ngày tăng thuế. Freezer hiệu Westinghouse 420lít/110volt nguyên thùng. Bloc compresseur 1/8 và 1/4 110volt. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT40.513

Tốt nhứt ! Bền nhứt ! Rẻ nhứt ! 3.300VN$ = 1 bếp Gaz «SOVRANA» 3 lò (Ý) + 1 mồi lửa tự động «NATIONAL» (Nhật). MỚI VỀ BẾP GA «FIDES» (Ý Đại Lợi).
Bán sỉ và lẻ tại : Hãng THANH HỒNG, Cung cấp : Vật liệu kiến trúc, tr... trí và đồ điện xài trong nhà. 615 Phan Thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.293.

Máy lạnh Sanyo
Điện 110V 9.000 BTU đã xài 1 phòng 5m x 4m không khí mát như Đà Lạt.

Máy giặt - Lò gaz Tủ lạnh
Tự động sấy khô và vắt tay NATIONAL đã cớ, hàng sắp về máy rang bắp giá P.Đ. 100.000đ. và Freezer chữa Crème tại QUANG MINH 61 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 22.359 (... chợ Bến Thành)

Gà Gà

Vũng Tàu Vì bận công chuyện bán lại 40 con gà mái đang đẻ lông vàng (á gà tàu) chịu khí hậu tại đây) Xin hỏi 57/3 đường Lê Văn Duyệt Thắng Nhì tại ngã 3 đường lên nơi Điện Bà Bến Đình, Thị Xã Vũng Tàu.

Chuồng gà con Bộ Kinh Tế đã cấm nhập cảng còn một số rất ít của Đài Loan bán giá chánh thức. Hỏi Thạnh An Công Ty 202-204 Đại Việt Saigon.

Gà con Goto 603 về ngày 7-4-69. Hưng Phát 320/5 Bạch Đằng Gia Định cách cầu Hàng Xanh 100m

Thực phẩm gà
Nhập cảng hiệu Kim Cương Bán 500đ 1 bao 25 kilo 188 Gia Long Saigon ĐT. 90.468

Gà New hampshires giống Đài Loan về ngày 25-3, 01 và 8-4-69. Xin liên lạc 137 Ký Con và 17 Phan văn Đạt Sg Đ.T. 23.216

Chú ý ! Chú ý !
Chuồng gà đẻ, gà thịt của Nhật màu vàng và trắng, về đợt chót. Giá từ 360đ-700đ Mời các đại lý, nhà buôn đến nhận hàng sớm, tại nhà cung cấp 414/112A Phan thanh Giản Sg.

Bông Hường
Thực phẩm gà nhập cảng 21đ,20 một kilo. Mua sỉ có giá đặc biệt 31B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gà đẻ
Vì bận việc sắp đi xa cần bán ... gà mái mới bắt đầu đẻ. Gà trắng Leghorn, gà đen Brown Nick gà Vàng New Hampshire giá 700đ mỗi con, 44 con Brown Nick 3 tháng giá 400đ một con,— Một Máy Ấp mới mua về chưa xử dụng ấp điện được, ấp dầu được bán giá vốn Commande 30.000đ. Hỏi số 30 đường Phạm ngũ Lão Saigon

Đại Hạ Giá
Bán sỉ và lẻ đủ loại :
Xe Honda 50cc, xe Mobylette, Máy Đan Len, Máy May SinGer,
TIẾN ĐẠT
496 B Hồng Thập Tự Saigon.
Trân Trọng Kính mời.

Bán - may - máy May đan và may thêu
ĐẠI HẠ GIÁ
Hiệu buôn TÍN THÀNH 301A đại lộ Trần hưng Đạo—Saigon. Đại lý đủ hiệu máy may nhập cảng Since Singer—Mitsubishi—Pfaff. Bán sỉ và lẻ. Giá rẻ hơn các nơi khác. Kính mời quí khách đến chọn lựa

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa

Máy May Bán
ĐẠI HẠ GIÁ. Đủ hiệu : SINCO — MITSUBISHI — SINGER mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Máy bảo đảm 20 năm. Có xe chở tận nhà. Tặng khăn bàn và nhiều phụ tùng.



Nhà buôn ĐẠT THÀNH 681 Pétrus Ký Sg. Gần ngã ba Trần quốc Toản Pétrus Ký (Bến xe Đà Lạt).

Tương lai phát triển kỹ nghệ V.N.

(Tiếp theo và hết)

I — Các ngành Đầu Tư Kỹ Nghệ tại Việt Nam Cộng Hòa

I — PHÂN BÓN :
Urée
- Khả năng hiện tại : Đang nghiên cứu
- Khả năng dự trù : 300.000 Tấn/năm
- Chi phí đầu tư cần thiết : VNđ. 8 tỉ

II.— NÔNG CỤ :
Động cơ Diesel nông nghiệp :
- Khả năng sản xuất : chưa có
- Khả năng dự trù : 8.300 đơn vị/năm
- Chi phí đầu tư cần thiết : VNđ. 1,1 tỉ (kể cả USd. 6,4 triệu)

III.— ĐƯỜNG VÀ LỌC ĐƯỜNG
A— Đường tiểu công nghệ :
- Khả năng sản xuất hiện tại : 50.000 tấn đường mía/năm
- Nhu cầu khuếch trương : 150.000 tấn đường mía/năm
- Khả năng dự trù : 200.000 ...
- Chi phí dự trù cần thiết : VNđ 3 tỉ (kể cả US$ 15 triệu)

B.— Đường cát :
- Khả năng sản xuất hiện tại : 75.000 tấn đường cát/năm
- Nhu cầu khuếch trương : 60.000 tấn đường cát/năm.
- Khả năng dự trù : 135.000 tấn đường cát/năm.
- Chi phí đầu tư cần thiết : VNđ 1.2 tỉ. (kể cả US$ 5.5 triệu).

C — Kỹ nghệ Giấy :
Bột giấy :
- Khả năng sản xuất hiện tại : 24.000 tấn/năm
- Nhu cầu khuếch trương : 66.000 »
- Khả năng dự trù : 90.000 »
- Chi phí đầu tư cần thiết : VN$ 4,5 tỉ (kể cả USd. 15 triệu)

Giấy :
- Khả năng sản xuất hiện tại : 48.000 tấn/năm
- Nhu cầu khuếch trương : 28.000 »
- Khả năng dự trù : 76.000 »
- Chi phí đầu tư cần thiết : VN$ 1,5 tỉ (kể cả US$ 6 triệu)

Biến chế ngư sản :
- *Phòng trữ lạnh :* 70 tấn và 50 tấn
- Khả năng trữ lạnh hiện tại : 6.700 tấn
- Khả năng khuếch trương :
  - 10 phòng x 70 tấn : 700 »
  - 5 phòng x 50 tấn : 250 »
  - Còn lại : 950 »
- Khả năng dự trù : 7.650 tấn
- Chi phí đầu tư cần thiết : VNđ 400 triệu (kể cả USd 1,5 triệu)

Đóng hộp cá :
- Khả năng hiện tại : 2.500.0000 hộp đủ loại : 750 tấn
- Nhu cầu khuếch trương : 600 tấn
- Khả năng dự trù : 1.350 tấn
- Chi phí đầu tư cần thiết : VNđ 120 triệu (kể cả USd 400.000)

Dầu ăn thực vật
- *Dầu cám :*
- Khả năng dự trù : 10.000 tấn/năm
- Chi phí đầu tư : VNđ 160 triệu (kể cả USd 600.000)
- *Dầu dừa :*
- Khả năng hiện tại : 200 tấn/năm
- Nhu cầu khuếch trương : 2.500 tấn/năm
- Khả năng dự trù : 27.000 tấn/năm
- Chi phí đầu tư cần thiết : VNđ 60 triệu (kể cả USd 200.000)

— Dầu phộng :
- Khả năng hiện tại : 300 tấn/năm
- Nhu cầu khuếch trương : 4.000 »
- Khả năng dự trù : 4.300 »
- Chi phí đầu tư cần thiết : VNđ.100 triệu (kể cả USd 500.000)

— Dầu đậu nành :
- Khả năng hiện tại : chưa có
- Khả năng dự trù : 4.600 tấn/năm
- Chi phí đầu tư cần thiết : VN$ 120 triệu (kể cả USd 500.000)

KỸ NGHỆ DỆT VẢI V.N.
1) *Khả năng hiện tại :*
A — Kéo sợi : 15.000 tấn / năm
B — Dệt vải : 103 triệu thước / năm
C — Nhuộm : 100 »

2) — *Nhu cầu khuếch trương :*
A — Kéo sợi : 6.000 tấn/năm
B — Dệt vải : 27 triệu thước
C — Nhuộm : 100 »

3).— *Khả năng dự trù :*
A.— Kéo sợi : 21.000 tấn/năm.
B.— Dệt vải : 130 triệu thước/năm.
C.— Nhuộm : 200 triệu thước/năm.

4).— *Chi phí đầu tư cần thiết :*
VNđ 4,2 tỉ (kể cả USd 20,5 triệu).

XI MĂNG :
- Khả năng hiện tại : 300.000 tấn/năm
- Nhu cầu khuếch trương : 600.000
- Khả năng dự trù : 900.000
- Chi phí đầu tư cần thiết : VNđ 890 triệu (kể cả USd 5,7 triệu)

THỦY TINH :
1) *Lọ thủy tinh :*
- Khả năng hiện tại : 26.000 tấn/năm
- Nhu cầu khuếch trương : 10.000 »
- Khả năng dự trù : 36.000 tấn / năm
- Chi phí đầu tư cần thiết : VNđ. 180 triệu (kể cả USd. 800.000)

2/— *Kiến phẳng :*
- Khả năng hiện tại : chưa có
- Khả năng dự trù : 7.000 tấn/năm
- Chi phí đầu tư cần thiết : VNđ. 510 triệu (kể cả USd. 2,4 triệu).

Có hòa bình cũng nguy hiểm !

(Tiếp theo trang 2)

mặc dầu không kiểm soát được tới phân nửa dân số Lào. Ngoại trừ ông Souvanna Phouma thì không thể chỉ định người nào để điều khiển được một nhóm coi là trung lập. Một vài người trung lập đã ly khai để theo phe Pathet Lào và có thể sẽ đòi có đại diện trong một chính phủ liên hiệp.

Người Nga có thể làm nhiều để giúp ông Phouma (vì họ ưa thích ông ta) và thỏa hiệp bí nhưng không có dấu vết nào cho thấy rằng họ sẽ giúp ông ta như thế. Thay vì đóng vai trung gian hòa giải, thì Nga chỉ muốn giúp Pathet Lào củng cố thế lực. Điều đó giải thích tại sao gần đây, đại sứ Nga ở Lào đã đến thăm bản doanh của Souphanouvong tại Sâm Nưa phía Bắc Lào.

Nói tóm lại là Nga không muốn gây ra cái cảm tưởng là họ đang chạm trán với Mỹ vì một sự dàn xếp có thể sẽ diễn ra. Và Nga tin rằng PathetLào có một tương lai sáng sủa hơn phe chính khách bảo thủ và phe tướng lãnh ở Vạn Tượng vì hai nhóm đó lệ thuộc vào sự ủng hộ của ngườiMỹ.

Nga cũng không muốn để cho Tàu Cộng gây rối loạn ở Lào. Tại Vạn Tượng, người ta trông thấy những nhân viên làm cho hãng thông tấn Nga Novosti phân phát những cuốn sách nhỏ in tiếng Pháp để đả kích Tàu cộng. Một trong những cuốn sách ấy mang tên là «Lừa bịp» mô tả chính sách của Tàu Cộng là «vô trách nhiệm và tội lỗi».

Bây giờ, Tàu cộng đang đắp 1 con đường qua miền Bắc Lào để nối liền Vân Nam với Điện biên Phủ đi ngang qua biên thùy phía Tây của BV. Tàu cộng có một viên lãnh sự có mặt thường trực trên vùng đất do Pathet Lào kiểm soát. Thế mà Pathet Lào lại đã hoàn toàn ủng hộ cuộc xâm lăng Tiệp Khắc. Rõ rệt là Nga đã giật giây được phe Pathet Lào.

Chính phủ hoàng gia Lào tuyên bố rằng nếu quân BV mà rút đi thì Pathet Lào sẽ tan rã mau chóng. Chính phủ hoàng gia cho biết hiện có 16.000 quân chiến đấu và 21.000 quân yểm trợ của BV. Trong bốn năm qua, chính quân BV đã giúp Pathet Lào tạo được nhiều chiến thắng.

Gần đây lại có tin nói rằng quân BV từ VNCH đã kéo sang tăng cường cho Pathet Lào nữa. Mới đây quân CS ở Lào được tiếp tế cả hỏa tiễn 140 ly và nhiều vũ khí mới. Trong khi đó, quân đội Hoàng gia (Tổng cộng 75.000 người) đã được Mỹ giúp đỡ và cung cấp cố vấn để cải tổ.

Các sĩ quan có khả năng được giao phó chức vụ chỉ huy. Từ khi ngưng oanh tạc BV đến nay thì không quân Mỹ đã tăng thêm những phi vụ yểm trợ cho quân đội chính phủ Lào.

Những biến cố ở Lào chịu ảnh hưởng nặng nề những gì diễn ra tại VN.

Nhưng hòa bình ở VN không có nghĩa là sẽ có hòa bình ở Lào. Dầu cho đường mòn Hồ chí Minh có mất ý nghĩa chăng nữa thì vùng rộng lớn gần biên thùy Tàu Cộng và biên thùy Bắc Việt cũng không dễ gì mà được trao lại cho chính phủ Lào vì Cộng quân đang chiếm đóng vùng đất ấy.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Cựu TT Johnson đã ra lệnh ngưng oanh tạc 1 phần BV vào ngày 31-3-68 và đến ngày 1-11 thì ngưng hẳn oanh tạc BV.

Người ta đã lo ngại cuộc ngưng oanh tạc sẽ đưa đến mối đe dọa nguy hiểm của BV đối với TQLC Mỹ đóng ở phía dưới khu phi quân sự. Hoakỳ đã cảnh cáo Hànội trước là phải tôn trọng vùng phi quân sự.

Các sĩ quan nói rằng Hànội hãy còn vi phạm vùng phi quân sự nhưng chưa tới mức quân lực Mỹ bị đặt trong tình trạng nguy hiểm.

Tình báo Mỹ ước lượng có từ 1,500 đến 3.000 quân BV hoạt động liên tục ở khu phi quân sự, ít có người thuộc loại tác chiến, phần đông là những toán tuần tiểu hoặc thuộc những đơn vị xây cất được cử vào sửa chữa các công sự chiến đấu ở khu phi quân sự. Những toán võ trang nhỏ đôi khi có lẻn qua để đột kích các tiền đồn TQLC.

Bốn sư đoàn BV khoảng 40.000 người rút về BV hồi năm ngoái hiện rải rác trên khu phi quân sự và là mối đe dọa tiềm ẩn. Nếu quân BV tập trung ở trên khu phi quân sự, Mỹ sẽ phải lựa chọn tái oanh tạc BV, như vậy chắc sẽ làm gián đoạn hội nghị Balê, hoặc liều chịu 1 cuộc đổ bộ lên BV quá hao tổn.

1 sĩ quan Mỹ nói «những sư đoàn này có thể được dàn ở gần khu phi quân sự, nhưng tôi không tin họ sẽ vượt qua. Tôi nghĩ Hànội sẽ do dự trước khi trắng trợn vi phạm khu phi quân sự để bị tái oanh tạc».

Đôi khi Hoa kỳ còn «tấn công» lãnh thổ BV. Đã có hàng chục những vụ chạm súng giữa TQLC Mỹ ở phía nam với các đơn vị BV ở Khu phi quân sự. Quân đội Mỹ đã ghi nhận có gần 1.100 vụ có sự hiện diện của địch ở trong khu phi quân sự.

Các phi cơ thám thính Mỹ có hộ tống cùng bay trên BV để theo sát những cuộc điều động binh sĩ của địch. Khi bị bắn, các máy bay này được phép bắn lại các pháo đội phòng không.

Với vụ ngưng oanh tạc BV, cuộc không tạc các đơn vị BV ở Lào được gia tăng. Các nguồn tin không lực Mỹ nói tất cả không lực trước kia oanh tạc BV hiện nay được chuyển sang Lào, nhất là nhắm vào đường mòn Hồ Chí Minh.

Một nguồn tin ước tính rằng số phi vụ trung bình là 3.600 mỗi tháng ở Lào hoặc từ 10.000 tới 15.000 phi xuất một tháng.

BV trả giá nhẹ hơn trong việc oanh tạc hiện nay, phía Mỹ tổn phí về cuộc oanh tạc cũng ít đi.

Phi công Mỹ bị chết hoặc bị bắt ít đi.

Sau hơn 3 năm oanh tạc, số phi công Mỹ được coi là bị bắt có 155 người. Từ 1/11 năm ngoái đến nay chỉ có 5 người.

Cách đây 1 năm, số phi công của hải quân bị mất tích là 107 người, nay lên tới 114 người. Không quân có 467 người mất tích, đến tuần qua con số này lên 569.

Có 914 phi cơ bị hạ tại BV tính đến 1-11. Từ ngày đó đến nay chỉ có thêm 4 chiếc bị hạ.

Tuy không có con số tỏ tại nào, các nguồn tin không quân nói có vài phi cơ đã bị bắn rớt ở Lào từ tháng 11 tới giờ. Khác với BV được bảo vệ mạnh mẽ, Lào được phòng vệ nhẹ bằng các pháo đội 37 ly mà thôi.

Chiến tranh chấm dứt trong 2 tháng nếu...

HONOLULU, 31-3 (AP).— Hôm nay, Trung tướng Cushman Jr. cựu Tư lệnh TQLC tại VN tuyên bố rằng ông nghĩ là chiến tranh VN đã chấm dứt sớm nếu các cường quốc CS ngưng tiếp tế cho Cộng quân.

Tướng Cushman hiện nay là tân Phó giám đốc cơ quan tình báo Mỹ (CIA).

Ông nói chiến tranh sẽ chấm dứt trong 2 tháng nếu Nga Xô và Trung Cộng ngưng tiếp tế cho BV. Ông nói các chiến xa do BV sử dụng mới đây tại Khesanh là của Nga cùng một số quân dụng khác của TC và Đông Âu.

5 TIẾP THEO TRANG 1

cuộc hòa đàm Ba Lê và không cho biết có định gặp các viên chức cao cấp Mỹ trong thời gian lưu ngụ ở Hoa thịnh Đốn không.

Sau khi nói chuyện với ký giả, ông đã thăm hỏi phái đoàn Việt kiều ở Hoa Thịnh Đốn tới đón ông.

Tổng thống Nixon đã tiếp Đại sứ Mỹ tại VN ông Bunker và tướng Goodpaster vào trước trưa hôm thứ hai.

Buổi chiều, ông đã tiếp đại sứ Cabot Lodge. Buổi chiều ông gặp Phó TT Kỳ trong cuộc tiếp tân khoản đãi các phái đoàn ngoại quốc tới Hoa thịnh Đốn dự tang lễ ông Eisenhower.

Phát ngôn viên tòa Bạch Ốc ông Ziegler không chịu cho biết chi tiết là đề tài chính của các cuộc hội đàm trên có phải là vấn đề Việt Nam không. Ông chỉ nói «sẽ không có tin tức gì cho các ông về những cuộc hội đàm này». Ông cũng không giải thích tại sao TT Nixon lại gặp 2 ô. Lodge và Bunker riêng biệt nhau.

Được nhắc nhở là hai ông Bunker. Goodpaster đã tham dự cuộc thảo luận về VN trước khi Hội Đồng An Ninh Quốc Gia họp trong tuần qua, vậy tại sao ông Nixon còn định gặp lại hai ông đó, ông Ziegler trả lời tình hình VN là điều đang tiến diễn và đáng được lưu ý.

Ông Bunker chắc sẽ trở lại VN trong tuần này.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Labem, miền Bắc Bohémie hành dinh bộ Chỉ huy Nga bị thiệt hại nặng, đám biểu tình lật đổ và thiêu hủy nhiều quân xa Nga và đốt cháy các cờ Nga. Nhiều cuộc biểu tình tương tự xảy ra ở khắp vùng Bohemie, và Moravie.

Đặc biệt là khi các cảnh sát viên thi hành phận sự bắt giữ các người biểu tình, một số dân chúng khác đã la ó phản đối, ngăn chận cảnh sát cho những người này trốn thoát.

Hôm thứ Hai, nhà cầm quyền Tiệp đang điều tra tại sao khi đài truyền hình Prague chiếu đến đoạn đội cầu Nga Xô đoạt giải quán quân khúc côn cầu trên tuyết thì quốc ca Nga đột nhiên bị cắt đứt và quốc kỳ Nga cũng không thấy kéo lên.

Chiều 31-3, Sở báo chí Quốc hộ liên bang Tiệp ra thông cáo bác bỏ luận cứ của tờ Pravda cho rằng Phó Chủ tịch QH Smrkovsky đã tham dự cuộc biểu tình hôm 28-3. Thông cáo minh xác rằng xe ông Smrkovsky bị đám đông chận lại, ông vẫn ngồi trong xe và cho xe quay lại chạy về hướng khác.

Tin đồn ở Mạc Tư Khoa loan truyền rằng Đại sứ Tiệp ở Nga là Tchervanenko dường như đã mạnh mẽ phản kháng chính phủ Tiệp về cuộc biểu tình hôm 28-3.

Ý KIẾN

(TIẾP THEO TRANG 1)

nhất chiến lược tranh đấu, cải thiện phương pháp tranh đấu, để thủ thắng ! Hi vọng đẹp đẽ ấy có thực tế hay không thì lại là chuyện khác. Hay nó sẽ chỉ là một cái cớ để sau khi thất bại, người ta sẽ nại ra để tiện «đổ lỗi» cho nhau ?

Thế nhưng, tại sao đã biết rõ như vậy, họ vẫn còn chưa chịu nhận «cái phần thưởng» dành sẵn cho «mưu đồ xâm lăng» của họ ? Cái lý do thứ nhất có thể là họ chưa hoàn toàn tin vào «sự thành thực» của phe Quốc gia và các Đồng Minh của phe này. Họ nghĩ rằng : chẳng lẽ đối phương của họ lại đành thúc thủ đi vào con đường chết ấy ? Đến một lúc nào đó, người ta sẽ bừng tỉnh, ý thức được hiểm họa trước mắt ; rồi lợi dụng một cơ hội thuận tiện nào đó, «phá bĩnh và làm ẩu» — dầu có phải gây lại chiến tranh. Kinh nghiệm Lào là một bài học đáng giá cho họ. Nhưng cái lý do chính, khiến họ còn cố tình «khủng khỉnh, kéo dài», là ở chỗ : biết rõ sự «nóng ruột» của Hoa Kỳ — mặc dầu chánh quyền Nixon cho đến nay, vẫn chủ ý giữ một thái độ bình tĩnh và kiên nhẫn — họ muốn làm cao, để mặc cả, đòi cho được nhiều hơn nữa, ngay từ trước khi ngồi vào bàn chánh thức thương thuyết, dù là «nói chuyện riêng và kín».

Những mục tiêu chiến lược tối hậu — và tối đa — của họ vẫn không thay đổi. Thế nhưng, ngay từ giờ thì những điều cụ thể, trước mắt, coi như những thắng lợi chiến thuật, mà họ muốn mặc cả, «đòi cho được», sẽ là : Đầu tiên, phải «đòi cho được» Hoa Kỳ trực tiếp nói chuyện riêng và kín với tổ chức MTGPMN. Như vậy, mặc nhiên trao chủ quyền miền Nam VN cho tổ chức này, đặt Hoa Kỳ vào vị trí một «kẻ xâm lăng», và gạt chánh phủ VNCH xuống vị trí một «bù nhìn», do Hoa kỳ tạo ra, núp bóng «kẻ xâm lăng», «theo voi ăn bã mía» ! Như những Laval, Quisling. Nghĩa là lật ngược hẳn những dữ kiện lịch sử.

Cộng sản tin rằng : bàn tay phù thủy của họ sẽ làm nổi trò ảo thuật này. Và sau đó, đầu xuôi đuôi lọt, họ sẽ «đòi cho được» đối phương phải tuần tự nhượng bộ thêm:

Xuống thang chiến tranh tại miền Nam VN ! Hoa kỳ sẽ chánh thức công bố quyết định ngừng chỉ mọi cuộc oanh tạc bằng B-52, «vì MTGPMN đã thỏa hiệp bí mật ngừng chỉ những cuộc pháo kích vào các thị trấn đông dân cư». Tiếp theo sẽ tiến tới ngưng bắn, để điều đình. Như kiểu ngưng bắn đã thường có vào những dịp lễ dịp tết chẳng hạn. Saigon, cố nhiên, sẽ tán thành tất cả. Hay «ngoan mục» hơn nữa, chính Saigon, cố nhiên, sẽ có thể đứng ra công bố những nhượng bộ kể trên «vì chúng ta muốn tỏ thiện chí Hòa Bình tối đa, và cũng vì chúng ta không có gì phải sợ, bởi đang ở vào một thế mạnh !»

Cựu Ngoại trưởng Rusk vừa lên tiếng cảnh cáo : Không thể để cho CS thắng tại Balê, vì họ đã thất bại tại chiến trường miền Nam VN. Thất bại thì họ chưa thất bại. Nhưng họ không còn trông thắng nổi tại chiến trường miền NamVN. Và chính vì vậy, mà họ muốn xoay ra tìm thắng tại Balê.

CHÍNH-LUẬN

linh tinh

Cần mua 1 cái máy ép thuốc viên (Comprimé) Hỏi : 19A Đường Cống Quỳnh (Saigon).

Cần Bán dàng cofa và cây chống còn tốt giá rẻ. Hỏi 51 Bùi Quang Chiêu Saigon.

Bán tủ tiệm may không dùng muốn bán 2 cái tủ ba mặt kiến 2m40x50, cao 2m20. 57 Võ Tánh Saigon.

Mua Compresseur 7/7 làm nước đá. Xin hỏi 345/86 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhận ăn ở cho công tư chức. Sinh viên. Hỏi tại 115/1115 Trần bình Trọng (Chợ Quán) hẻm 115 ngoài giờ làm việc

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

Dư dùng
Vì thay khung sắt. Bán thật rẻ 3 bộ cửa khung sắt, kiến đục, khung 2m20x2m40. Xin hỏi 267/65 ID Trương minh Ký (Tr minh Giảng nối dài).

Nhận nuôi trẻ sơ sinh hỏi tại số 457/13 Phan thanh Giản Saigon.

Xin chú ý
Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOTRS ủi đẹp rất trắng cứng. Đưa sữa nay mai lấy giá thường không lên. 12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi

KIM THANH
Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Thiệp cưới
Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

Maitre KHÁNH SƠN
Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà.)

Du lịch Âu-Châu, Hoa Kỳ và Á Châu
— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ : SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-4-69.
— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19.4-69.
— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 17.5-69.
Chương trình và chi tiết :
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH «LẠC LONG VOYAGES» 123 Nguyễn Công Trứ Saigon ĐT. 25.093

Bán rẻ ! Lô hàng nhập cảng Tissu Nylon Mỹ để may áo mưa đủ màu. Hỏi 193 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T 22.257-92.676

Áo dài đẹp
Mời Bà lại
Phương Dung
87 Đường Bùi Viện — Saigon.

Hình và Photocopy
Mời lại Thảo ảnh quán ngã tư Lê V. Duyệt, Trần quí Cáp Saigon làm gấp cho khách ở xa, 6x9 = 6đ.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Gởi Bagages đi Pháp
Sắp có chuyến tàu chạy ngày 20-4-69 Transéclair, 786 Phan đình Phùng Tél- 24.019

Du lịch Nhật Bổn, Hong Kong
Đi ngày 30 Avril 1969 đi và về 15 ngày. Bao ăn ở du ngoạn giá là 92.346đ. Ghi tên tại Saigon Tours 50 Công Lý Saigon Tél : 23.372.

Cần bán gấp một bộ trống
Nhựt còn mới, 1 bộ ampli và 3 cây đàn. Do 484A (lầu 2) Nguyễn tri Phương Saigon.

264X Bến Chương Dương bán 100 cái ống đúc 1m,20 lọt lòng và 3 bộ khuôn,2 cuộn, 3 vỏ

Đường sữa
Các thứ đồ hộp, bia, nước ngọt bán giá chánh thức tại siêu thị Bạch Đằng 1/1 Bạch Đằng Gia Định.

Chiêu đãi viên chú ý
— Dịch và viết thư Việt Mỹ «Suya» nhất. — Lo giấy gia đình và sống chung — Giấy bảo đảm máy móc và vật dụng Mỹ mua ở P.X. 145 Đề Thám Saigon.

Claire tiếp quý vị với niềm thông cảm và sự kín đáo tuyệt đối. Xem vận mạng bằng : — Bài — Tarots — Chỉ tay, Thủy Tinh Cầu (boule de cristal). Đoán số bằng hình ảnh (Thấu thị trên ảnh). Có thông dịch viên Việt ngữ nếu quí vị cần. 100 Hồng thập Tự Saigon (Lầu 1). Xin hẹn giờ trước, Đ.T. 22.240.

Dầu Mỹ Kim đánh bóng bàn ghế, lư hương, đồ nhôm bóng như đồ ... dầu này tốt và rẻ hơn dầu ... 167 Võ Tánh Saigon ...33.

Thương gia Ký nghệ gia chú ý
Văn phòng Thư Tín và dịch thuật nhận lãnh thảo thư từ cho các hãng, thư riêng và bao tháng. Địa chỉ : TAX, phòng 232, lầu 1, Nguyễn Huệ ĐT.90.140.

Thiệp Cưới nhiều kiểu mới lạ mỹ thuật **ĐẸP** TIẾN-THÀNH 209 TRẦN-QUỐC-TOẢN - SAIGON

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI
Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.
TAM MỸ Cty (TAMMYCO)
23 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 24 934
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng...) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán 10 bộ bàn ghế nhà hàng. 1 tủ lạnh 220L điện. 238 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, mời ông trả 60.000 đến gấp.

Nhận lãnh các loại bao nệm ghế Salon và nệm mousse cả bọc lại việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp trang trí đến tận nhà xin liên lạc địa chỉ số 12 đường Nguyễn văn Lạc (Thị Nghè).

TƯỚNG SỐ — TỬ VI Linh - Sơn - Tử
96 Minh Mạng Phú Nhuận
Tiếp khách : từ 9 đến 12 giờ
Trên 30 năm khảo cứu ảnh hưởng các sao âm dương xung hợp và khảo học ngành Tướng Pháp - Triết Tự. Xem tướng số, chữ ký, triết tự : 100đ. — Lấy Tử Vi : 300đ. Ở xa, xin gửi chữ ký, tên tuổi (giờ, tháng ngày sinh, nếu có) kèm bưu phiếu 100đ. hoặc 300đ. để bà Nguyễn thị Vân Anh, Quản Lý Văn Phòng.

CẦN NGƯỜI

Pharmacie Cần một cô biết bán thuốc tây. Hỏi tại 69 Trần quang Khải Saigon.

Cần một tài xế lái xe du lịch đứng đắn từ 40 — 50 tuổi lương hậu. Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon.

Khai Quan thuế
Cần 1 người khai Quan Thuế lành nghề lương hậu. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần 1 chị đứng tuổi giữ em một 3 tuổi và một 3 tháng lương hậu Hỏi 311A Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 tài lái xe nhà nam hoặc nữ và 1 nói quảng cáo do 23 đường Phú Thọ Cholon.

Cần 2 người giúp việc nhà. Hỏi 156 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Tin quan trọng
Có Câu lạc bộ gần Saigon rất đông khách nhưng thiếu vốn để phát triển. Cần người có vốn lớn và phương tiện hợp tác. Điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc tại nhà số 577 Nguyễn tri Phương nối dài gần ngã ba Tô hiến Thành. Nguyễn tri Phương từ 18g30 trong thời từ 1-4-69 đến 5-4-69.

Cần 6 người ???
Cần người giữ em trai ngoan tánh, 2 cô làm việc nhẹ, 2 cô bán hàng, 1 người bếp biết món chả giò lương cao, hỏi nhà hàng Thủy-Triều 523 Trần hưng Đạo (gần bộ lao động) Chuyên môn: chả giò tôm, thơm, ngon nhất Saigon 100đ 1 dĩa. Bún thang, miến Hồng Kông cua, gà 50đ miến xào nấm hương tuyệt diệu Độc Đáo nhất Saigon với 4 món cua rang muối tiêu, cua hấp, cua đút lò và cua Thủy Triều...

Cần mượn 1 cô bán hàng (biết ít ngoại ngữ Anh) nhà sách Dân Trí 64, Lê Lợi Saigon.

Cần một tài xế quá tuổi quân dịch. Fox dực 3 tháng 1 vàng 1 đen. Bán hỏi 458 Hai bà Trưng.

Cần lao công trạm xăng Shell 90 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần gấp 1 bà đứng tuổi để trông coi em bé. Xin liên lạc với địa chỉ số 27D Nguyễn hữu Cảnh.

Cần dùng gấp
Bồi rành chạy bàn, em gái để phụ bếp, người dọn dẹp trong nhà hàng. Xin hỏi nhà hàng Tân Long 60 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần 1 chị bồi đứng tuổi biết giặt ủi rành, ở luôn nhà chủ, lương hậu hỏi : 36 Tạ Thu Thâu Saigon.

Cần một chị làm bồi. Hỏi số 27 Hành lang Eden Saigon Sáng từ 10g đến 12g—Chiều từ 4g đến 7g.

Cần 1 ông thợ chánh và 2 cô thợ phụ. Hỏi tiệm uốn tóc Mỹ ái Lan 364B Gia Long Gòvấp Gia Định.

Cần 1 chị giữ em 2t, ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 42/C đường Cách Mạng.

Cần mượn 1 chị giữ em nhỏ 3 tuổi. Địa chỉ : 140 Lê Thánh Tôn—Saigon.

Cần 2 người chuyên môn nấu Bò Bảy món, lương hậu, Xin hỏi 233 Tôn thọ Tường CL.

Cần một chị giúp việc nhà, làm cơm lương hậu. Hỏi Quán Gió 94 Võ Tánh Saigon.

Cần 2 người đàn bà độc thân giúp việc nhà 3.000đ ăn ở Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Cần 1 chị trông em bé 1 tuổi. 426 Minh Mạng Cholon.

Cần 1 thợ điện biết xử dụng máy phát điện. Hỏi 158 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần em trai chạy bàn kem Cẩm Bình. 160 Lý thái Tổ Sg.

Cần thiếu nữ trình độ tú tài trở lên. Hỏi 441/38 Phan Đ. Phùng Saigon.

Cần 1 tài xế lành nghề lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

Đổi nghề thanh niên 30 tuổi Học lực Tú tài Toàn Phần Toán. Học mau hiểu tháo vác, lanh lẹ, không xảo trá. Đã có nghề nghiệp và nhà cửa hẳn hòi (đã từng dạy học trường công đã từng làm trưởng văn phòng một hãng thầu Mỹ). Nay vì có nhiều chuyện buồn phiền muốn dứt bỏ tất cả để học một nghề như sửa tủ lạnh, máy lạnh, sửa Radio, sửa TV. Cần được ăn và ở tại chủ mà thôi. Thành nghề sẽ làm thì công cho chủ để đền ơn. Thư về Trần Tùng 663/10 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Nhà ba người cần một người dàn bà giặt ủi giỏi, lương hậu, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 24/9 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần tài xế lái xe nhà. Hỏi 1TS 9 Nguyễn Công Trứ.

Cần 1 thợ máy dầu cặn, có khả năng, kinh nghiệm, làm việc tại Phan Thiết, lương hậu. Xin do nơi : Service Diesel Bosch số 119A đại lộ Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon.

Cần một thợ rành nghề cuốn moteur. Hồng Hà Kỹ nghệ lạnh 229 Phan đình Phùng.

Cần 1 cô người Bắc dạy tiếng Việt, cho một người Trung Hoa chỉ biết nói tiếng Anh và Pháp mỗi tuần dạy 2 buổi 4 tiếng. Cho biết Mr. Trương Box 1115 Saigon.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy, biết Anh Văn. Hỏi I.T.S 9, Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần nhiều lao công đàn ông và đàn bà. Hỏi số 4 đường Lữ Gia Phú Thọ.

Cần tuyển
— Tài Công, Thợ Máy Tàu.
— Thợ Máy Dầu (Diesel) Xe
— Lao Công làm dưới Tàu
Hỏi 29, Yên Đỗ Saigon.

Garage cần thợ đồng, gấp, lương 15.000đ đến 20.000đ, có giờ phụ trội 100đ 1 giờ, hỏi 143 đường Cộng Hòa.

Cần Nam hay nữ thư ký biết chữ Pháp, khoẻ mạnh, biết lái xe Honda hay lái xe du lịch để liên lạc giấy tờ với ngân hàng và cơ quan. Gởi hình và lý lịch HT 594 Saigon.

Cần người bán hàng hỏi quán giải khát Ánh Sáng. 210 Trịnh minh Thế KH. Saigon.

Cần một chị nhỏ giúp việc nhà. Hỏi bà Romano, 107 Đoàn thị Điểm APPT2.

Cần 1 cô bán thuốc tây theo việc. Hỏi tại 418 Phan thanh Giản.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà. Hỏi 51 Hồ xuân Hương Sg.

Thợ may cần nữ thư ký và thợ may đàn bà. 53/1 Trần khánh Dư Tândịnh

Cần
1 nữ dầu bếp rành nấu các món nhậu Việt Nam và 2 phụ bếp lương hậu. Trang tuyết Ngân 95 Nguyễn Trãi (Cholon).

Thế hệ
Trung tâm giới thiệu việc làm
— Kính mời quý vị đến nhận người làm theo lịch trình giới thiệu.
— Yêu cầu các bạn đã ghi đơn xin việc trước ngày 16-3-69 nhớ trực tiếp liên lạc với Trung Tâm để nhận sự giới thiệu, nhất là : các em trai học-việc có lương, các bà nấu bếp việt, mỹ, pháp, dại hàn v.v... tài xế du lịch, các cô bán hàng, xé vé hoặc đưa chỗ ngồi ở ciné, thợ đồng, thư ký và Visiteurs médicale.

Cần nam hay nữ 25-35 tuổi mạnh khỏe biết đi xe gắn máy để bán hàng tạp hóa làm sáng và chiều. Hỏi sáng 10g-2g chiều 18g-19g tại 384/46 Công Lý Sg. trước chùa Vĩnh Nghiêm.

Cần gấp thợ rành nghề xoáy xi lanh. Cộng tác làm chia (làm việc tại Biên Hòa). Xin liên lạc với Ông Nhạ tại 15 Võ Tánh Saigon từ 10g đến 12g.

Cần 1 người lái xe xúc. Hỏi 119 Tôn thất Đạm Saigon.

Hãng ngoại kiều cần mướn 1 xe du lịch kiểu mới, và 1 thợ chuyên môn sửa chữa Amplifier tình trạng hợp lệ quân dịch biết nói tiếng Anh càng tốt. Câu lạc bộ Mỹ, tại Long Thành cần 1 nữ thư ký phải thông thạo tiếng Anh, đánh máy và sổ sách kế toán lương hậu. Xin liên lạc trong giờ làm việc, tại 26C/11 Nhất Linh Chi Lăng Gia Định.

WANTED
Experienced Vietnamese body fender repairmen auto mechanics and painter. Must be free of military obligation and willing to travel in RVN. Fair oral and written english required apply in person Page Communications Engineers, Inc. 9? Tran Quang Khai, Dakao Saigon.

Helps Wanted
Instructors/Craftsmen of Following Trades — Plumbing — Refrigeration and Air Conditioning — Electrical Motor Rewinding Must be free from military service and fluent in English, Bring in resume See Mr. Donald Holler, Room 109C, 275 Pham Ngu Lao Saigon.

Hãng tầu cần 1) thợ nguội, thợ tiện, thợ đồng biết hàn thau và nhôm, thợ sắt biết làm ống, thợ hàn điện và gió đá. 2) thợ máy dầu cặn, thợ biết máy hơi (ma-chine à vapeu), thợ mộc và lao công. Cai hoặc Trưởng xưởng biết trông coi tổng quát. Đề làm việc lâu dài : Hỏi 36, Hồng thập Tự Saigon.

Cần thợ giặt ủi
nhà 348 Phan đình Phùng Saigon, cần 1 thợ giặt ủi rành nghề, muốn làm chia hoặc bao khoán, liên lạc địa chỉ trên.

Cần mướn một thợ nhì lò bánh mì điện rành nghề, lương hậu. Hỏi Nhà Hàng LONDON, 224 Đồng Khánh Cholon, sáng từ 8g. đến 10g. hoặc từ chiều đến tối.

Cần 1 bà góa chồng có 2 hoặc 3 đứa con gái nhỏ tuổi từ 14t. đến 18t., tất cả các mẹ con đều cùng phụ giúp trong một quán giải khát bao gồm công việc đi chợ, nấu ăn cho lối 20 người, lau chùi nhà, bưng dọn bàn, lương hậu. Ăn ở luôn tại chỗ làm. Đặt biệt ưu tiên dành cho gia đình tị nạn, không nhà, không còn bà con thân thuộc, ở tỉnh xa. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm Hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Saigon cũ) trong ngày giờ làm việc.

Cần Thợ Sửa TV Giỏi lương rất cao. Hỏi 283B Hai Bà Trưng Saigon. Tập sự xin miễn đến.

Quán Thùy Hương cần nhiều cô bán hàng, lương 5.000. 1 tháng. 24 Phạm hồng Thái Gia Định.

Cần 1 đàn ông biết bào chế và cân thuốc Bắc. Nhà thuốc Bướm Vàng 19B Ngô tùng Châu Saigon.

CẦN THỢ MÁY LẠNH
Tủ lạnh, ngoài tuổi Quân dịch. Thật giỏi lương cao. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần thợ 600đ. sắp lên, đồ mi 300 sắp lên thợ đồng xe hơi bao cơm trưa. 183 Ngô tùng Châu Gia Định đóng thùng xe hơi và xe Lambro.

Cần gấp hai thợ làm cửa sắt, cửa pareau. Hỏi Kim Hưng 16/108 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon. Hỏi 207/57 Trần quốc Toản.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi xa tại phi trường Phan Rang bao ăn ở lương hậu hỏi 524/20 Phan đình Phùng Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên điều kiện rất dễ dàng. Xin hỏi bar Kim Sơn số 114 Nguyễn văn Thoại ở sau nhà may 112.

Bar Salvador số 38 Tôn thất Thiệp Saigon, đông khách cần thêm nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh ngữ

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon có lương. Hỏi Bar Royal trong TAX số 165.

Cần gấp
Nhiều Chiêu đãi viên. Hỏi tại 42. Thái lập Thành Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở. 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội (có bán một Honda 90)

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI
đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở gặp cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Câu Lạc Bộ
Ai muốn khai thác Câu lạc bộ Mỹ gồm có : Bar Rest : SteamBath : Night Club : và Hotel. Chi tiết xin liên lạc ông Nguyên ĐT 41.145

Bar Bell 91c Ng văn Thoại Gia Định 91C (cạnh khác sạn Tài). Cần nhiều chiêu đãi viên, có bao ăn, không biết tiếng Mỹ cũng được).

Bar cô. đẹp, đông khách, cần thêm chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ hỏi tại Bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng Dakao

Cần người Cần nhiều chiêu đãi viên và một Caissière lành nghề, để làm việc tại một hãng ăn lớn ở Biên Hòa, lương hậu. Xin hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan Saigon vào buổi sáng.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báo 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh làm tại Phú Thọ. Xin hỏi tại Bar Ly 424 Trần quý Cáp.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ xuất sắc biết chút tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang Hỏi Bà Hùng số 10/2 hẻm 2 Đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận. Đầu hẻm 2 có tiệm gạo Thanh Phượng.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở Queen Bar 98 dường Nguyễn văn Thoại.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Bao ở Phi trường Khan Rang chủ đài thọ đi Máy bay uống rượu được nhiều có thưởng cho mượn tiền gởi về gia đình. Hỏi đường Nguyễn văn Thoại Cư xá Nguyễn văn Thoại số 4 lầu B CL.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn. Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần nhiều chiêu đãi viên đẹp và biết nói tiếng Anh. Hỏi tại 52 Hai bà Trưng Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp, biết Anh ngữ. Xin hỏi Watusi 130 Cách Mạng từ 2g đến 6g chiều.

Cần gấp ! Cần gấp !
5 cô chiêu đãi viên (bao ăn) Hỏi King's Bar 16 Châu văn Tiếp—CL.

Bar Mỹ Phụng cần nhiều chiêu đãi viên số 5 Công trường Mê Linh Saigon.

Khiêu Vũ
Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu để dự tiệc tùng, để xuất ngoại, để trình diễn trên sân khấu hoặc để đi làm ở các vũ trường, xin mời lại
JIM LÊ VŨ ĐƯỜNG
151 Trần quý Cáp Saigon. Một vũ đường đứng đắn và lâu năm nhất Thủ đô. Nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng, tất mau biết, chóng hết quả. Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật.

★ TRANG 12

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà HỒ-VĨNH-TÂM báo tin sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nữ :

Cô HỒ-NGỌC-LAN

đẹp duyên cùng :

Cậu THÁI-HOÀNG

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 2-4-1969.

Xin thành thực chúc mừng cô dâu chú rể Trăm năm hạnh phúc.

Đại Úy Đặng-Nhan-Khanh
Trung Úy Nguyễn-Thành-Long

Chia Vui

Nhận được hồng thiệp báo tin ngày 2-4-1969.

BS Nguyễn-Cao-Môn

thành hôn cùng Cô :

Huỳnh-Kim-Thành

Chúng tôi thành thực chia vui cùng hai họ.

Thư Viện Y Khoa

Tin Mừng

Được tin ngày 2-4-69.

Bạn Nguyễn-Văn-Phú

đẹp duyên cùng Cô :

Hà-Thị-Khánh-Hòa

Thành thật chúc Cô dâu Chú rể trăm năm Hạnh Phúc.

Một nhóm bạn

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin

Cô ĐẶNG-THỊ-XUYÊN

Sinh viên Văn Khoa thành hôn cùng

Ông NGUYỄN-ĐÌNH-THỨC

Đại Úy Dược Sĩ

Thân chúc Cô Dâu Chú Rể bách niên giai lão, sắt cầm hòa hợp.

Ô. và Bà Nguyễn như Vỹ
Ô. và Bà Nguyễn Trần Hùng
Hải Quân

Góp Vui

Thân chúc hai Cháu :

TRẦN - VĂN - CHÂU
TÔN NỮ - VÂN - HÀ

Trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà Hiệu-Trưởng Trường THANH-TRÍ

Tin Mừng

Được tin BẠN :

NGUYỄN-NGỌC-GIANG (Ô.G.H.X)

Tạm dừng gót Hải Hồ tại Đà Nẵng vì người Đẹp :

NGUYỄN-THỊ-MỘNG-HIỀN

Thân chúc Hai Bạn Yêu mãi nghìn năm.

Gia Đình Đệ Nhất Song Ngư

CHIA VUI

Vừa nhận được hồng thiệp báo tin ngày 15-3-69, tại PAU (Pháp). Anh Chị DƯƠNG-VĂN-MINH làm lễ vu qui cho Cháu :

DƯƠNG-THỊ-THỦY-TIÊN

sánh duyên cùng Cậu :

HUỲNH-CHÁNH-TRUNG

Hai em xin thành thật chia vui cùng Anh Chị và chúc hai cháu được Trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Nguyễn-Văn-Ty

ĐÍNH CHÍNH : Vì có sự sơ sót của ấn công bài chia vui đăng báo ngày 1 4 69 đã có sự nhầm lẫn là năm năm xin đính chính lại cho rõ là Trăm Năm hạnh phúc.

Khi đi đường, lúc ở nhà hãy dùng :

Dầu Song - Mã ANH - LINH

Bán Đấu Giá

USAID sẽ cho đem bán đấu giá khoảng độ : 30 máy điều hòa không khí ; 15 Tủ Lạnh ; 54 Máy nước nóng ; 8 lò đun gas ; 6 Quạt đứng ; 2 Bàn giấy, 2 tủ đựng Hồ Sơ và 4 ghế ngồi.

Những đồ trên đây đều đã dùng rồi và có thể tới coi tại USAID. GSO Port ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 31 tháng 3, 1,2 và 3 tháng 4. 1969.

Đơn thầu và điều kiện sách có để sẵn nơi coi đồ và ở USAID/GSO. Xin nộp đơn thầu cho ông trưởng phòng công quản USAID/GSO số 4 Phan Đình Phùng, Saigon trước ngày nộp đơn thầu : 11 giờ sáng ngày 4 tháng 4-1969.

Cần

Nhiều chuyên viên mài mắt kiếng cận người Việt có ít nhất 3 năm kinh nghiệm và đủ khả năng làm :

1) MÀI MẮT KIẾNG CẬN
2) MÀI RÌA KIẾNG
3) MÀI MẮT KIẾNG CẬN 2 TRÒNG

Ứng viên phải ở tình trạng hợp lệ quân dịch. Xin gửi ảnh (mới chụp) và bản tóm tắt khả năng cho :

HỘP THƠ : 1015-SAIGON

Hay 57A – Trần Nhật Duật – Tân Định – Saigon
KWANG HAK OPTICAL CO.LTD.

Cần

Nhiều Tài Xế và các cô bán hàng trẻ tuổi làm tại Hợp Tác Xã Mỹ. Ưu tiên cho những người đã có kết quả. điều tra an ninh quân đội. hoặc có thể xin được kết quả điều tra chóng. Xin hỏi 93 – Ter Hùng Vương. Thị Nghè. (qua cầu Thị Nghè chừng 300 thước, rồi quẹo sang tay trái nơi có biển đề trường học Nguyễn-Duy-Khang).

Hãng RMK-BRJ

Cần Tuyển Gấp

1) Chuyên viên Giảng huấn (dạy cần bản trong lớp huấn luyện) về :
- Xe ủi đất và ban đất.
- Hàn điện.

2) Chuyên viên đo đạc về đường xá.

3) Chuyên ngành an toàn về kỹ nghệ tại công trường, cần biết tiếng Anh, đánh máy và lập biên bản báo kê.

4) Thợ máy dầu, thợ cuốn mô tơ, thợ điện xe hơi, thợ hàn điện, Thợ sửa máy lạnh, cai thợ sơn.

5) Tài xế xe hạng nặng, lái xe 3 tấn 50 trở lên.

6) Cai và chuyên môn điều khiển dụng cụ hạng nặng (đủ loại) :
- Xe ủi và ban đất.
- Xe cần cẩu (Crane).
- Xe xúc (Shovel).
- Xe xúc và đổ đất (Front End Loader).
- Máy rải bê tông (Concrete Paver).
- Máy trãng xi măng (Spreader/Finisher). v.v...

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân Viên Tân Cảng (Newport) trong những ngày làm việc (buổi sáng).

10 TIẾP THEO TRANG 1

Dựa vào sự bố trí quân đó, các nhà phân tách thấy hai tuần tới là thời kỳ địch ước tính lại tình hình ở vùng III chiến thuật, nhận quân bổ sung và đồ tiếp tế vì địch đã bị tổn thất và vì đồng minh ngăn chặn được các hành động của địch.

Các nhà phân tách có nhận định trên dựa vào sự kiện Cộng quân không tiến hành được những kế hoạch chiến trận nêu trong các tài liệu bị bắt được.

Những kế hoạch này hô hào mở những cuộc tấn công vào quận lỵ then chốt Dĩ An và Tân Uyên ở Biên Hòa, tấn công vùng ven biển phía nam Saigon trong đó có cả việc phá đường xá, cầu cống trên những đường chạy vào Saigon khoảng cuối tháng 3. Nhưng tới nay địch đã không thi hành được các kế hoạch đó.

Tuy vậy những cuộc tấn công vào Saigon không bị gạt bỏ. Các nhà phân tách nói khoảng từ 1500 đến 2000 chủ lực quân CS nằm ở phía nam và tây nam Saigon có thể mở cuộc tấn công vào Thủ đô để làm quảng cáo.

Xét đoán cuộc tấn công theo tiêu chuẩn và mục tiêu của Cộng quân thì cuộc tấn công đã thành công. Số thương vong Mỹ đã lên tới mức 10 000 người trong 5 tuần qua. Số tử trận Mỹ ở VN từ trước đến nay đã vượt quá số 33.629 tử trận của Mỹ ở Triều Tiên.

Hầu hết trong số 7500 cộng quân BV tại vùng đồn điền Michelin ở Tây Ninh dường như đã trốn thoát khỏi cuộc hành quân Atlas Wedge của Mỹ và để di chuyển về phía bắc vào chiến khu C và vào các vùng bất khả xâm phạm dọc biên giới Miên. Có tin cho rằng Mỹ đã không dám oanh tạc nặng vào đồn điền này sợ thiệt hại cho tài sản của người Pháp.

9 TIẾP THEO TRANG 1

0.742o/o trong khi chuẩn độ cần thiết để làm bom là 90o/o.

Một phát ngôn viên của viện nguyên tử lực Nhật Bản tuyên bố chỉ cần có chuẩn độ từ 2 đến 3o/o chất Uranium này có thể được sử dụng như nhiên liệu cho các lò nguyên tử.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Ông nói việc Hoakỳ tham chiến tại VNCH sẽ quyết định trong tương lai con đường gây phiến động của cộng quân tại ĐNÁ.

Ông nói «nếu Mỹ thắng ở VNCH điều đó có nghĩa là CS đã bị chặn đứng và hơn 300 triệu dân sẽ được thoát khỏi ách nô lệ của chủ nghĩa CS».

2 TIẾP THEO TRANG 1

Trong cả 2 cuộc giao tranh nói trên, phía bạn có 1 binh sĩ tử thương và 3 bị thương.

Tại Bình Thuận, lúc 13g15 chiều hôm qua, 1 đại đội BB tham dự cuộc HQ Dân An 35 khám phá 1 kho chứa 7 tấn gạo do Cộng quân chôn dấu trong vùng 10cs TN Sông Mao.

Trong nhiều cuộc hành quân riêng biệt trong ngày hôm qua và sáng hôm nay các đơn vị ViệtMỹ đã hạ 36CS tại 27 cs Tây Bắc thị xã CàMau 26 CS tại 15 cs BIB Tam Kỳ. 15CS tại 6cs tây quận Cam lộ (Q.Trị) 23CS tại 5 cs đông Bến tre. 30 CS tại 9cs tây bắc Cai Bè.

Bộ tư lệnh Hoa kỳ loan báo Cộng quân đã nã đạn súng cối 82 ly có chứa hơi cay vào các binh sĩ Nhảy Dù thuộc lữ đoàn 173 Nhảy Dù Hoa kỳ đang mở cuộc hành quân ở phía Tây An Khê khoảng 260 dặm Bắc Đông Bắc Saigon. Hơi cay không gây ảnh hưởng gì đối với binh sĩ Mỹ và Hoa kỳ không bị thiệt hại nào. Phát ngôn viên cho biết thêm cộng quân vẫn thường dùng hơi cay trong các vụ pháo kích trước đây nhưng không có hiệu lực gì.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng Quý Cụ, Quý Ông Bà thân bằng quyến thuộc :

Cụ Quả-Phụ CHU-VIẾT-HIẾN

Nhủ danh : NGUYỄN-THỊ-NGHIÊN

đã tạ thế ngày 01-4-1969, hưởng thọ 67 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại tư gia, số 12/6 Phan Thanh Giản Saigon lúc 9 giờ ngày Thứ Năm 03-4-1969 (tức ngày 17 tháng 02 Kỷ Dậu) và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Con trai : Chu Hàm Ninh, vợ và các con
Chu Hữu Dương
Chu An Định, vợ và con
Chu Thái Hoành

Con gái : Chu Ngọc Thoa, chồng Trịnh Duy Vĩnh và các con
Chu Ngọc Quế
Chu Ngọc Sơn

Anh rể : Chu Mậu, vợ, các con và các cháu
Chị dâu : Bà Chu Thị Ân, chồng và các cháu
Em dâu : Bà Quả phụ Chu Khắc Niệm, các con và các cháu
Chị dâu : Bà Quả phụ Nguyễn công Tốn, các con và các cháu
Em gái : Bà Nguyễn thị Nhàn, chồng Đoàn Cận, các con và các cháu
Bà Nguyễn thị Thư, chồng Nguyễn Duy Khuê, các con và các cháu
Em trai : Nguyễn văn Thưởng, vợ và các con

Cáo phó này thay thế thiệp báo tang.

Gà Nào Tốt Nhất ?

- Gà nguyên xứ Mỹ (AGRIPAN) đủ loại.
- Gà về ngày 2-4-69.

Xin liên lạc với Nông-Thương-Cuộc
49, Bến Chương-Dương
Đ.T. 25.618

Máy xấy tóc treo vách

Có bán máy xấy tóc treo vách của Nhựt mới về điện 110-50/60 cyles; hỏi 240 Lê thánh Tôn Saigon

THỰC PHẨM GÀ

Thực Phẩm gà Nhập cảng từ Mã Lai Á mới về vì thiếu kho, bán dưới giá chánh thức :

Giá mới điều chỉnh kể từ 1.4.69

– từ 25kí đến 1000kí	:	19đ00	1kí
– Trên 1000kí	:	17đ00	1kí

– Mua trọn lô tính giá đặc biệt

HỎI TẠI – Hãng Thái Thượng 6 Phan Bội Châu Saigon ĐT.22.307
– Kim Hưng Long Công ty 128 Ký Con Saigon

Các quí vị muốn nhớ lại hương vị những món ỐC, hoặc các quí vị chưa thưởng thức những món, như là :

- ỐC NẤU GIẢ BABA
- ỐC NHỒI THỊT NẤM HƯƠNG HẤP LÁ GỪNG
- LƯƠN BUNG – BÁNH TÔM HỒ TÂY HÀ NỘI

Xin mời lại :

QUÁN ỐC

31 THÁI LẬP THÀNH — P.N

- Trong một khu vườn đầy cây cối mát mẻ, rất lý tưởng.
- Tiếp đãi lễ phép. Chỗ ngồi thoải mái.
- Ăn ỐC, ngắm trăng trong những đêm trăng.
- Có chỗ để xe rộng rãi. Giờ mở cửa : 17g.

Chủ nhân kính mời.

HÃNG
CONTINENTAL AIR SERVICES
TÂN SƠN NHẤT

Cần tuyển tài xế Nam hoặc Nữ hợp lệ tình trạng Quân Dịch, Hồ sơ An Ninh – Lương bổng 5000đ – 7000đ cộng thêm giờ phụ trội. Hỏi tại 22 Nguyễn Huệ, Saigon – kèm theo bằng lái xe – 2 tấm hình.

Bố Cáo

Tôi có đứa con tên HOÀNG-PHƯỚC-QUẢ, 15 tuổi, tánh bất thường, học lớp đệ ngũ tại Huế, hay bỏ nhà đi với bạn bè. Ai chứa chấp em Quả thời chịu vạ lây, ai cho mượn tiền, xe cộ, vật dụng, thời chịu lấy. Chúng tôi không chịu trách nhiệm.

Phạm-Thị-Xuân-Mai
5 Trương Định, Huế.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :
Anh, chú, cha, dượng, nội, ngoại chúng tôi là :

Ô. LAURENT PHẠM-PHÚ-QUÍ

Cựu Thanh Tra Tiểu Học hồi hưu, tỉnh Rạch Giá, đã từ trần tại tư gia số 29, Lê Lợi Rạch Giá, vào lúc 12 giờ ngày 30 tháng 3 dl. năm 1969, sau khi đã chịu đủ các Phép Bí Tích sau hết. Hưởng thọ được 83 tuổi.

Con : Bà Phạm thị Dung, chồng Nguyễn văn Nuôi và các con
Ô.Bà Phạm Phú Hữu, các con và cháu
Ô.Bà Phạm văn Chương, và các con
Ô.Bà Phạm văn Lưu, và các con
Bà Phạm thị Hậu, chồng Nguyễn văn Đức, và các con

Em vợ : Bà quả phụ Kiều thị Đức và các con

Cháu : Bà quả phụ Lê văn Truyện, con và các cháu
Bà Phạm thị Ngân, chồng và các con
Bà Phạm thị Câu, chồng và các con
Ô.Bà Phạm văn Quan, các em, các con và các cháu
Ô.Bà Phạm văn Đời, các con và các cháu
Ô.Bà Kiều Công Gia, các em, các con và các cháu
Ô.Bà Đỗ Chí Văn, các con và các cháu
Ô.Bà Phạm Vương Thơm
Ô.Bà Nguyễn Công Kỳ, thay mặt một nhóm Giáo viên tỉnh Kiên Giang

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Tang gia đồng kính báo

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ

- Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH
- Thiếu Tướng Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô
- Chuẩn Tướng Chỉ Huy Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận
- Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Cục Quân Vận
- Quí Trung Tá Đức, Trung tá Long, Thiếu tá Đằng
- Quí Đại Đức Ban Hộ Niệm
- Bộ Chỉ Huy Tiếp Vận Hải Quân
- Bộ Chỉ Huy Tiếp Vận Hỏa Xa Quân Đội
- Quí vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thuộc Bộ Tổng Tham Mưu, Tổng Cục Tiếp Vận, Cục Quân Vận và Tiểu Đoàn 631 yểm trợ Truyền Tin
- Quí Ông sở sản xuất nước Đồng Nai Saigon Thủy Cục
- Quí vị thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu và đưa linh cữu con, chồng chúng tôi là :

Cố Trung Úy NGUYỄN-TRỌNG-NHĨ

Hưởng dương 38 tuổi

Đã tử nạn ngày 26-3-1969 tại Saigon đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót xin quí vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng cảm tạ

Mẹ : Bà Quả phụ Nguyễn trọng Thoan
Vợ : Bà Quả phụ Nguyễn trọng Nhĩ nhủ danh Nguyễn thị Lan Anh

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Ông Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu con gái chúng tôi là :

Nữ Dược sĩ NGUYỄN-THỊ-KIM-ANH

Hưởng dương 33 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà NGUYỄN VĂN CHỨC
và tang quyến đồng cảm tạ.

Phân Ưu

Được tin :

BÀ DÌ

Đại Tá TRẦN-VĂN-HÀO đã mãn phần tại Biên Hòa

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến và cầu chúc BÀ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

O/B Tiểu Đoàn Văn-Liêu
Đại Úy Trần-Thiện-Tài
Vũng Tàu

Chia Buồn

Hay tin Trưởng Nữ của Ô.Bà TRẦN-VIẾT-LONG là :

Cô TRẦN-THỊ-NHƯ-MAI

Đã mệnh chung tại Nhật bản. Linh cữu đã được chuyển về Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà và gia quyến. Cầu chúc hương hồn Cô được tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

- Ô. Bà CHÍNH
- MINH-CẢNH, KIỀU-MY,

và toàn ban MINH-CẢNH Kịch Đoàn

ĐẠI - HỘI THƯỜNG - NIÊN

LIÊN-HỢP-HỘI NÔNG-NGHIỆP TOÀN-QUỐC

BAN QUẢN-TRỊ
Liên-Hợp-Hội Nông-Nghiệp Toàn-Quốc

Trân trọng kính mời các Hợp Tác Xã và Hiệp Hội Nông Dân Hội viên cử Đại biểu đến dự Đại Hội Thường Niên niên khóa 1968 tại Trung Tâm Nghiên Cứu và Huấn Luyện Hợp Tác Xã 255 Lê Văn Duyệt Gia Định vào lúc 7giờ30 ngày 15-4-1969.

Kính mời
CHỦ-TỊCH BAN QUẢN-TRỊ
Liên-Hợp-Hội Nông-Nghiệp Toàn-Quốc.
TRỊNH-TÀI-NGUYÊN

Cần

Phụ kế toán. Thạo Anh ngữ. Biết đánh máy. POPEVANS 179 Trương Minh Giảng.

Tuyển dụng

Công Ty Pháp cần tuyển dụng các Thợ lành nghề, trong tình trạng hợp lệ quân dịch như :

Thợ Đồng, Thợ Nguội, Thợ Tiện, Thợ Bào, Thợ Máy, Thợ Máy Nổ, Thợ Sơn Sì.

Xin mời lại số 200, đường Yên-Đỗ từ 17 giờ mỗi ngày.

có thai... ỤA MỬA.

BÓN... MỆT, MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc cóbán. Saigon Po NHÀNH MAI 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)
KN.BYT số 334 ngày 20-11-63

Phân ưu

Được tin :

NHẠC MẪU

Ông TRẦN THẾ KỶ, nguyên Trưởng Ty Cảnh Sát Quốc Gia Châu Đốc vừa mệnh chung tại Saigon.

Xin thành thực chia buồn cùng anh chị Kỷ và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về chầu nước Chúa.

DƯƠNG-VỸ-LONG

Phân Ưu

Hay tin :

Ông TĂNG-QUANG-DĨ

đã mệnh chung ngày 29-3-69, hưởng thọ 76 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Bà Tăng Quang Dĩ và tang quyến, cầu nguyện cho hương hồn ông sớm được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Bà góa phụ Phạm Thừa nhũ danh Nguyễn thị Nho
Nhà buôn Vĩnh Lợi
28 Phạm Hồng Thái Saigon

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

THÂN PHỤ

của Đại Úy NGUYỄN LỘC HƯNG đã mệnh chung tại Saigon ngày 29-3-1969, hưởng thọ 63 tuổi,

Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng trường Quân Cảnh QLVNCH cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thành kính phân ưu cùng Đại Úy HƯNG và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân Ưu

Chúng tôi rất xúc động khi biết tin cháu :

TRẦN-THỊ NHƯ-MAI

đã tạ thế.

Trong dịp đau đớn này xin thành kính chia buồn cùng anh chị Trần Viết Long và nguyện cầu hương hồn cháu siêu thăng miền cực lạc.

Ông Bà MEIDINE (Diệm Song)
Peninsula Hotel Saigon

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN MẪU

của Ô. PHAN VĂN ĐÀN (Long Hà) Giám đốc Việt An Công Ty đã thất lộc tại Quảng Trị.

Chúng tôi thành kính cầu chúc hương hồn Cụ Bà được siêu thăng tịnh độ và thành thực chia buồn cùng Ông Bà Phan văn Đàn và tang quyến.

Ô.Bà NGUYỄN VĂN THANH
63, Tự Do Saigon

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN MẪU

của Đại Úy Lê Hữu Sâm, TĐP-Tiểu Đoàn BB-TTHLQT đã từ trần.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Ông Bà Vũ Ngọc Kiểm
Ông Bà Lý
Ông Bà Quý

Phân Ưu

Được tin Bà :

VƯƠNG-THẠCH-ĐỒNG

THÂN MẪU BS VƯƠNG-TÚ-TOÀN đã mệnh chung. Xin có lời chia buồn cùng BS TOÀN và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ siêu diêu miền cực lạc.

Nguyễn-Mạnh-Đức

Chia Buồn

Được tin muộn :

MẸ

Chị VƯƠNG - THỊ - HOÀNG-OANH vừa qua đời. Chúng em ước mong được chia sớt nỗi buồn cùng Chị và xin cầu nguyện cho hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Bích – Phụng
Kiều – Phấn

Phân Ưu

Được tin Bạn :

Thiếu Úy PHAN - KIM - LANG

Biệt đội 7 Quân Báo
(Khóa 25 SQTB/Thủ Đức)

đã tử nạn ngày 29-3-1969 tại Long Bình Biên Hòa. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn sớm siêu thoát.

Nhã – Diệp – Tân – Cáp – Khanh
Dậu – Lợi – Chinh – Túc – Bảy
Trung – Nhung – Mừng – Đại

Phân Ưu

Được tin

Cụ Laurent PHẠM-PHÚ-QUÍ

nhạc phụ của Ô. Nguyễn-văn-Nuôi, nhân viên Công Ty Vĩnh Hảo, vừa từ trần tại Rạch Giá ngày 30-3-1969.

Chúng tôi kính phân ưu cùng Ô. Bà Nguyễn văn Nuôi và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn Cụ sớm về với Chúa.

CÔNG.TY VĨNH-HẢO

và Ô. Bà Lê văn Chi
Ô. Bà Phan quang Huống
Ô. Bà Tư Biên
Ô. Bà Nguyễn văn Tư
Ô. Bà Đặng ngọc Phát
Ô. Bà Nguyễn hải Hà
Ô. Bà Nguyễn văn Khi
Ô. Bà Hồ Bưu

LIÊN-HIỆP BẢO-HIỂM CÔNG-TY

Hội thành lập với hình thức Hỗ-Tương. Trụ sở 335-337. Đại lộ Trần-h-Đạo SG. Điện thoại : 91.133

SAIGON, ngày 2 tháng 4 năm 1969

MỜI NHÓM ĐẠI-HỘI THƯỜNG NIÊN KỲ II.

Kính gửi Quí Vị Hội viên LIÊN-HIỆP BẢO-HIỂM CÔNG-TY

Ban Quản Trị LIÊN-HIỆP BẢO-HIỂM CÔNG-TY trân trọng kính mời Quý vị đến tham dự phiên Đại-Hội Thường Niên 1968 (kỳ II) của LIÊN-HIỆP BẢO-HIỂM CÔNG-TY, sẽ khai mạc đúng 9 giờ sáng thứ bảy 19-4-1969, tại trụ sở số 335-337, Đại lộ Trần hưng Đạo SAIGON (trên lầu) vì phiên Đại-Hội kỳ I ngày 1-4-1969 không đủ định túc số.

CHƯƠNG-TRÌNH ĐẠI-HỘI

I.— Phần nghi lễ thường thức.
II.— Phần nghị sự.
1.— Lời khai-mạc của Ông Chủ Tịch.
2.— Báo cáo của Ông Tổng Thơ Ký.
3.— Báo cáo của Ông Thủ quỹ về tài chánh.
4.— Phúc trình của Ông Ủy viên kiểm toán.
5.— Chấp thuận bản kết toán đối chiếu niên khóa 68.
6.— Đề nghị của Ban Quản Trị.
7.— Biểu quyết việc quản trị và đề nghị của Ban Quản trị niên khóa 1968 và giải nhiệm Ban Quản Trị cũ.
III.— Phần Bầu cử :
1.— Bầu Ban Quản Trị niên khóa 1969.
2.— Bầu Ủy viên kiểm toán về niên khóa 1969.
IV.— Bế mạc.

Yêu cầu Quý vị dành chút thì giờ đến họp cho đông đủ.
Trân trọng kính chào Quý vị.

BAN QUẢN-TRỊ
Kính mời